



دهوله تا میدی



میهره بان بهرواری،
نهری راسته هه بوویه
و شعر نغیسینه؟



که له کا سیری
د نهرشیفی
روژنامه شانگی
فرهنگی دا

رۆلی مه دره سیته دینی
د وه رارکرنه رهوشه نبیری
ل ده شهرا به هدینا

ناکوکیا سیسته می
شه ریژ و نارمانجیت سیاسی

شهر و هه قریکا ناخی و پیلانیت بی قه بر

شەر و ههفرکیا ئاخى و پیلانییت بى قهبر

خالد دێره شی

ئهو شەر و ههفرکیییت کوردستان تویش بووی، نه تشته کئ نوی و غهرییه، ب درێژیا پتر ژ سه د سالییت چووی، ئەف وهلاته ل سەر دهستى وهلاتییت ته ماعکار و داگیرکەر، دناف خوینا خودا دگه فزیت و بهره فانیی ژ هه بوونا خو دکهت، ئەف رهوشا نوکه ژى ل کوردستانى هاتیه خولقاندن، خه له که کا بچوکیه ژ وى زنجیرا دویر و درێژا فى ههفرکیی و شەرى بهردهوام، ژ بهر فى چەندى ژى بوویه مروفتى فى وهلاتى، ب هه می پیکهاتییت خو فیه، چ جارا نه زانیه ئەو خه لکى فى وهلاتیه و چ جارا ژییاتی ژى بو نه بوویه و بو میناک ئە گەر جاره کى گوتییت ئەز ئیراقى مه، به لى وى ددلى خو یى کویردا زانیه ئەفه وه سا نینه و ب هه می قیانا خو وى نه قیایه وى چەندى بیژیت.

بیخس ل نا فیهرا شەر و خیرا بیافه ک هیه، پیشان ل سەر وى دهیته کرن، ئەو ژى قه بیل کرن و هه مییز کرنا یى دیتره و پیکه ژیانا گه له ک رهنگایه و دیموکراسی و پیشکه فتنه مله تا ژى ل سەر فى بنیاتی هاتیه چیکرن، به لى ئەفه ل دهف وهلاتییت داگیرکەریت کوردستانى ب درێژیا دیروکتى نه هاتیه دیتن، وان ب تنى ئەزمانى بهوژاندن و نه هیلانى زانیه، ئەوا ل پشتى نه مانا داگیرکەریت به عسى ژى چیوی، گه له ک ژ وى کیمتر نه بوویه یا کو وان ده رهه قا خه لکى کوردستانى کرى، گه فیت بهردهوام، بى به هر کرنا کوردان دناف گه هییت ده وله تیدا، پرینا قویتى خه لکى، فروتا شەرى ب کوردستانى و ئەوا نوکه ل خورماتوو ژى چیدیت ئیکه ژ وان شه ر و ههفرکیییت هزرا وان ل سەر هاتى ئافا کرن و ئەفه دویمایه ک شەر و لیکدان ژى نابیت و چا فەرى دهیته کرن هندى کوردستان یا ب فى وهلاتى فه گریدایى بیت، ئەف شەر و مالویرانیه دى هه بن.

بیخس ئەف شه ره نه ل سەر چەند کورسیک و چەند که سه کانه، به لکو ئەفه شه رى ئاخى و مان و نه مانى یه، شه رى نه ته وى و سیاسى یه، دیسا شه رى ژ پیشقه یه، شه رى به رفه هکرن و سه پاندنا ده سته هلاتا شیعیه ، نه ب تنى ل کوردستانى، به لکو ل هه می روژه هلاتا نافین، ئەو ژى ب سەر کیشى و ریبه ریا ئیرانا شیعیه، ئە وا نوکه ل ئیراقى دهیته دیتن دکراندنا فى دیتنا مه یه.

ئهو ئالوزى و گیله شوکیت دناف ئیراقیدا چیدبن، ژ قالاتى ناهین، هه می ب سیسته ماتیک و میتود، دهیته کرن، نوکه به غدا هیدى هیدى یا ژ سونیا قالا دبیت، دیسان دیالا کو یا هه فته خوویه دگه ل ئیرانى، نیزیکه سونه تیدا نه مینن، سه لاهه دین ژى هه ر ب وى ده ستودانیه و سامرا کو دو مه زاریت پیروزیت شیعا تیدانه، شیعه ب لیمشت یى قه سته کهنى و نوکه پلانا وان ئەوه خورماتوو ژى ب فى ده فەرى فه گریده ن و به ر ب که رکیکی فه به یین و ب ده هان بزاف پیخه مه تی فى چەندى هاتینه کرن و دیسان ئیراقا شیعی چا فى وان ل سەر میسله و پشتى دهیته نازادکرن، چا فەرى دهیته کرن، ئەو باژیرکى ته له عفر، کو پتریا وان شیعیت تورکومان و عه ره بن، بکه ته پارێزگه ه دى مینیت شنگال، کو رهوشا وى دگه ل باژیریت دیتر یا جودایه ژ به ر پیکه اتا وى یا دینی، کو پتریا وى کوردیت ئیزدینه و ییت دیتر ژى کوردیت سونى نه، به لى بو فى ئاسته نگا دریکا خودا چاره یه ک دیتیه، ئەو ژى پ ک ک یه، کو نوکه کومه کا هیزیت له شکه رى ب نافیت ژیکجودا پیک ئیناینه ب هه می شیانا یى پشته فانیی لى دکهن داکو دپاشه روژیدا ئەف ده فەره ژى بکه فیته دده ستیت واندا و ب فى ئیکى، تخویبى ئیراقا شیعی دى که فیته دگه ل سوریا عه له وى و هنگى ئیراقا شیعی و ئیران دى بنه خودانییت ده فەره کا گه له ک مه زن دروژه هلاتا نافیندا و ئەفا نوکه ئیراق ل خورماتوو دکهت شه رى ئاخى و ههفرکیا مه سه بیه و مخابن گه له ک هیز و ئالییت سیاسى ل کوردستانى ژى که فیتینه بن کینجا سیاسه تا ئیراقا شیعی و ب ره نگه کى ژ ره نگا که فیتینه دخزمه تا واندا.



گولان
۲۰۱۶

هژمار
۱۰۶

سیلاف

کیسنگەر و
دیروک
و فهله سهفه



خودانی نیمتیازی
محمد محسن

سه رنقیسکار

خالد دیرهشی

Tel: +9647504642107

xalidderesi63@yahoo.com

دهسته کا نقیسکاران:

د. ناشتی عهبدو لجه کیم

محمد عبداللہ نامیدی

یوسف محمد سعید

سەردار هیتوتی

راسته گرن و قید اچوونا نه زمانی:

حه میدی بامه رنی

ده رنقیسکاران هونه ری

(دی زاین)

عه لی حه فزوللاه

alirekany69@hotmail.com

Tel: +964 7504226413

نه دریس:

نامیدی - کانیا مالا

نقیسینگه ها دهوک/

ماسیک - نیزیکی دیرا نه رمه نا

سیلاف لسه ر تورا نینته رنیتی:

www.amedye.com

www.kdp-leqa18.com

Tel: +9640627633369

چاپخانا خانی - دهوک

سه رپورا

موخته بهر رهشید عیسی نه رهدنی دمالباتا مه لیکي دا



هه لگرتی میدالیا بارزانی
و دهنگیژ ئیبراهیمی
رشاقه یی ژیه کئی پر
خه بات و کانیه کا
هونه ری

جانترین چیروکا قیانی

شیخ ئیسلامی
هه کاری دیره شی
(۱۰۱۸-۱۰۹۳ز)
و گوندی دیره شی
دژیده ریت میژووی
دا





ناکوکیا سیستهمی قهریز و ئارمانجیت سیاسی

ماڤهروهه: عسمه تێ غهزالی

بیتچاره دکهت و دچارچوڤی بهرتنگن که سایه تین دا به رته نگا فده کهت و ژ چارچوڤی خو ده رنا که فن، چنکو زلهیز لیدی بهر ژه وه ندیته نه مازه یی یاریا ب چاره یی کوردا دکهن، نه قی پارچه کرنا وه لات و ملله تی دنای سیاستا داکه تیا هنده ک لایه نیت سیاسی دا ژێ چیدبیت. رهوشا نابوو ری و سیاسی ته فاهیا جفاکی، لیدی سه ربوړیت میژوو یی ژ، رولی دلسوژ و شه ره زایا پیدی پشته قانی به وه ره وسه ئه ف چهنده ب چارچوڤی ته فاهیه شه دهیته گریدان و سه رکیش و ریه ریت ملله تی کورد به رده وام د دیروکی دا به روفاژی قی سیره یی راهه ستاینه. لایته سیاسی ناکوکیا سیستهمی دکهنه ئارمانج دا هنده ک ئارمانجیت خو هنگین، قیجا ئارمانجیت نه ته وه یی و قهریزیت وان گیرودبن؛ مینا کا قی چهندی، ل کوردستان لایه کی سیاسی دزانیته لیدی سیستهمی سه روکی نه شین دهسته لاتن بگرن و خویکا قی چهندی ملله ت ددهت و به رده وام گوری ئارمانجیت وان داینه بهر چافیت خو دیته. وهنده ک نالی ژ هه نه هویر ل قی یه کی دتیرن و به روفاژی قان نیه تا ده رده که فن. زیده باری قی ناکوکیت ژ ملله تی خودانی خه بات و بهر خودانا سه دا سالا، نیزیکا ملیون شه هیدا پیشکیشی خو سه ریا وه لاتی کرینه و به رده وام ل خو دزفریته شه، قیجا دسه ر یا بووری را ژ، ده رفه ت چیدبن و ره وشه نبیر دگه ل بزافا شو ره شگیرا تیکه لدبن، له وا هه می ناسته نگ ژ هولی هاتنه راکرن و بیه نا ده وله تبوونا کوردا هیدی هیدی بازا نافده وه له تی وه ردگریته و به ری خه باتا شه هیدیت سه ر بلندیته کوردستان باده له وا ناچیت. هه ر چهنده ژده ست پیکا قوناغا خو سه ربوونن داکه تا سیستهمی سیاسی کفشدبیت، نه خاسمه، ل

ناکوکیا سیستهمی دنای نالیته سیاسیدا هه تا بنه جه دبیت و بازیت خو ییت قانونی وه ردگریته تشته کی خوړستی یه، چنکو سیستهم پرۆهیه که هه تا دهیته به ره ه فکرن پیدی چهنده پارچه و نامیریت ژیکجودا و پرره نگ دبیت و نه و چهنده نالیته سیاسی پیکشه گریده ت و به رده وام داخازی و مه ره میت نه مازه یی سیستهمی ره نگین دکه ت، ص دا ناسویته دهسته لاتن لیدی هه زا خو به رفه هکه ن و پیکولیبه کن لیدی دهنگی پیترا ملله تی ب هژمار و ریزا قانونی به ره فیا وه رگرتا دهسته لاتن بکه ن. دا بو ریکخستنا دیروکیا ته فایا جفاکی ده ستویرین وه رگرن و بنه سه رکیش و لیدی قی چهندی نه خشی ئارمانجی پرره نگ دبیت و دهیته کیشان و ژ قهریزا هندی دهسته لاتداری دهیته چیکرن و ب پشته قانیا هنده ک شه نگسته و بنیاتیته دنایا سیستهمی دا هاتین داریته دهسته لاتن وه رگرن. زیده باری کو دزانن ل چارچوڤی ته فاهیا جفاکی، نافه ندی بریاری د میژوو یا هه فچه رخ دا گریدا قی کریارا له سه ری هاتیه دیارکرن دبیت و لیدی هندی تخوییت دهسته لاتن دهیته قه برین، نه خاسمه دیافنی دیموکراتی دا، دا ژ بازا فالاهیی دیورکه فن، ناکوکیا سیستهمی، نه خاسمه د لوکا نافخوییدا. ژبه ر کو جفاک د چارچوڤی ته فاهیدا بو چهنده کومیت بچیک هاتیه لیکه کن، قیجا لایته سیاسی نیه تیت ژیکجودا به رده وام لنک په یادبن هه نه و هه تا نه فرۆ دومدکه ن و قهریزا وان له سه ریک کومبوویه و ئارمانجا قی چهندی نه گه ر لیدی قانونی بو خزه تا ملله تی بیت، چ پینه قیته ئه ف کاره گه هشتنا ئارمانجیت نه ته وه یی نیزیک دکه ت و دگه ل خو سه متیت ده رفه یی و کریگریته کفشدکه ت و



کیسنگەر و

دیروک و فەلسەفە

نقیسینا: عەبدولحسین شەعبان

تەرجمەمە کرن ژ عەرەبی: حەمیدتی بامەرنی

الحریبة) دکەت، دکر. تروستنی مەژیا، یا گەلەک ئەکادیمییت ناقدار وەرگرتین، ل هەیامنی سەرۆک جۆن کینییدی، یئ ل ۲۲ چریا دویئ ۱۹۶۳ هاتیە کوشتن، پویتەیهکی مەزن هەبوو، چنکی گەلەک ژویری سەرکەتنە لوکییت دیپلۆماسی و تەناهییا مللەتی (الامن القومي) و گەلەک ژن و میړیت وەکی کیسنگەری و بریجنسکی، ئۆلرایت و

دەمی هینیری کیسنگەری بەری وەزیری کاروباریت دەرڤەیی ئەمریکا و شیورداری تەناهییا مللەتی، پشتی چل سالا ژئەقەتیانن زڤرەقە زانیگەها هارڤارد، ل بەرسقا شاگردەکی، ژئ پرسى کا چ بخوینیت باشە دا شولەکی وەکی یئ کیسنگەری دەستکەڤیت، گۆت: ((دیروک و فەلسەفی))، ئەف هەردو تشتە بۆ وی دو ئالاقیت تیکەهشتنا

کۆندۆلیزا رایس و هندیەکییت دی و ە ر چو و ییت ویری بوون. کیسنگەری ل دەمی سەرۆکی ئەمریکا ریچارد نیکسونی ژ ۲۰ کانوینا دویئ ۱۹۶۹ ئی حەتا ۳ی چریا دویئ ۱۹۷۵ بوویە شیورداری

ئالاقیت کیسنگەری پئ دەستەهلات و دیپلۆماسی رتقەبری ژ خەیاالی د بیاہر نەبوون و خەبات ژیکا کری دا وی خەیاالی بکەتە کەتوار و پئ پلانا دەینیت و نەخشا بکیشیت، شولئ لسەر تیکەلییت چینی و ئەمریکا کری میناکەکا باشە لسەر پشکداریا خەیاالی و کەتوارکرنای وی دەستەهلات و دیپلۆماسییدا، ب وی چەندی شیا بەستییا تیکەلییت پەکینی و واشینگٹونئ بشکینیت، شکاندنا بەستییا کەتیە سەر تیکەلییت هەردو زڤرەقە، وەکی دەر بازبوونئ لسەر شویرها مەزنا چینی، کو تیکە ژ حەفت چریسەتیت دنیا، یا درئزیا وی ۲۴۰۰ کلم دینیت و ئارمانج ژئ ئەو بوو گفاشتنیت سەر تیکەتیا سوڤیەتی زیدەکەت

نۆکە و تیندانا پاشەرۆژئە، ئەفە وەکی ویئە دەمی سەرکیشی بەریتانی ونستون چیرچەلی گۆتی ((چەندی مرۆڤ پیتر هزرا خۆد دەمی بووری دا بکەت، هندی باشر دی ل پاشەرۆژی نیریت)). دیروک و فەلسەفە

تەناهییا نەتەوہیی و پاشی د هەیامنی حوکمی سەرۆکی ئەمریکا گیرالڊ فۆردی دا بوویە وەزیری کاروباریت دەرڤە: دبیژیت - دەمی ژۆرکەتیمە نقیسینگەها (بیرو) خۆ، بەری هەمییا من کتییت فەلسەفی دگەل

شینستیت دو دیواریت کیسنگەری پشتا خۆ ددایی بوون، و سەرکیشیا ((کومگەها مەژیا = مجمع العقول)) ئان یا دبیژنئ ((تروست الادمغة))، ئەوا خلمەتکاریا هەردو کەریت دەستکاری و دەستکاریا شەری (الصناعة

بەراھیی، دەمی سیستەمی پینجی پینجی (فیفتی فیفتی) و حەتا دگەهیتە ئەڤرۆ کو دەمی ژیکگرتنی یە، و کیمیا رەوشەنبیریا سیاسی لدەڤ هندیەک لاییت سیاسی بەرتەنگافی لیدیڤ بەرتەنگافی مللەتی بیزار دکەن و قەتلازیا (ازمە) ئابووری بوویەرا ناکوکیا سیاسی ل ناڤەرا ئالییت سیاسی پەیداکەت و مەزن دکەن، ژبەر هندی ژئ پیدڤیە پەیداکرنایا داھات و مالی تەڤاھی ژیدەریت وی بەینە گۆڤۆرین بەیتە پیرەنککرن و پیداجوونیت باش بۆ بەینە کرن و ژڤەرئزا قئ چەندی ژیکگرتن (تەوافق) و پیکھاتن بخۆ دی ل ناڤەرا وان پەیداکییت. تقیا ئەڤا بووری بییتە تەکتیک و تەکتیک، دا سیستەمی خۆرەستەکی قانونی لی دیاربییت، چنکی دەستودانئ لاییت سیاسی گەلەکی عەجیبە و پسارەک ژئ چیدییت؛ ئەری لاییت سیاسی چ ژ مللەتی و وەلاتی دخوازان؟ هەیفانە بەزارا دولارا و مەھیانا ب سەدا زڤرەقانا ژ مالی تەڤاھی وەردگرن. ئەری وان چ زیدەتر ژ مللەتی دڤیت؟ نەخاسمە پشتی دوماھیپاننا هەیامنی سەرۆکی هەرتما کوردستانئ ئنیەتاریزکرنایا ناکوکیا هیدی هیدی روتینی سیستەمی تەرابەر دکەت و بۆ چەند مەرەمیت نەمازیی زیانا د ناڤا ریکخستنا مالا کوردان دا پەیداکەت و قئ رەوشئ ئەڤ پسارایا بەیت ژئ چیدییت: ئەری لاییت سیاسی ئارمانجا وان خزمەتکرنایا مللەت و وەلاتیە، یانژی لاییت سیاسی بخزمەت و ئاڤریا مللەتی دیاردبن و دگەنە ئارمانجیت خۆ و مەرەم ژڤئ چەندی چیە...؟؟؟ ما دی حەتا کەنگی د ڤالاهیئ و نەزانینی دا ل دۆر خۆ زڤرن و ل ریزا دوماھیکی بنەجەبن! ئەری ئارمانج خۆکوشتنا سیاسی یە، یانژی ئارمانج سیاسی بەرھنکاربوون و خۆدانەپاشە، دا بەرانبەری مللەتی بشەبلن...؟؟؟ کەنگی دی ڤیری سیاسیەتا قەبیلکرنی بین و لیدیڤ داخازیا مللەتی دەست بۆ دەستی دەستەهلات بەیت ڤەگۆھازتن...؟؟؟ ل دویماهیئ ناییت سیستەم ل کوردستانئ بەروڤاژی هەمی سیستەمیت دنیا، بەیتە دیتن و بییتە روتینەکی ئارمانجیت تەک کەسی و حزبینیا بەرتەنگ تیدا پشیکەڤن و مەرەمیت نەمازە ژئ چیبین.



چېكرنه ډهيا وان هه بوون و ب هاريكاري او
كرياري و ريقه برنا گهه و وهرسه لیت وئ
و گینگشه و دانوستاندن ل نافه را تالییت
شوله ژئ بهیته ډه کرن.

نالافیت کيسنگه ری پئ دهسته لات و
دیپلوماسی ريقه بری ژ خه یالی د بیاهر
نه بوون و خه بات ژیکا کری دا وئ خه یالی
بکه ته که توار و پئ پلانا دهینیت و نه خشا
بکیشیت، شولئ لسهر تیکه لییت چینئ و
ئهمریکا کری میناکه کا باشه لسهر پشکداریا
خه یالی و که توار کرنا وئ د دهسته لات و
دیپلوماسییدا، ب وئ چهندي شیا به ستیا
تیکه لییت په کینی و واشینگٹونئ بشکینیت،
شکاندنا به ستیا که تیه سهر

تیکه لییت ههر دو زرهیزا، وه کی
دهرباز بوونئ لسهر شورها
مهزنا چینئ، کو تیکه ژ هفت
چریسه تیت دنیا یئ، یا دریزیا
وئ ۲۴۰۰ کلم دینیت و نارمانج
ژئ نه و بوو گفاشتیت سهر
تیکه تیا سوډیه تی زیده که ت
و دگهل گفاشتنا، پروگرامی
هه ډرکانا چه ککرنئ ژئ شاراند
دا ئورسی نه چارکه ت دهست
ژ هنده ک چه کیت خو ییت

ستراتیجی به رده ت و بزاره ییت نه مازه ییت
وه کی (سالت ۱ و سالت ۲) نیمزاکه ت.
شاراندنا هه ډرکیا چه ککرنئ گه هشته تخویبئ
شهرئ ستیرا (Star Wars) یئ وه لایت
تیکر تیت نه مریکا دو تریلیونیت دولارا بو
ډه برین و نه ډئ کریاری سیاستا مؤسکوفایئ
پنځه نه هات خو لهر بگریت و دگهل بچیت.
نارمانج ژ دویچوونا سیاستا کيسنگه ری ب
(بناء الجسور - نافا کرنا پریا) نافکری بوو،

وییه، نه خاسمه ده مئ لناف دهسته لاتئ
و ريقه به ریئ، ل ده مئ کرنئ و بجیکرنئ
نه به س لسهر کاریت سهره زری بتنی،
نه ډه نه ده لیځه نه ییت کيسنگه ری تیدا
پیکولکری بریکا لهر تیکیشانا ډه خاندنیت
دیروکی نیزیکی تیک بکه ت، نارمانجا وئ ژ
کرنا وئ شولی نه و نه بوو کوپیه کا میژوویئ
چیکه ت نان زه ريقه که ت نان ډه گوه ازتنا
گوئن بجاهی گوئنئ نان ډه گوه ازتنا ب
نامیره ی و بکه ت و کاودانیت بووری بهر
رهوشا نوکه ډه بکیشیت، به لکی ب رییا
کاره کئ ب خه مل و هاریکاریا شه هره زایا و
زانینئ نه ډ حنیره هه می لنک چیبوون و

که له ک جارا کيسنگه ر ل دیروکئ دزډر يقه، به لپیا دیروک بو وئ
(کتیبا زادلینانئ) یا رهنکیت ژیکجوداییت خارنئ لهر چیکه ت و
وه کی راجیتیت به ری هینگی بو تامکرنئ چیکری پشکیشکه ت
نه بوو، به روډاژئ، کيسنگه ری تینددا یئ دا بکیشان و پیقان مفای
ژئ بکه ت، شیره ت وهرگرتن نه بگوئنا گوئیت مهزنا یه، به لکی ب
سهر بوور و ده رسیته دهینه وهرگرتن و کورتا هییت وانه، چیدبیت
نه ډانا سه خمه راتی ډه کولینا حالیت شدبنئ پیداجوون بو بهیته
کرن، و ههر ده وره کی بهیته تډیا بخو بسهر تشتی بکیر وئ
دهیته هه لیبیت و دگهل یئ به ری خو لهر تیکبکیشیت.

پشکداریا نافابوونا که سینی وئ کر و نه و ژ
ییت دی کفشر لیکر، نه خاسمه دیپلوماسیا
وئ یا ل روژهلانئ نافه راست بنافئ
پهنکاف پهنکاف (Step by Step) به رنیاس،
ههر نه ډ سیاسته ته بوو وه ل سهر وکئ مریئ
مسرئ نه نوهر ساداتی کری نافئ (رویشئ
داډوژ) بگوهوریت و بکه ته ((الساحر
- سیحربنده))، چنکی وئ پیچیبوونیت
مهزیت ژیکرککرنه به رته نکافیا و جاره کا دی

خو برنه ژور، و دناف واندا من گرانی خو
داسه ر ډه کولینا میژوویئ، نیل فیرگستونئ
کتیبا ریژیا نا کيسنگه ری ژ (۱۹۲۳ - ۱۹۶۸) ئ
نقیسی، ژ تیکئ ژ هه فالیت کيسنگه ری کو
نافئ وئ جون ستوسنگه ره ډه دگو هیزیت،
ده مئ کيسنگه ره یشتا ل سالا تیکئ ژنوی
شاگردئ زانینگه ها هارډارډئ، ههر هینگی
گه له ک بهیز ته که ز لسهر پویته یئ ب
دیروکیتځه نویسیان دکر.

کيسنگه ری به رده وام ناخفتنا دیروکفانئ
یونانئ که فن ئوسیدیزی وه کی میناک
دینا؛ ده مئ دبیژیت ((دگهل هندي کو
ده مئ نوکه بدروستاهی وه ختی بووری
نازډرینته ډه، به لپیا چینه ډیت تډیا
نه و وه کی وئ لیپیت، و لدویف فن
سه لیقئ پیدډیه پاشه روژ ژئ یا وه سا
ییت)).

کيسنگه ره وه سا هزرده که ت، کو نارمانج
ژ ډه کولینا دیروکئ دیتنا نه گه ری ت
سهر که تن و شکه ستنا مله ت و میرانه.
کيسنگه ر نایتینده ته گوئنا هیگلئ
فه یله سوډ ده مئ دبیژیت: دیروک
یا داډوژ و خاپینوکه، به لئ ژبلی
وئ کوژین تیرا ل خه له تیا دگه ریین
دا دو جاری نه که نه ډه، ژ فن چهندي

دهرکه ډیت دیروک خو دو جاری ناکه ته ډه،
ههر وه کی مارکس دینیت، دیروک جارا
تیکئ وه کی درامایه کئ یه و جارا دویئ دی
وه کی سهر خو شکه ریه کن بیت.
چیدبیت کتیبا ریژیا نا کيسنگه ری یا فیرگستونئ
به ره هه ډکری، به رده ډکیا ده لیځه کئ ډه کولینا
سیاسه تا ده رډه یا نه مریکا و دیپلوماسیه تا
وئ ل هه یامئ کيسنگه ری بکه ت، نه و بخو
سهر راوه ستانه کا دیا دیروک و هنه ری ت

سەرھزرەك (تیوری) بوو و سەرۆك جۆنسۆن لاسەر گۆتسوو: ئەو پریئە ییت متا و پەرۆك و سەیرانی و ھزرن، ییت ئیکەتیا سوڤیەتی دەنەقدا دەلخین تیرا دەربازدین. ئەقە ھاتەکرن و لوکا قەتلازیا (الازمە) ئابوووری وەسا بەرحەفکا مروفی سوڤیەتی دگرت، چ نە ماوو پئی ب خەندقن و ئەقە زیدەباری ھندی کو ئازادی ل وەلاتیت ھەفیشکی دکیمبوون، و ھەر ئەقە بوو، بوویە ئەگەری ھەرفاندنا دیواری بەرلین و ئیخستنا رژیما ھەفیشکیا دنیا یی و ژیکەلوەریانا ئیکەتیا سوڤیەتی پستی ھینگی ژئی چیبوو.

تشتی بۆ دەولەتیت دەقەری ھاتیە کرن ئەو بوو، ئەو دەولەت رەنگە ژیکدانەپاشەکا وەسالی چیکر، کو بهاریکاریا وی بشین بۆ ھەر (بیرەکا پتروۆلی میرگەھەکی ئافاکەن)، و گەھشتەتیکا سورین و ئیراقی ھاتە بەرەبەندکرن، و یەمەنا ژیری و رژیما وی یا باندوورا مارکسیەتی لاسەر ھەی نەھیل، بەلی ئەقە ھینگی کر، پستی سەرپوۆری ناصری فالاکری و د پاشتیخستنیئا کوشتی و خەتیرا ویئا ئازادی لئاف عەرەبا فەمراندی، نەخاسمە پستی سیاسەتا دەرگەھیت فەکریت سادات لدویف چوو، یا ۹۹٪ ژ بادەکیت چارەکرنی بدەست

وەلاتیت ئیکگرتیت ئەمریکا فە بەرداین، قی سیاسەتی ئیکا ھند کر سادات بیژیتە کیسنگەری (ھەقالی خۆشتفی). گەلەک جارا کیسنگەر ل دیروۆکی دزقرفی، بەلپا دیروۆک بۆ وی (کتیا زادلتنانی) یا رەنگیت ژیکجودایت خارنی ل بەر چیکەت و وەکی راجیتیت بەری ھینگی بۆ تامکرنی چیکری پشکیشکەت نەبوو، بەرۆقلاژی، کیسنگەری تینداینی دا بکیشان و پیفان مفای ژئی بکەت، شیرەت وەرگرتن نە بگۆتئا گۆتیت مەزنا، بەلکی ب سەرپوۆر و دەرسیت دەینە وەرگرتنی و کورتاھیت وانە، چیدیت ئەفانا سەخمەراتی فەکۆلینا حالیت شەبنی پیداپوون بۆ بەیتە کرن، و ھەر دەورەکی بەیت تقیا بخۆ بسەر تشتی بکیر وی دەیت ھەلبیت و دگەل یی بەری خۆ ل بەرئیکبکیشیت.

و لدویف ھندی کیسنگەر لیفەدکۆلیت: کا بۆچی شارل دی گۆلی بەری خۆ ژ ئەمریکا وەرگتیا و دا ئەوروپا، کیسنگەر لدویماھیا فەخاندنی شیا بیژیت، (شارل دی گۆلی)

دقیلا لاسەر رییا بسمارکی ئەمانی، یی پیکۆلکری جھنی پرۆسیا بستینیتەقە و ھەقسەنگین بپاریزیت بجیت، ژ فەریژا قی فەخاندنی ئەو گەھشتە وی باوہری، سەرا ھندی شارل دی گۆلی لاسەر بازا دنیا یی د بەری ئەمریکارا کر و ل سالا ۱۹۶۴ی چینا کۆمۆنیستی دەفکۆتکر، دەمی کیسنگەری دیروۆکا ھەقچەرخ خاندی ھزرا خۆ دەندیئا کر.

ب پراگماتیەکا مەزن کیسنگەری ژدل دۆژمنی کۆمۆنیستی پیکۆلکر و، ل سالا ۱۹۵۳ی، نقینک ل کریاریت سیناتورنی ئەمریکی جوزیف مەکارنی دژی کۆمۆنیستی و تیکەھشتیا کرین، نەخاسمە ل واری تۆرە و

دیروۆک و فەلسەفە شینستیت دو دیواریت کیسنگەری پشتا خۆ ددای بوون، و سەرکیشتیا ((کومگەھا مەژیا = مجمع العقول)) ئان یا دیژنی ((تروست الادمغة))، ئەوا خلمەتکاریا ھەردو کەریت دەستکاری و دەستکاریا شەری ((الصناعة الحریبة) دکەت، دکر. تروستی مەژیا، یا گەلەک ئەکادیمییت نافدار وەرگرتین، ل ھەیامی سەرۆک جۆن کینیدی، یی ل ۲۲ چریا دوینی ۱۹۶۳ ھاتیە کوشتن، پویتەھەکی مەزن ھەبوو، چکی گەلەک ژویری سەرکەتنە لوکیت دیپلۆماسین و تەناھیا مللەتی (الامن القومي) و گەلەک ژن و میریت وەکی کیسنگەری و بریجنسکی، ئۆلبرایت و کۆندۆلیزا رایس و ھندەکیت دی دەرچوویت ویری بوون.

ھنەر و راگەھاندنی و ژبلی وان ھندەکیت دی ژئی، گرتن و ئەو کریار وەکی ییت ھیتلەر پستی شەش سالیت لاسەر دەستەھلاتنی د ھەوہکا بەرفرەھدا ل دژی کۆمۆنیستا پتاپوو سەخەتکرن، دیارکر ژئی ھیتلەری ئاگری شەرەکی دژوار ل دژی ھەمی دنیا یی ھەلکر و کریاریت وی (ھیتلەری) نەبەس بەرامبەری کەسانیت دی بوون، ھەرەسا خۆ ل دژی خەلکی وی بخۆ ژئی بوون.

د واری پەیدا کرنا ھەقسەنگیتا و ل ھەیامی شەری ساری سالا ۱۹۴۷ دەستپیکری، کیسنگەری ل سالیت شینستا پیکۆلکر ب ریکا شەری سار ھەقسەنگین لئافەرا ھەردو لەشکەرگەھا (معسكر) پەیدا کەت، ئەف دەرسە کیسنگەری ژ وی ھەقسەنگیا پستی کۆنفرانسا ۱۸۱۵ی ل قیەنای ھاتیە کرن چیبوو وەرگرتوو، قیجا لدویف دیتا کیسنگەری ناشتی ئەو مروفی پتقەبیت ل بەر چامەکا (کاریسەکی) چنەماییت بیت فەبریت و وەنەکەت بقەومیت. قیجا ھەکە واشینگتونی ھزر د پاشەتیت پستی گرتا

لدویفکا ئەفغانستان و ئیراقی (ل سالیت ۲۰۰۱، ۲۰۰۳ی) دا کرنا، چیدبوو ئەو ھەردو ھاتوبات (مغامرە) نەکرنا.

جۆرج دبلوی بۆشی بخۆ گۆتوو پیزانییت گەھشتینە وی د خەلەت و شاش بوون، و ھەکە ھندەک پیزانییت دی گەھشتبەنە وی چیدبوو خۆ ل ئیراقی نەدابا و نەگرتبا، کیسنگەری د بەری ئاخفتنا ویرا کر بوو و بژارە ییت سیاسەتا کۆچکا سپی ب پیس سەخەتکر بوون.

لدویف دیتا کیسنگەری ئەقرو ژئی تقیا تشتەکی وەسا بەیتە کرن و لاسەر راوہستی و ھزرا خۆ کویر د وان کریاریت نوکە ل سورین دقە و مندا بکەن، زیدەباری ھندی باش ھزر د بوویەرا ناقی وی (سەھما نافدەولەتی - الرهاب الدولی) دا بکەن، نەخاسمە ئیحتیمالا ترسا ھندی دەولەتا ئیسلامی و ھەرەسا ریکخستنا قاعیدە و خویشکیت وی چەکی پشکەتی، ھەتا خۆ دگەھیتە چەکی نافکی ژئی، دەستبەقیت. قیجا گەلەکا پتدقیە ھەمی پتچیبوو بەریف ھندی بەینە ستیرەکرن، ئەف ریکخستە ژبەر دەست نەدەرکەفن و د دەستیت جفاکی نافدەولەتیدا نەروۆن و چ چارە لئەبن، پاشی تیریشەکا وەکی یا ۱۱ی

ئیلونا بسەھم یا ل سال ۲۰۰۱ی ل وەلاتیت ئیکگرتیت ئەمریکا قەومی، بقەومیتەقە. دیتا کیسنگەری فەدگەریتە بەرلین و کۆبا یی و شەرەنخا قیتنامی و رۆسیا سوڤیەتی، خۆ ئەو مروفەکی ئەکادیمی ژئی بیت، بەلی پراگماتیەک و میکافیلیەکی گەلەکی باشە، لئک چینە، سەخمەراتی نارمانج ھنگانتی پیستین و کیمترین ئالافی کاربینیت.

نە بەس ژبەر تشتی بووی دیروۆکا پتدقی یە، بەلی دا بزانیت کا دی ل پاشەرۆژی چ قەومیت، ب دیروۆکی و فەلسەفی چیدبیت خۆ چەککەین و بەرھنگاری نوکە بین، ئەقە ئالیەکی موکومی سەرھزرا کیسنگەری بوو و پیکۆلکر بۆ بەرژەوہندییت ستراتيجیت وەلاتی خۆ بکاربینیت، دروستە کابرای نارمانجیت خۆقەداننی (توسع) و ئیمپریالیزمی و نەمروفایینیی ھەبوون، بەلی ژ دەرسیت دیروۆکی و کویر بناف فەلسەفیقە چووون، چیدبیت بنیاتی نوکە ھەمی سیاسەت و سیرەیت پاشەرۆژ تیرا بیتەدیتن بدەن. ژیدەر: ئەلجەزیرە



دیروکا نه ورۆزی و هندهک دیتیت جودا

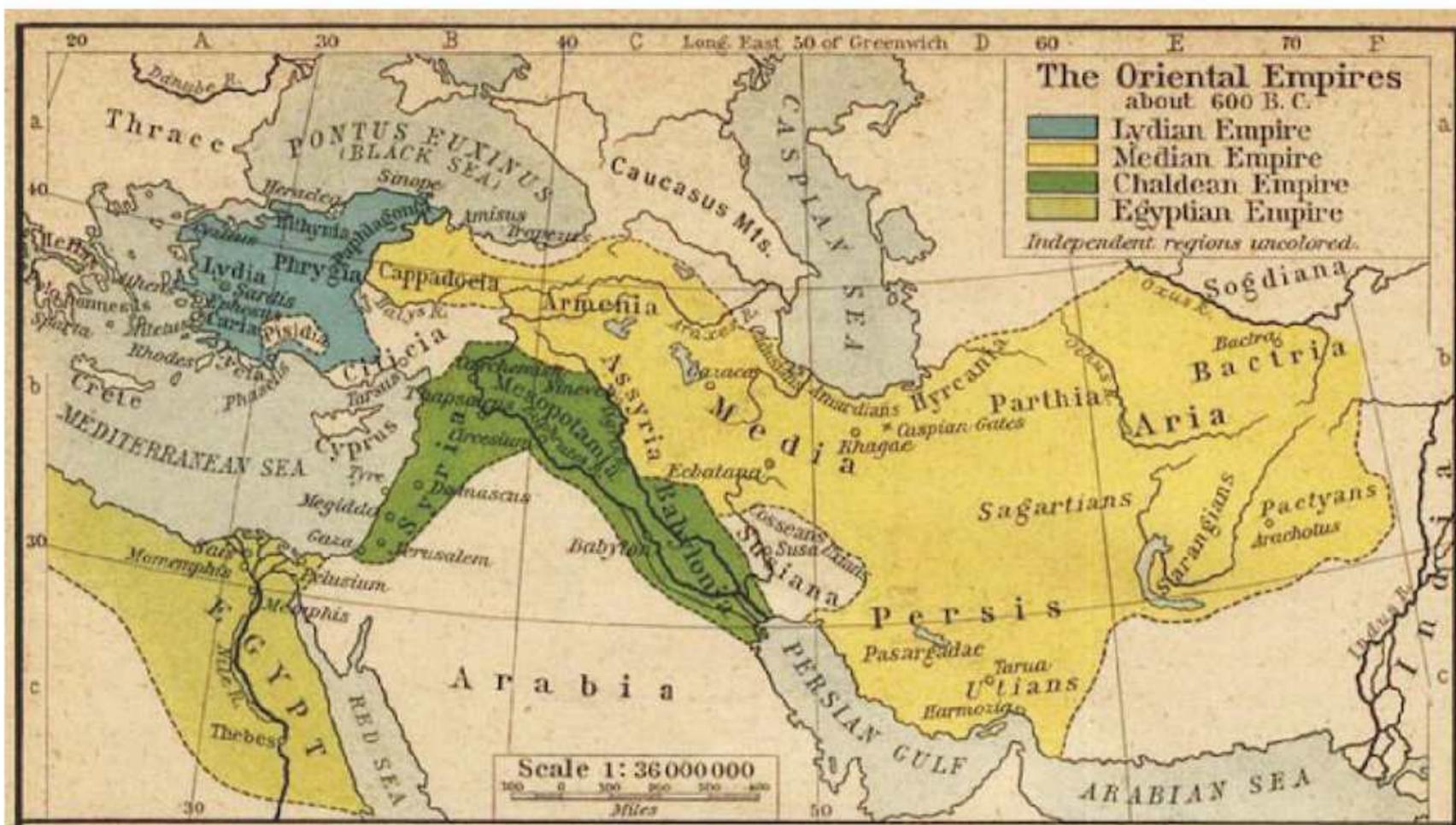
دلخاز جه میل

دگۆتنی (مههرهگان) و دهستیپکا هافینی
ژی جهژنهک دکر دگۆتنی (نه ورۆز)، نانکو
مللهتیت ئاری بهری
ژ ئیک جودا بین نهوان
ئهف جهژنه دگیپان،
دیسان ژ لایئ زانستی
قه نه ورۆز جهژنهکا
خۆرستی یه، جهژنا
ئهردی یه، رۆژا ۲۱ی
ئاداری دیته رۆژا
ئیک یا بهاری ل
نیقا سهری یا ئهردی،
نانکو قن جهژنی
تیکهلی ب نیقا بنی
یا ئهردی قه نینه،
ژ لایئ ئەزمانی قه
نه ورۆز په یقهکا
لێکداییه، (نهو)
ئانکویا (نوی) دهیت،
(رۆز) ب ئانکویا (رۆز)



هافین ژ هه ر ژ قن (هامای)ی هاتیت،
ل دهستیپکا زفستانئ ئهقان جهژنهک دکر

پشتی مللهتیت ئاری ژ نه ورۆپا مشهخت
بووین، پشکهک بهر ب رۆژنهلاتی و
پشکهک بهر ب رۆژنهلاتی
قه چوون، نهو مللهتیت
هند و نه ورۆپی ییت
هاتینه رۆژنهلاتی هاتنه
ناقهراستا ئاسیا و ژیریا
ئاسیا و ژیریا رۆژنهلاتی
ئاسیا و ل قان دهقهران
خۆجهبوون، دبیژنه قان
مللهتا (ئاری) ئهف
مشهخت بوونه دزفریت
بو بهری نیزیکی ۳۰۰
سالان بهری زاینی، سالا
وان یا پارقه کری بوو
بو دو پشکا پشکا تیک
(زفستان) دگۆتنی زامیانا
(سار)، پشکا دو (هافین)
دگۆتنی هاما (هافین)، کو
نه دویره بنه کوکا په یقا



و دبیژیت من گوہ ل دهنگی ستران و
 ئاواز و ناهنگ گپرانئ بوو، دیاردبیت ل
 سهردهمن عهباسیا جهژنا نهوروزئ دهاته
 گپران، دیسان ل دهمن ئه یویا، ل سهد سالیبا
 ۱۲ زاینی ئه یوبیان جهژنا نهوروزئ گپرایه،
 بو میناک:

(کورپی سینا مولک) کهسهکی مسریه
 شعرهک نقیسیه وهکو پیروزباهی بو برایی
 سهلاحه ددین (شاهن دادپهروهه) و جهژنا
 نهوروزئ لی پیروز دکهت.

دژندهریت فارسی دا هاتیه دیارکرن جهژنا
 نهوروزئ شاههکن چیفانوکی یی دانای نافئ
 وی (جهمشیده) ههروهسا نافئ نهوروزئ
 ددیروکا ئه خمینی دا نههاتیه و ل سهردهمن
 ئهشکانی یا ژئ نههاتیه، ههروهسان نافئ
 نهوروز د (نافیستا) یا دینئ زهردهشتیان دا
 نههاتیه، بتنی نافئ (ئهژدههاک-زوحاک)
 هاتیه لی نهوروز بهری زهردهشتی هه بوو.
 ل دوماهیئ دیاردبیت هه ژ دهسپینکا
 دهولهتا ماد نهوروز وهکی بیرهاتنهکا
 نهتهوهیی دهاته کرن، د فئ روژئ دا ناگر
 ل سهریت چیا دهیته هه لکرن کو نیشانا
 سهرکهفتنی یه ب سهر دؤژمن و نه یاران
 و ژ براندنا دؤژمنان، د فئ روژئدا ملهتی
 کورد ب چلکیت کوردی دچنه سهیرانا بو
 شه هیانا و دهواتا پیروزباهی ل تیکدو
 دکهن و دلخوشیا خو دیاردکهن.

ل دهمنی (ئینگلیز) هاتین و دهستههلات
 تیخستیه دهستئ خو میژوو یا دهسپینکرن
 شه هیاتیت ئه فروزئ یه، دیاردکهن ژئ کو
 ل دهمنی هوزانفان (بیره میرد) ل سلیمانین
 گری سهیوان جهژنا نهوروزئ گپرای ئه وه
 دهسپینکا کرنا جهژتیت نهوروزئ، بهلی
 ئهغه هزرهکا شاشه و بهری پتر ژ ۴۰۰
 سالایه ههلههستفانئ مهزن ئه حمه دی
 خانی دشا کاریت خودا ب دریزئ به حسن
 گپران جهژنا نهوروزئ کریه و کانئ چاوا
 خه لکی جزیرا بوتان ل هه می بهارا و
 نهوروزا قهستا چول و به یارا دکر و جهژنا
 نهوروزئ دگیرا.

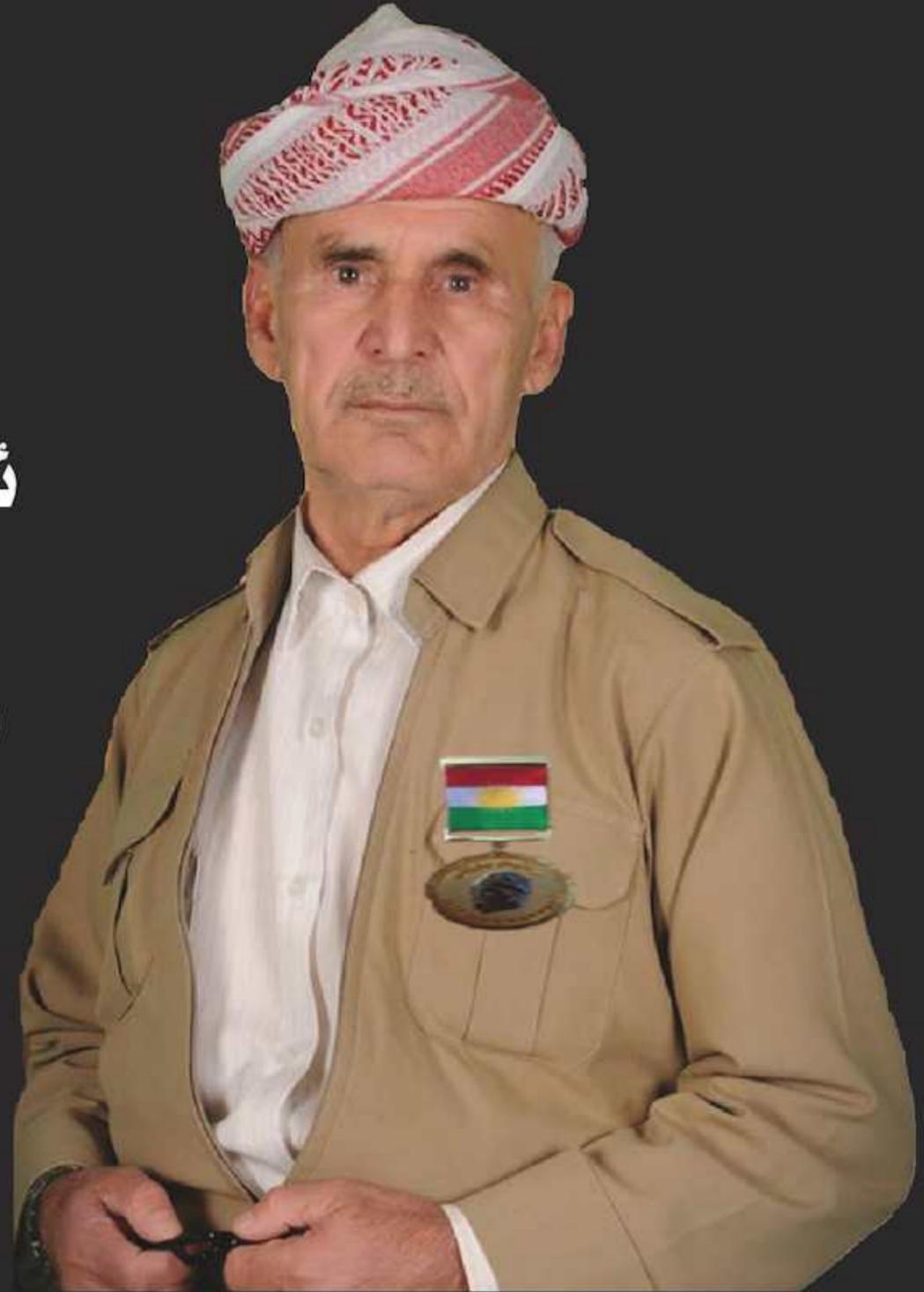
دیسان ل سهر دهمنی عهباسیا دا و د سهد
 سالانه هئ دا (حسین کورپی مه نسور
 علاجی) دچپته (نههاوه نند) و دیاردکهن



دهیته، نانکو (روژا نوی)، لهوا ب روژهاکا
 نوی یا نافداره، ژ لایئ دیروکئ فه نهوروز
 دزقرپته سهردهمنی دهولهتا (ماد) ۷۰۰
 سالان بهری زاینی، یا لدویف دیتنا هندهک
 دیروکفانا دبیته دهولهتا تیکئ یا کوردی،
 بهلی هزریت جودا بو فئ دیتن هه نه و
 هندهک ژئ دگهل وی هزرئ نین و دبیزن
 کورد نه میدی نه و میدیا چ تیکهلی ب
 نقش کوردا فه نینه و نه کوردبوون.
 نافئ نهوروزئ د پرتوک و شوینه واریت
 میدیا دا نههاتیه، لی دیار دبیت ژ نافیت
 ئاوازیت موزیکئ نافیت هندهک باژپرت
 میدی ییت تیدا کو دهولهتا میدی ل سهر
 دهستئ (دیاکوی) هاتیه ئافاکرن و سهر سالا
 کوردی ب ئافاکرنا دهولهتا میدی فه هاتیه
 گریدان، نانکو سالا کوردی ژ سالا ۷۰۰ بهری
 زاینی دهسپیندکهن، ل قیره دیار دبیت
 ملهتی کورد ل سهردهمنی میدیان جهژنا
 نهوروزئ یا کری و میدیا ئاواز داناینه
 بو شه هیاتیت نهوروزئ، دیسان نهوروز
 نه بتنی جهژنا ملهتی کورده، بهلکو
 جهژنا هه می ملهتیت ئاری یه (ئیرانی،
 پاکستانی، ئه فغانی، تازی، ملهتیت
 ل پشت دوو رویبارا، رویبارئ سیحون و
 جیحون، منغال..هتد).

سهد سالیانه هئ دهیته دانان بو دهسپینکا
 جهژنا نهوروزئ، لی هندهک ژئدر ل
 سهر وی چهندی و هزرئ نه سهدی ۱۹

هه لگري میدالیا بارزانی و دهنگیتر ئبراهیمی رشافی ژیهکی پر خهبات و کانیهکا هونهری



سامی بنیامین ریکانی

PDK دا، پشتی شوپهشا ئیلولا مهزن ب سهرکیشیا بارزانیی نهمر دهستیگری ل سالا ۱۹۶۱ی دیتته پیشمهگره و چهکی شهرفنی هه لگريتن و تهنهگهکی ب (۱۲۸) دیناران لسهر کیستی خو دکریتن. دهمنی بارزانیی نهمر گههه شتیه گوندی (مائی)، ل ناف بهرواریا، ل ویری بارزانی دبینیت. پاشی ل سالا ۱۹۶۲ لسهر فرمانا شههید (مهلا شنی بارزانی) هاته فهگوهازتن بو سهری ئاکری پشتی کومهلا شنی شههیدبووی (عارس خال بیدارونی) هاته جهی وی. ل سالا ۱۹۶۳ دگه ل بارزانی بهرهف دهفهره سورا ل قه لادزی فه دچتن ل (۱۹۶۴) دهیتته فهگوهازتن بو دهفهره گلاله ی و بو وهرگرتا چهکی سهر مهجه بیت شوپهشی وههردقی سالی دا پلا نامر بهتالیون وهردگریتن. ل ۱۹۶۵ هاته فهگوهازتن بو مهقه ری (قه سرو ماکوسا). ژبهه هه لگرتا سندوقیت گرائیت فیشهکا و گوله توپا هه فپوشی نه ساخیهکی دبیتن و رهوانه ی ئیرانی دهیتته کرن، و بو چاره سهری ل باژیری (رزایی) دهیتته نه شته رکرن. ل ۱۹۶۶ چاره کا دی دزفیرته دناف شوپهشی و ژبهه بارزانی پی دهات، کره بهرپرستی مهجه با چهکی ههمی شوپهشی. پشتی ل ۱۹۶۹ دهیتته فهگوهازتن بو سهر مهجه بیت (مهمی خهلا). ل ۱۹۷۵ پشتی کو

یا دیاره، دنافا ملله تنی کورد دا گه لهک کهس هه نه هه ر ژ جه حیلینیا خو ههمی ژیی خو ته رخان دکهن پیخه مهت سهر تیخستنا دوزا گه لی خو ئبراهیمی ره شافی ژیی ژ وان بوویه، ییت د هه ردو بیافیت خه باتا چه کداری و که له پوریدا خزمه تا وهلاتی خو کری تا دلکو تکا دویمه یی ژ یانا خو. ههروه سا دنافا گوندی و عه شیره تا خودا که سه کی خودان باندور بوو و ل ده فهری ژیی پی بهرنیاس بوو خودانقه دره کی نه مازه یی بوو.

بو پتر دانه نیاسینا وی مه ریژینا وی بکورتی بو خوانده فانییت گو فارا سیلاف به رهه فکریه .

ئبراهیم محمه د عه زیز پی بهرنیاس ب (ئبراهیمی ره شافی ل سالا ۱۹۲۸) ل گوندی ره شافی پی سهر ب ده فهره نه یلی فه ژ بنه ماله کا کورد په ره ره هاتیه سهر دونیای و هه ر ژ زاروکینیا خو چوویه بهر خواندن و ل نک مه لاییت گوندی هی خواندن و نفیسینی بوویه .

ژینا شوپه شگری : هه ر ژ جه حیلینیا هشا ملله تینی ل نک په یدابوو ژبهه ره شافی ژ وان گوندا بوو، ییت هه رپو پیشمه گرگه لی فه دحه ویان. نهو بوو ل سالا ۱۹۵۹ چوو د ناف ریکخستنییت

دگونگری (۱۳) یی پارتیا دیموکراتا کوردستانن دا ب مه‌دالیا بارزانیی نهر ژلایئ سهرۆک (مه‌سعود بارزانی) قه هاتبوو خه‌لاتکرن . ژيانا هونه‌ری: ههر ژ زارۆکینیا خو ل داوه‌ت و گوڤه‌ندا دا پشکداربوو وبشئ ریکئ فی‌ری سترانا بیوو هه‌روه‌سا بو گوڤتا به‌یتا ژیگه‌له‌کی شه‌هره‌زابوو، ب سه‌عه‌تا دایژیتن و بیه‌نا خو‌نه‌ددا وه‌کی به‌یتا)

دم دم‌ی یاخانا و هه‌سپئ ره‌ش و گه‌له‌ک به‌یتت دی . سترانیتت وی ژ ی پتیا وان ییت شه‌را بوون ههر شه‌ره‌کئ چیببا دا ب سه‌رقۆل و پشمه‌رگا بیژیتن و که‌ته ستران و ل کوچک و دیوانا بیژیتن. ده‌مئ شه‌ر که‌فتیه سه‌ر بارزان ستران پئ گوڤت و په‌سنا بارزانیی نهر تیدا کربوو و ئهو ستران ب (بابئ لوقمان) یا به‌رنیاس بوو. ده‌مئ نه‌وی ئه‌ف سترانه دگوڤت موراله‌کی ب هیز بو پشمه‌رگا چیدکر و پتر هشا ملله‌تینی لنگ وان و گه‌نجیت کوردستانن په‌یدا دکر. ئیبراهیمی ره‌شاقه‌یی و هه‌فکیفیئ خو خودئ ژئ رازی (محهمد عه‌لیئ ره‌شاقه‌یی) ده‌مئ دچوونه ده‌واتا ئیکی دگوڤت و یی دی فه‌دگی‌را و پتر داوه‌ت دشارانن و گوندیت ده‌وروبه‌را ژئ قه‌ستا وی گوندی دکر ژبه‌ر هه‌ردو ده‌نگیژا ده‌نگه‌کی خوش و زه‌لال و باندور هه‌بوو . ناڤبری پتری



(۱۰) سیدیئ سترانیتت تومارکری هه‌نه و ژلایئ مالباتا وی قه‌ دپاراستینه و نه‌ندامئ کارا یی سه‌ندیکا هونه‌رمه‌ندیت کوردستانن ژئ بوو. ل ده‌قه‌را نه‌پلی ب نه‌مازه‌یی و یا ئامیدیئ ب ته‌فاهی که‌سه‌کئ به‌رنیاسه‌ د واری هونه‌ری دا. ده‌مئ په‌رتوکا (پیره‌ش) (الحرکه القومیه الکوردیه) هاتیه دروست کرن گه‌له‌ک پرس ب وی هاتبوو کرن و هژماره‌کا مه‌زنا پیژانینا لسه‌ر شوپه‌شیت کوردی دابوونه نفیسه‌فانئ په‌رتوکئ. وه‌غه‌رکرنای: هندی هه‌ژ بارزانیی نهر دکر، هیشتا ئیبراهیمی ساخ هیفیا وی نه‌و بوو مرنا وی ژئ بکه‌فیته روژا وه‌غه‌رکرنای بارزانیی نه‌و بوو هیفیا وی ب جهه‌ات و پشتی ژخافله‌تی قه‌ ئیشتا دلی تئالیای و چه‌ندرۆژها لژیر چاڤدی‌ریا نوژدارا مای، ل روژا ۲۰۱۶/۲/۱، ل خه‌سته‌خانا ئازادی ل ده‌وکئ دچیته به‌ردلوڤانیا خودئ و ل روژا پاشتر درئ وره‌سمه‌کئ ژ هه‌ژئ دا ل گوڤستانا هاریکا ئاغا ده‌یته فه‌شارتن .

موله‌تی وه‌ردگریتن و ده‌یتنه ناف مالا خو جاره‌کا دی دزفریته ناف شوپه‌شئ و فه‌رکاری و بیجده‌کته وب قاچاخی دناف ده‌قه‌را ریکانیا و دوسکیا و ئاخا تورکیا را ده‌ربازی ئیرانیی دبیتن و دچیته ئوردیگایئ (زبوه) . ل باژیری (نه‌غه‌ده) دچیته نک (بارزانیی نهر) و دبیته زبوه‌فانئ خیفه‌تا وی . پشتی سئ مه‌ها ده‌یتنه فه‌گوهازتن بو

ئوردگایئ (جه‌روم کرم). ل ۱۹۷۶ ده‌یتنه فه‌گوهازتن بو باژیری (ئابدان) ده‌ینی سال دا ل سه‌ر بریارا (ئیدریس بارزانی) ب قاچاخی خودگه‌هینیته ته‌هرانی و دگه‌هیته وی. پشتی (۱۸) روژا ژ مانا وی یا فه‌شارتی ل ته‌هرانی فه‌دگه‌ریته که‌ره‌ج و پاشی دچیته ژوویریئ کوردستانن و پاشی ده‌یتنه (دولا بی‌رمان) دناف شوپه‌شئ دا.

ل ۱۹۷۷ ب مالباتا خو قه‌ مشه‌ختی ئیرانیی دبیتن . ۱۹۸۱ دزفریته کوردستانن و لسه‌ر شوپه‌شا چه‌کداری به‌رده‌وامدیتن و ل ۱۹۸۷ ل سه‌رۆک (مه‌سعود بارزانی) دبیته میه‌فان. ل مالا وی ل گوندی (ئه‌له) ل ده‌قه‌را ئیروه. ل ئه‌نفالا ۱۹۸۸ مشه‌ختی تورکیا و ئیرانیی دبیتن . ل ۱۹۹۲ پشتی کوردستان ده‌یتنه ئازادکرن فه‌دگه‌ریته وه‌لاتئ خو، ل سه‌نته‌ریئ ناحیا دیره‌لوکی ئاکنجی دبیتن .

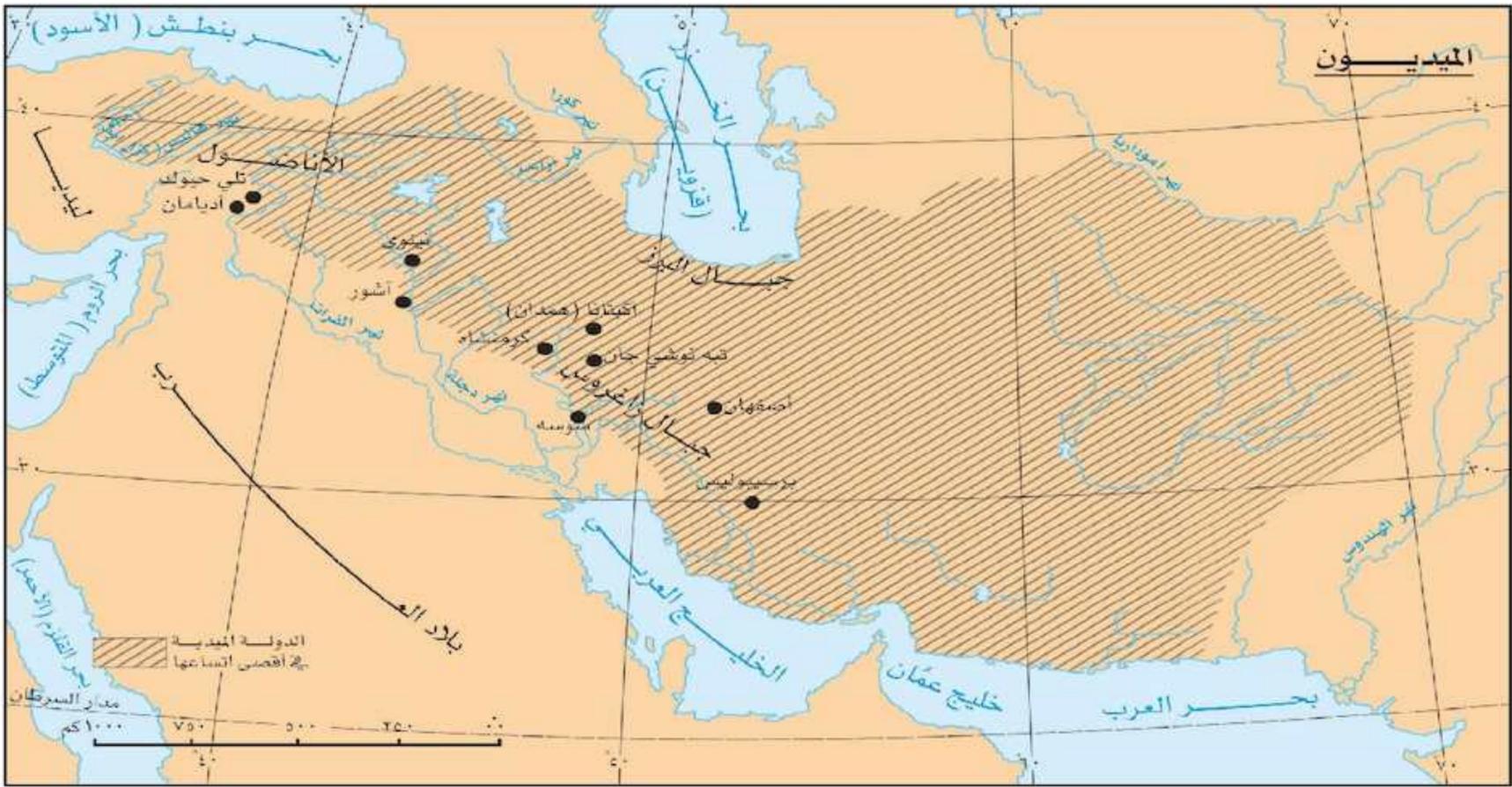
پشکداریکرن دشه‌را دا: یاخویایه ناڤهاتی ب میرخاسی چه‌کئ شه‌ره‌فئ هه‌لگرتبوو ل هه‌رجه‌ه‌کی با دگه‌ل پشمه‌رگیت قه‌هره‌مان پشکداری دگه‌له‌ک شه‌را دا کربوو. سه‌خمه‌راتی رزگارکرنای ئاخا وه‌لاتی ل

ژیر ده‌ستیت دوژمنی. ل شوپه‌شا ئه‌یلولا مه‌زن پشکداری د گه‌له‌ک شه‌ریت به‌رکه‌تیدا کربوو و هژمارا وان پتر ژ (۳۰) شه‌را بوو ژ وان شه‌را (سه‌ری ئاکری و قشلا ئامیدیئ و شه‌ری پیرسی کو دقئ شه‌ری دا) (مه‌لا شنی بارزانی) هاتبوو شه‌هیدکرن و شه‌ری ل سه‌ر گوندی بارزان و وی بخو سترانه‌ک لسه‌ر گوڤوو، شه‌ری پرا چومان کوتیدا برینداربوو هتد. د شوپه‌شا گولانا پشکه‌فتنخوژا پشکداری د گه‌له‌ک شه‌ریت گراندا کربه ژ وانا) شه‌ری گه‌لیئ ره‌شاقا ل ۱۹۸۷ کو (۸۶) که‌له‌خیت له‌شکه‌ری دوژمنی ژ رویاری و ئی نابوونه ده‌ری و ئه‌فه‌و گه‌له‌ک شه‌ریت دیتر پشکداری تیدا کربوو.

وه‌رگرتنا مه‌دالیا بارزانی :

ژبه‌ر رولی وی یی به‌رچاف د نافا هه‌ردو شوپه‌شیت مه‌زنا ئه‌یلولی و گولانا پشکه‌فتنخوژا دا و دلسوزیا وی بو دوژا شه‌ری یا گه‌لیئ کوردستانن و خه‌بات و ماندی‌بوونا وی ل روژا (کانوینا ئیکئ سال ۲۰۱۰

چاڤیکه‌ته‌ک دگه‌ل کورئ وی تاھری ره‌شاقه‌یی



دهوله تا میدی

ژ کتیا (روژهه لاتا نافه راست لاندکا نافه دانیا)

تەرجه مه کرن ژ ئنگلیزی: لیوا جه میل محهمه د

به راهی:

ل سالا (٦١٤ ب.ز) لهشکهری میدیا ب سهرکیشیا (سیاخارس) ی ب سهر باژیری ئاشور دا گرت، ل سالیته پاشتر، لهشکهره کئی هه قیشک یئ بابل و میدیا ب سهرکیشیا (نبؤبلاسه ری) حکمی دهوله تا ئاشوری ب دویماهی ئینا. ژنده ریته ئاشوریا ب رهنگه کئی به رفره هه به حسن میدیا دکهن، نه خاسمه ل چه رخی نه هئ به ری زاینی و سهرده میت پاشتر، ب رهنگه کئی به رفره هتر ژ مله تیت دی ئه ویت ل چیا ییت زاگروسئ فه هویاین، به حسن وان هاتیه کرن. یا رههن و ئاشکرا نینه کا چ تشتن میدی کرینه میدیا ئه ری سه ده مئ قئ چه ندی ئه زمان یان دین بوو یان ژئ تشته کئی دی بوو؟.

بوچوونا ئاشوریا ل سهر میدیا

ئاشوریا ددیت، هه می ئه و مله تیت ل دؤل و چاییت زاگروسئ دژین، د گه له ک تشتا دا نه خاسمه ژ لایئ جفاکی و نابووری و سیاسیقه دهه قیشک بوون. هه میا تهرش وته وال و دهوار ب خودان دکرن، حاکمیت باژیرا حکم لئ دکر، حاکمیت وان ژئ ب

رهنگه کئی میراتگری ل باژیرکیت خو حکم دکر. فان حاکما رهو پشالیته کویر دناف جفاکی دا هه بوون، هه تا ده مئ ده قهریت ئاشوریا هاتینه چیکرن، چ کینج ل سهر مانا وان نه بوو. ئو ب پشته فانیئا دیتنا ئاشوریا، میدیا دهوله ته که نه بوو وه کی ئیمپراتوریا حکمی بکته، به لکی چه ند باژیریته خو سه ره هه بوون، به لئ چ گریدان دناقه یئا وان دا نه بوو، هه ر تیک ژ وان دهوله تکا مسلحه تیت بازرگانی ییت نه مازه پی هه بوون، قئ چه ندی هزرکرن د ئیکبوونئ دا پهیدا کر، هه ر چاوا ییت ئاشوریا ئه و ژ مله تیت دی ییت چیا یی زاگروسئ مینا (مانی و سینکیپوتین) اقه ده ر دکرن.

ئهری ئه زمان یان دیانه ت ئالافئ به رچاقئ میدیا بوو، به لئ مخابن ژنده ریته ئاشوریا ل سهر قئ باده کئی د بی دهنگن. ئاسیگه هیت میدیا دکه فتنه سهر تیقه ریزا ریکیته بازرگانی، نه خاسمه ریکا سهرپشکا بازرگانی کو جهی پویته پیکنی بوو، ئه و پشته هینگئ د گوتئ (ریکا خوړاسانا مه زن)، کو میژوپوتامیا ب نافه راستا ئیراتیقه گریددا.

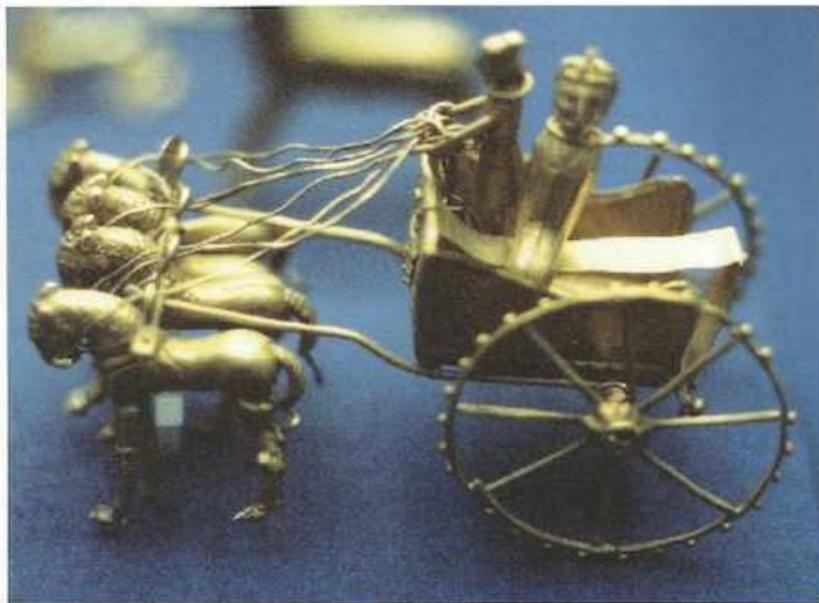
میدیا ئه و بازرگانیت هاتنووچوون د وی ریکیه را دکر، د پاراستن، به رامبه ری قئ خلمه تی خویک ژئ وه ردگرت. ئاشوریا د نیقا دویئ یا چه رخی نه هئ به ری زاینی دا مایئ خو د چیا یی زاگروسئ کر، نه خاسمه پشتی دهوله تا ئورارتی ل نه نادولئ هاتیه دانان، ئه و ده قه را دهوار بو دهوله تا ئاشوری به ره هه ف دکرن، ژ ئاشوریا فه ده رکر، کو ئاشوری بو لهشکهری خو گه له ک د پیدئی بوون. پشتی هینگئ ژنده ری سهرپشکئ ب ده سته ئینانا ده وارا روژئافایئ ئیرانی بوو. دیسان سه ده مئ سهرپشکئ پشکداریا مله تیت زاگروسئ د بازرگانی دا، ژ وان ژئ دهوله تکیته میدیا، هه بوونا ده وارا بوو. ئه ف تیکه له یه گه له ک به یز که ت ده مئ دو ده قهریت ئاشوریا ل سالا (٧٤٤ ب.ز) هاتینه دیتن، پاشی ل سالا (٧١٦ ب.ز) دو ده قهریت دی هاتنه دیتن. دیاره کو میدی دناف خه لکی باژیریته ئاشوریا دا هه بوونه، دیسان دناف هیزا پاراستنا مالباتا مه لکی ژئ دا هه بوونه. ل ره خودوریته چه رخی چه فئ به ری زاینی، ده سته لاتا ئاشوریا ل

سەردەمىن وى يىت دەولەتا بابلى دەيت.

بەرامبەرى شروفەكرنا ھىرودوتسى يا دەولەتا میدى ئەم دشىن چ بکەين؟ ئەو دىتت فەزلى قى چەندى بۆ (داریوسی) دزقریتەفە، وەختى شەش قەبىلەت میدیا کرینە تىك، ب قى رەنگى دەولەتا تىكى يا میدى دانا، نافەندا وى ژى باژىرى (ھەمەدان) نۆكە بوو، کرە مەلکى خۆ. پاشى ھىرودوتس ب دویف دىروکا میدیا دکەفیت، نەخاسمە ئەویت پشتى (داریوسی) ھاتین، ئەو ژى: فراوتەر و سیاخارس و ل دویمایى ژى ئەستاگس. ل دویف يا ھىرودوتسى گۆتى میدى گەشتبوانە روىبارى ھالى (قزل ئۆسو یى نۆكە) و تخویبیت ھەفیشك دگەل لیدیا ھە بوون.

ھىزەکا دنیایى يان رەشەکا دىروكى

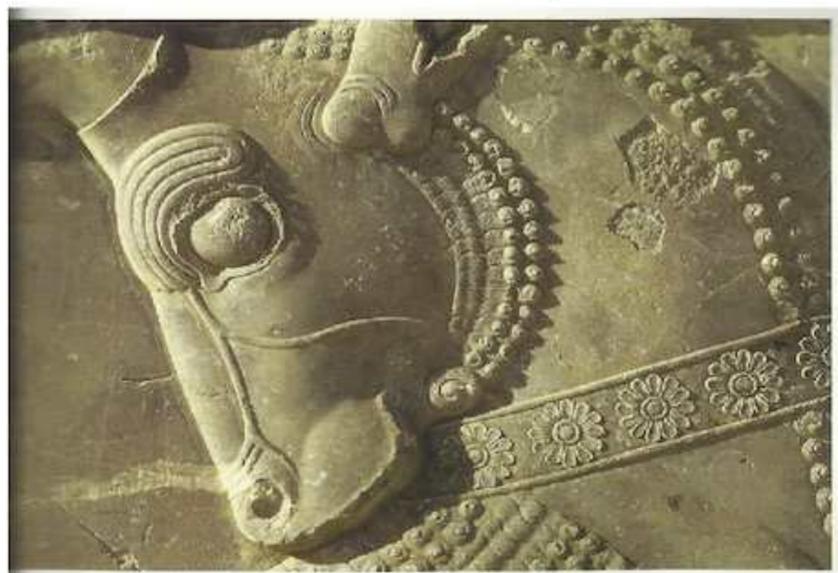
ژىدەریت بابلیا ل دویمایى چەرخى حەفتى و شەشى بەرى زاینى بەحسن کرىارىت مەلکى میدى سیاخارسى (۶۲۵_۵۸۵ ب.ز) و ئەستیاگى (۵۸۵_۵۵۰ ب.ز) یىت کرین، ئەو پىزانىت ل سەر میدیا گەشتینە بەردەستى مە ب سانایى دگەل شەھدەیت ھىرودوتسى نا رەھمن، پتریا شەھرەزایىت نۆكە دىنن کو نقىسینت ئاشوریا ژ دىتت ھىرودوتسى ل سەر میدیا د جۆدانە.



شکلئ ھژمار (۱)



شکلئ ھژمار (۲)



شکلئ ھژمار (۳)

سەر دەفەریت چىایى زاگروسى نەمابوو، نەخاسمە میدیا، بژلى ملەتیت پشت وان وەكى (سکيس و سمیحرى). ل سەر کاودانىت سیاىت جىرانیت خۆ یىت ئاشورى ل دەفەرى گەف بوون.

ب قى رەنگى چ ژىدەر ل بەردەستى مە نینن کو سىرەیت ملەتیت زاگروسى ل چەرخى حەفتى بەرى زاینى دىارکەن، ب قى تىزوبەرگىزى ئەو قەومىتیت دەفگۆت ب (سیاخارسى) کرى کو مەلکى میدیا ل سالا (۶۱۵ ب.ز) ھەتا نۆكە د ئاشکرا نینن.

ھىرودوتس و میدى ل دویف نقىسینت دىروکفانى يەونانى (ھىرودوتسى) ل سالا (۴۲۰ ب.ز) دىاردکەت کو کورشى مەزن ئەوئى ئمپراتوریا ئەخمىنى دانای، نەقئى مەلکى دویمایى یى میدیا (ئەستیاگى) بوو. بادەکا وى دگەل ژ دایکبوونا کورشى بادەکا گەریبە، وەكى چىروکیت خەيالیه، ئەستیاگى ئەمرى کوشتنا کورشى دا بوو، بەلى ئەو بچىک ما ساخ، پشتى مەزن بووى شوړشەك ب دژى باپىرى خۆ کر. دقئیت ئەم رازى بین کو چىروک يا دروستە بەلى دقئیت پىچەکن مە ھای ژ خۆ ھەبیت. ھەر چاواىت مەچ شك نینە کو کورشى سەروریا میدیا يا ب دویمایى ئینای، مەملەكەتا فارسى يا دانای، ئەفە ژى ل دویف روّفەیتت

شکلئ ھژمار (۱)

چەند کەسیت لیبیانە کو د ھانا فارسا ل تریلیونى دچوون دناقبەرا سالیٹ (۵۰۰_۴۵۰ ب.ز) د قى دىروکن دا میدى ل ھەمى جەیت ئمپراتوریا فارسىا بەرفرەھ بەرەلەف ببوون.

شکلئ ھژمار (۲)

ئەو کەسیت د قى شکلى دا دىار دىت میدى بن، ژبەر وان جلیکیت لبەر، تەختەرھوان ژ عمبارا نوکوسوسى (۴۵۰_۳۵۰ ب.ز) کو ب ماددیت نەمازەبى یىت مەلکیت ئەخمینایفە يا گریدای بوو.

شکلئ ھژمار (۳)

میدى ب خودانکرن و بازرگانیکرنا دەواریت لەشکەرى ب نافودەنگ بوون، پترى (۵۰) سالا وان دەوار دانە دەولەتا ئاشورى، ئەف نەخشى فارسى یى دەرکەتى ل پەرسىپولیسى ل کوچکا داریوشى (۵۰۰_۴۸۰ ب.ز) یى ھاتیە نەخشکرن.



Photo: FX Lovat

فرانسوا گزاقیئی لوقا

یا خویایه گه لئی کورد ههر ژ که فندا سنعه تکار بوویه، هه می کاروباریت خو ب ده ستیت خو بریقه دبرن و هاریکاریا خه لکی ژی دکر (که له کا سیریا) ژی تیک ژ وان کاران بوو، بیست خه لکی گوندی ب ده ستیت خو ب تشتیت خو رستی چیکری و رزقی روژی بوخو بخو پی په یادکر و ژلایه کی دیشه خلمه تا شو ره شی و ریقینگا ژی دکر. ژبو پتر پیزانینا ل سهر چیکرنا شی که له کی ددویچونه کا سیلاف دا جه جی عه بدولایین سیری دبیژیستن: هیتشتا نه ز نه بووم ده من باب و مام من که له کفان و که له ک ل سهر رویاری رویشینی، نه وی دکه فیه ناچه را سیریا که فنا سهر ب ناحیا شیلادزیقه و گوندی بالندا یی سهر ب ده فها بارزان فه، چیکری. شی که له کی کاروانی ژ هه ردولافه ده رباز دکرن و که له کا مه یا تیکی بوو ژه هردو لافه هاتیه چیکرن و چیکرنا وی ژی فه دکه ریتن بو بهری سالتین ۱۹۳۰ تی. چیکرنا که له کی:

تشتیت که له ک پی چیدکر، پیکهاتن ژ مژانا و داریت ستیا و چه رمیت په ز و بزنا، و هینگن چوپیت ترومیلا نه بوون، لهوا مه شک بکاردینان ودا پشدهن و ده ری وان گرن و داننه بن دارا، دا نقور نه بن، دا چه رما ده ست خو بیخین نه چاردبووین بچینه ناف ریکانیا و نیروهیا و بهرگارهیا ل مه شکا بگه رین.

که له کا سیری د نه رشیفی روژنامه قانه کی فره نسی دا

به ره فکرن - سامی بنیامین ریکانی



عبدالله سیری که له کفان دوو پشه رگه و روژنامه قانی فره نسی



ژیبیاقه محمد حجی بالندی روونشتی عبدالله عرفات سیری دگهل دوو پېشمه رگه یین نهیلولی دهمی چیکرنا که له کی

نیشادان و من زېده تر ژ (۱۰۰۰) شکلیت فوتوگرافی یتت رهنگین و رهش و سپی کیشان، بو هه یاما زېده تر ژ ۴۶ سالان من ل نک خو پاراستبوون. دهمی ژ ناخا سورین گهه شتیمه کوردستانن نهو ژ ی ل ژیر کونترولا سوپاین ئیراقن بوو، نهز ب که له که کا ساده و که فن، کو ژ پیستق بزنا دروستکربوو، ژروبیاری ده ربازبووم، ههروه کی وی ئاقری پیدای کو ناشوریا بهری ۲۵۰۰ سال پیستق بزنا بو که له کا بکار دینا (۲). نهو که له کا فرانسو لی ده رباز بووی ههروه کی د شکلیدا دیار، که له کا سیرین بوو دهمی ل سال ۱۹۶۳ ده ربازی ده قهرا بارزان بووی بکارینایه. نهو شکلیت دیار ژ ی هه می بهری روژنامه فانی ناهاتی نه

. ئاقری: که له کفانی نافر ی دژین (۸۴) سالی دا پستی هه فرکی دگهل ئیشه کا دژوار ل شه فا ئیک شه می ۲۵/۲۴-۴-۲۰۱۶ ل نه خوشخانا ئازادی ل دهوکی دچیته بهردلوفانیا خودی ودری وره سمه کی ژهه ژ ی دا دهیته فه شارتن و دهیته زانین کو نافر ی پېشمه رگن ههردوو شوره شیت ئیلون مهزن و گولان بوو.

کاری چهند شریکه کیت دی دانه دگهل خو، نهو ژ ی (رهشیدی عه بدولره حمانن سیری و تاهایی محمه دهی سالحن سیری) بوون. ل سال ۱۹۷۵ دهمی شو ره شا نهیلولا مهزن بدویماهی هاتی، خه لکی ده قهری دهمی مشه ختی ئیرانن بووین، وان ب که له کا خو بن به رامبه ده رباز کربوون، ژبلی کو هه ل ده ستپیکا شو ره شی، وان پېشمه رگه ژ ی بن به رامبه ده رباز دکر و قی که له کی حه تا سال ۱۹۷۷ ئی شولدر، دهمی رژیما بهری، پره کا ده می ل سه ر رویاری رویشینی دروستکری یا بهر دهوام بوو (۱).

(فرانسو گزاقی لوفا) دپه رتوکا خو یا (کوردستان عیراق) دا دبیژیتن: ل کانوینا مهزن دهمی نهز ل رویاری (دیجله) ی ده ربازبوویم، نهز روژنامه فانی ئیک یی تیله فریونی یی بیانی بووم، ل دویف گا زیا (مهلا مسته فا بارزانی) هاتیم بو رومالکرنا چه له نگیت شو ره شا نه ته وه یی یا کوردا، نهوا ل سال ۱۹۶۱ ده ستپیکری و بو هه یاما پینچ مه ها نهز دگهل بارزانی نه مر و پېشمه رگه و سه رکینشیت کورد ژ یام و د وی ده میدا من راپورته کا (۲۳) ده قیقه یی دروستکر و ل خزیرانا ۱۹۶۳ ل هه می دونیاین هاته

پشتی ل سال ۱۹۴۷ قشلا سیریا ژوری ژلای شوره شکیرت شو ره شا دوی یا بارزان قه هاتیه هه رفاندن بابن وی (عه ره فات سالج) و مامی وی (ئیراهیم) نهو یت بو جارا ئیک ی ل وی ده قهری که له ک چیکری و بکارینای، ژوان که سان بوون کو ریکا ستاندنا قشلی سانا هیگری، نهو بوو رژیمن (عه ره فات) گرت و بره زیندانا میسل، پشتی ده مه کی ژلای رژیمن قه هاته سیداره دان. ده مه کی باش کوریت وی نه شیان وی کاری بکه ن، پشتی مه زنبووین و بووینه زه لام ژنوی جاره کا دی ل ده ستپیکا سالیت شیتان که له ک دروستکره قه. به لی ژبه رکو (حه جی عه بدوللا) نه شییا بتنن که له کفانی بکه ت، چمکی هاتن و چوونا کاروانیت بازرگانی بو ده قهرا ئاکری زیده تر لی هاتبوو و ههروه سا هاتن و چوونا پېشمه رگه ی ژ ی ل وی ده می کو شو ره شا نهیلولا مهزن ده ستپیکربوو بزاقا پېشمه رگا بو ده قهرا ئامیدی زیده تر لی هاتبوو، نه چاربوو (محمه د حه جی بالنده یی)، نهو ی ل سال ۱۹۸۳ دگهل (۸) هزار بارزانیان هاتیه نه نفالکرن و بن سه روشوینکرین، کره شریکی خو. پشتی ده مه کی دی ژبه ر به رفه بوونا

ژیدهر:

- ۱- ل روژا دوو شه می ۲۰۱۶/۱/۱۱ هه قدیته ک دگهل که له کفان (حه جی عه بدوللای سیری ژدایکبو یی ۱۹۳۲).
- ۲- په رتوکا کوردستان- ئیراق شو رشی نهیلول وینه گه لیک له به ره مه پینانی (فرانسو فرانسو گزاقی لوفا) کانونی دووم - گولان ۱۹۶۳/ل (۲۳۰-۳۱-۳۰) ژ به لاکریت (کوردستان میموری) چاپخانا ئاراس هه ولیر .



ئیسماعیل بادی

میهره بان بهرواری،

ئهری راسته هه بوویه

و

شعر نقیسینه؟

بهراهی:

گه لهك جارا دبیین د ناه به رهه میت شاعریت کلاسیك دا، شیعرهك ل سهر ناهن گه لهك شاعرا هاتیه قه دکرن، تانکو تیک شیعر بو سئ - چوار شاعرا نقیسیه. میناک ل دور فئی چه ندی دمشه نه وهك شیعرا (بهیتا سه که راتئ)، شیعرا (کهس نییه ئیرو خه بهر کت)، (بهیتا قیامه تئ)، ژ وان ژی شیعرا، (چ بیژم چ بهیان کم...) ل سهر ناهن چه ند شاعرا به لاقبوویه، ئهری ب دروستی یا کیژ هوزانقانی یه؟

تشتی بالا مه راکیشایی د ناه بهرگن دیوانیت شاعریت کلاسیك دا، شیعره که ل سهر ناهن چه ند شاعرا ژی هاتییه به لافکرن. ل جهم ههر شاعره کی ب رهنگه کی هاتییه به لافکرن و تنی ل جهم دو شاعرا ل دویمایا وی ناهن شاعری تیدا هیه.

ئهری نهو چ شیعره هو یا خووش و دلقه کهر کو چه ژنکه ریت شعرا کلاسیکی ههر جاری ل سهر ناهن شاعره کی بنقیسن!! بو ههر تیکی جودا بهژمیرن، ژیدهریت وان چ نه و ب دروستی دی یا کیژ شاعری بیت؟ ئهری جارا یه کئ ل سهر ناهن کئ هاتییه به لافکرن و ژ کیشه ئینایه، ژ دهستنقیسا، یان ژ زاردهف هاتییه وهرگرتن!!

222

چه بیژم چه بیان کم، سر و حالان اشگرا کم
کشفیتان از عیان کم، کس بحالی من نزانئ
Çend bi bêjim sir û halan, ah ji destê çav xezalan.
Ez dinalim mah û salan, kes bi halê min nizanî.
چند بیژم سر و حالان، آه ژ دستئ چاف غزالان
از دنالم ماه و سالان، کس بحالی من نزانئ
Mah û salan her dinalim, şev û ro talib wusalim
A'şiqê bejna delalim, kes bi halê min nizanî.
ماه و سالان هر دنالم، شف و رو طالب وصالم
عاشقی بزنا دلالم، کس بحالی من نزانئ
A'şiqê bejna letifim, mubtela qamet elifim.
Ez ne xaşim pur zeifim, kes bi halê min nizanî.
عاشقی بزنا لطیفم، مبتلا قامت الیفم
از نخاشم پورضعیفم، کس بحالی من نزانئ
Ez nexaşim pur fename, lew ji dostê ez cudame.
A'şiqê neqşê Xuda me, kes bi halê min nizanî.
از نخاشم پور فنامه، لو ژ دستئ از جدامه
عاشقی نقشئ خدامه، کس بحالی من نزانئ
A'şiqê nûra Xuda me, ger bi bînim can fudame.
Bo cemalê mubtelame, kes bi halê min nizanî.
عاشقی نورا خدامه، گر ببینم از جدامه
بو جمالی مبتلامه، کس بحالی من نزانئ
Ew cemala reng qemer bû, meskenê zulfan li ser bû.
çav bidî ta ker bi ker bû, kes bi halê min nizanî.
اوجمالا رنگ قمر بو، مسکنئ زلفان ل سربو
چاف بدیتا گر بگربو، کس بحالی من نزانئ
Çav didî dil nale nalbû, şev û royan min xeyalbû.
Lew ji zatê kibriya bû, kes bi halê min nizanî.
چاف بدیتا دل ناله نالبو، شه و رویان من خیالبو

شيعره ب نافي وى هاتيه بهلافكرن () چ بهرهه مئيت وى يئت ديتر بهلاف نه بووينه.

شيعر ب چهند مالكييت گه لهك سپهه و جوان و په يقيت ليكدايي و سؤك دهست پئدكهت، كو شاعرهك ژ حالئ خو يئ هنافي خه بهر ددهت و ب رئا فئ شيعري هندهك كول و خه مئيت خو دارئتينه، بهراھيا وى ب فان مالكان دهس پئدكهت:

تهز چ بيژم چ بهيان كم مه خفيان تهز ناشكرا كم
سپرا دلي ليك عه يان كم كهس ب حالئ من نهزان

ئهف شيعره د هه ر په رتوكه كئ دا ب رهنگه كى هاتيه دارئتن و بهلافكرن، پتريا وان نه خاسمه يئت بهراھيئ نافي چ ژئدھرا نه نفيسينه، كا ژ چ دهسنفيس يان زاردهف وهرگرتينه.

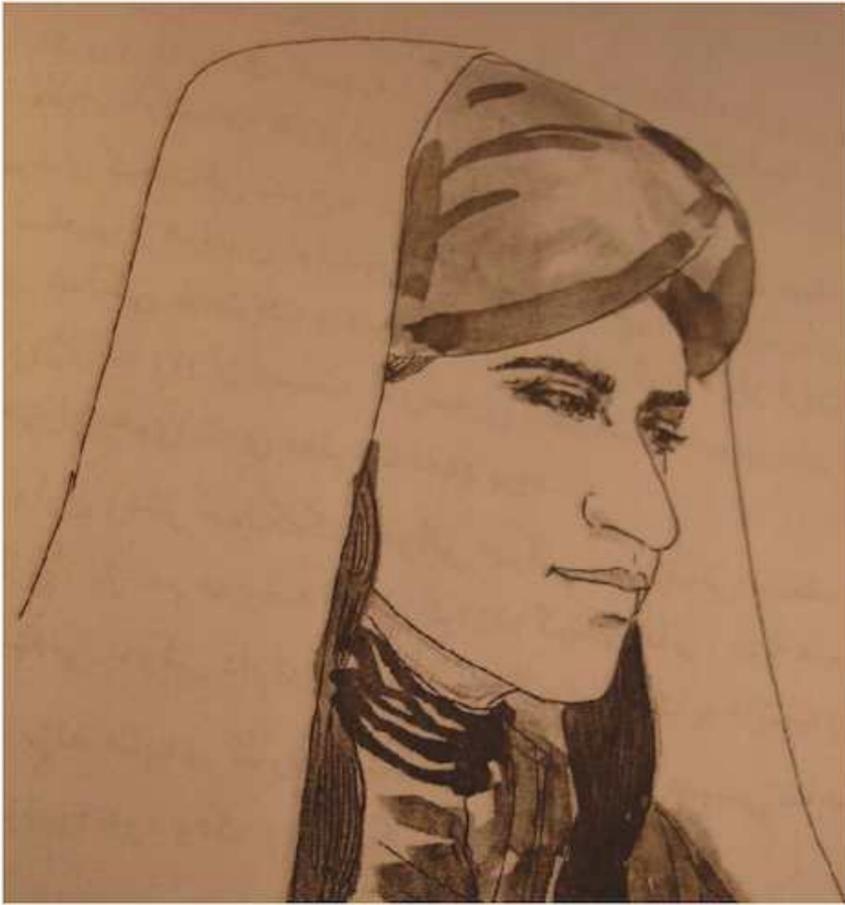
(چ بيژم چ بهيان كم...) نافي وى شيعري يه ئه وا كه تيه سه ر نافي چهند شاعرا، ژبلى نافي (فه قبيئ تهيران) ()، د ديوانا (ئه حمه دئ خانئ) چاپا قارلى () دا، د ديوانا (زبانئ كوردئ) يا (شيخ نوره دينئ بريفكانئ) () و ل سه ر نافي (ميهره بانا بهرواري) ژى كو تنئ ئهف

١٠ - نهز چ بيژم چ بهيان كم

از چه بیژم چه بیانکم مخفیا اشکراکم سیر و حالا
کس بیانکم کس بحال من نیرانی کس نیرانی
سیر و حالا از دنا لیم مکه وصالان آه ژدستی چاژ
غزالان کس الیه مهو وصالان از دنا لیم
شفور و طالب و صالیم عایشی بشر ناجمالیم
کس الیه عایشی بشر نالطیفم مبتلا وامت الپفم
خست حالیم پر ضعیفم کس الی خست حالیم
پر فنا نام

میناک ژ دهسنفيسا (ج ٥)

میهره بان بهرواری:



فهریز:

د فهریزا فنی خواندنې دا، ژ هه فبه رکرنا وان ده قیت مه نافرې پیدایې بیت به لاقبووی د ناف روژنامه و کوڅار و په رتوک و دیوانیت فقیی تهران دا، کو شاعر بو شاعریت دیر ژې هاتیه هژمارتن، ثم گهشتینه فان فهریزا:

۱- که سیت ده سنقیس دنقیسین، مه شق ل سهر دکر، گه له ک جارا شاشی د فه گوهازتنی دا کرینه، نانکو شاعرا شاعره کی بو شاعره ک دیر نفیسیه. ژبلی ده سته دان د ده قی شاعری دا، گوهورینا په یف و هه فوکان ل دویت شه هره زایا خو کریه.

۲- نه بوونا نه رشیفخانه به کا ده سنقیس و گروڅنامه یا ل کوردستان، ل ههر پارچه به کا هه بیت، نه خاسمه ل ژیری کو نه کادیمیا کوردی هیه و کاری ویه، لئ مخابن وه کو پیدفی شولنه کریه.

۳- شاعرا ل سهر نافی میهره بانا بهرواری، بهری ههر سی بیت دیر (شیخ نوره دین بریفکانی، نه حمه دی خانی و فقیی تهران) مه گوهرلیبوویه و خواندیه، ههروه سا هه تا چنده کی په یقیت وان دژیک دویرن و چ ژیده ریت باوه رپیکری نین کو شاعرا وی بیت!!

۴- شاعرا ل سهر نافی فقیی تهران ژ زارده ف هاتیه وه رگرتن و نه ف لبا ده سنقیسا وی کو (س. دیره شی) ژ نه رشیفی (د. جه لیلی جه لیل) وه رگرتی، تنی د ده همه نیت دیوانی دا به لاقکریه و چ مفا بو تویراندنی ژې وه رنه گرتیه.

۵- شاعرا فقیی تهران ههروه ک مه نافرې پیکری، نافی وی ل دویمایه تی دا به لاقبوویه، به لئ چ جارا فقی ناسناقی خو ب وی ته خلیتی (فقی تیرا) نه نفیسیه، ب دیتنا مه فه هاندنه کا لپوازه و وه ک مالکیت ل به راهیی ټیکدو هه فنه گرتینه و د قافیا وی دا ژې شاشی هه نه.

۶- شاعرا ل سهر نافی شیخ نوره دین بریفکانی، ل دویمایا وی نافی شاعری تیدا نه هاتیه و ژیده ری شاعر ژې هاتیه وه رگرتن ناشکرا نینه.

۷- په یقیت شاعریت (فقیی تهران) و (شیخ نوره دین بریفکانی)

میهره بان بهرواری کچا مه لا حوسنی بهرواریه، دبیژن خه لکا گوندی (کاره) بوویه، هنده ک نفیسه فان ژې ل وی هزری نه کو خه لکا گوندی (تویلهری) یه. ل سالا ۱۸۵۸ ز هاتیه دنیای، وه کی دبیژن: ژنه کا زیده جوان و به ژن بلند و شاهزا و زیره ک بوویه، ژبلی کاری نافرالیی، د کاریت رستن و ته فن و فه هاندنی دا وه ک به رک و ده ستمال دروست کرینه و ب ده سستی دنه خشاندن. ژ بهر هندی گه له ک میر و مه زنیته ده فهری هینگی دلسووی و عاشقیته وی بووینه، قیاینه بو خو بخوازن، به لئ میهره بانن چه ز ژ پسمامی خو کریه، میره کی نامیدی چوویه دا بخوازیته و بابی وی قیایه بده تی، به لئ میهره بانن چه وان پیزانیه، نه وی شاعره کا پر سوژ و نه فن ل دوژ نه فینیا خو و پسمامی خو بو میری فریکریه، میری ژې ټیکسه ر خو ژ بابه تی فه کیشایه. ل سالا ۱۹۰۵ ز وه غه را داویی کریه.

(م. خه زنه دار) دبیژیت: خه لکا گوندی مایه یه و میری بهرواریا بوو خواستی، وی ژې نه ف مالکا شعری وه کو به رسف ل سهر شعرا وی بو فری کریه:

بو نه فینن نینه چاره، تشته کی روه نه دیاره

ژ داستانا ته ده باره، ههر شوکور نه ی میهره بان ()

ل ژیریا کوردستان ب شاعرا شاعران (میهره بان بهرواری) هاتیه نیاسین، نانکو جارا ټیکنی ل سهر نافی وی به لاقبوویه و هه تا نوکه گه له ک جارا ل سهر به ربه ریت روژنامه و کوڅار و په رتوکان هاتیه چاپکرن ()، به لئ مخابن که سی نافرې ب ژیده ری شاعر ژې وه رگرتی نه دایه!.

ده قی شاعری، مالکیت به راهیی گه له ک نیزیکی شاعرا د دیوانا فقیی تهران دانه. لئ پاشی ل دووماهیی په یف دهینه گوهورین. ژ بهر کو ژمیژیه هاتیه به لاقکرن، ب فهر دینین جاره کادی دانینه بهر چاقیت خوانده فانا:

نه ز چ بیژم چ به یان که م کی ب حالی من دزان؟
مه خفیان کا، ناشکرا که م نا ه ژ فی ده ری گران

نا ه ژ ده ست عشق و نه فینا که فتمه تازی و شینا
کی دی ساخ که ت فان برینا چوو ژ دل سه د ناخ و ژان

ده رده کی زوری گرانه عه قل و هو ش من چ نه مانه
مام په پیک و بی خودانه کی دی یه نه ف زه مان؟!

من نه ما سه بر و قه راره دل ژ من بو پاره پاره
دوژه خه پر نار و ماره چون ژ من هه ست و خوان

دو دلا یه ک دو چه باندن زه حمه ته بیته په فاندن
ثایه تا عشقی دخاندن نا ټینه شه رح و به یان

عه شق نزانیت گه داهی عه شق نزانیت پادشاهی
شوعله که ژ نورا ټیلاهی ههر وه کو روح و ره وان ()



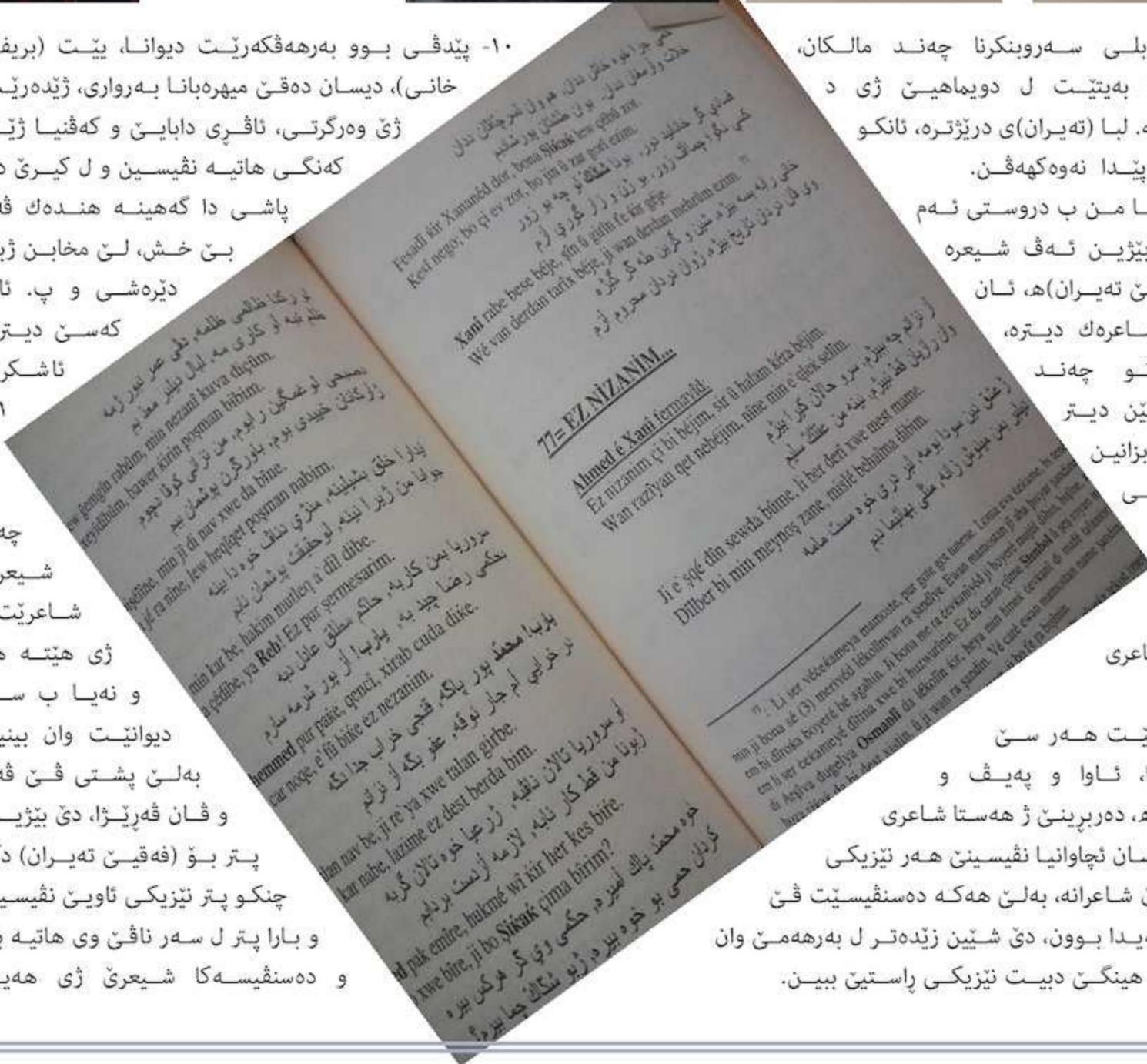
۱۰- پیدئقی بوو بهر هه فکه ریت دیوانا، ییت (بریفکانی و خانی)، دیسان ده قئ میهره بانا بهر واری، ژیده ریت شیعر ژئی وهرگرتی، ئافرې دابایی و که فنیای ژیدهری کا کهنگی هاتیه نفیسین و ل کیری دیار کربا، پاشی دا که هینه هنده ک فهریژیت بئ خوش، لی مخابن ژبلی (س). دیره شی و پ. ئالیخان، که سئ دیت ژیدهر ئاشکرانه کریه. ۱۱- ب قئ

چه ند ئی شیعر دئی بو شاعریت دیت ژئی هیته هژمارتن و نه یا ب ساناهیه ژ دیوانییت وان بینیه دهر، به لی پشتی قئ فکه کولینئ و فان فهریژا، دئی بیژین شیعر پتر بو (فه قی تهیران) دکه قییت، چنکو پتر نیزیکی ئاویئ نفیسینا وی یه و بارا پتر ل سهر نافی وی هاتیه به لافکرن و ده سنقیسه کا شیعرئ ژئی هه یه.

تیکن، ژبلی سهروبنکرنا چهند مالکان، ههروه سا بهیتی ل دویمایی ژئی د ژیکجودانه. لبا (تهیران)ی دریژتره، ئانکو ژ نیقی پیدانه وه که هئ. ۸- ب دیتنا من ب دروستی ئهم نه شین بیژین ئه ف شیعره یا (فه قی تهیران) ه، ئان ژئی یا شاعره ک دیتره، هه تا کو چهند ده سنقیسین دیتر دینین و بزاین پتر نیزیکی ئاویئ

نفیسینا کیژ شاعری یه.

۹- دیوانییت هه ر سئ شاعرا دا، ئاوا و په یف و دهسته واژه، دهر برینئ ژ هه ستا شاعری دکهن، دیسان ئچاوانیا نفیسینئ هه ر نیزیکی رهنگئ وان شاعرانه، به لی هه که ده سنقیسیت قئ شیعرئ پهیدا بوون، دئی شین زیده تر ل بهر هه مئ وان فکه کولین، هینگی دیت نیزیکی راستی بین.



عهره بی:

۱۱. تحسین ابراهیم الدوسکی: جواهر المعانی فی شرح دیوان أحمد الخانی، سبیریز، اربیل - ۲۰۰۵.
- کۆقارو روژنامه:
- ۱- کۆقارا: (بهیان) هژمار (۳۶) ئایارا ۱۹۷۶، عه بدولره حمان مزوری، گوتارا: میهره بان خاتوونی بهرواری.
- ۲- کۆقارا (په یف) هژمار: ۶۲ سالا ۲۰۱۲، ئیسماعیل بادی، گوتارا: سه مان شوشی قهفته کا هۆزانیته نه به لافکرئ.
- ۳- روژناما (هاوکاری) هژمار: ۴۶ کانوونا په کئ ۱۹۷۱، جهلال دیریشکی، گوتارا: میهره بان خاتوین یا ژ کیه.

هه ولیر - ۲۰۰۲.

۶. عه بدولره حمان دورره: شهر حرا دیوانا ئه حمه دئی خانی - فه لسه فه و ژیا نا وی، سته نبول - ۲۰۰۲.
۷. عه بدوللا ه م. فارلی: دیوان و گویدیه یا ئه حمه دئی خانی یید ماین، بهرگئ دووئ، سته نبول - ۲۰۰۴، (ب تیپین لاتی نی و عهره بی).
۸. م. خالد سادینی: فه قی تهیران (ژیان، شیعر و بهر هه مین وی)، نووبهار، سته نبول - ۲۰۰۰.
۹. د. ماری خه زنده دار: میژووی ئه ده بی کوردی، بهرگی چواره م، هه ولیر - ۲۰۰۴.
۱۰. وحیدالدین قتب الدین: دیوان الشیخ نورالدین البریفکانی، اربیل - ۱۹۹۱.

ژیدهر:

- په رتوک:
کوردی:
۱. اسماعیل بادی: ژ شیعرئ ئه حمه دئی خانی، دهۆک - ۱۹۹۶.
 ۲. جه لیل جه لیل: که شکولا کورمانجی، قیه ننا - ۲۰۰۴، (ب لاتی نی یه).
 ۳. سه عید دیره شی - پیزانی ئالیخان: دیوانا فه قئ تهیران، پرتا په کئ، به غدا - ۱۹۸۹.
 ۴. سه عید دیره شی: دیوانا فه قی تهیران، چا پا تیکئ، سپیریز، هه ولیر - ۲۰۰۵.
 ۵. شیخ نوره دین بریفکانی: زبانی کوردی، بهر هه فکرن: زاهد بریفکانی، وه شانخانا ئاراس،



سه ریورا موخته بهر رهشید عیسی ئه رهدنی دمالباتا مهلیکی دا

چافیپکه فتن: مستهفا عه بدولره حمان یونس ئه رهدنی

۲۰۱۶/۳/۱۸

فهزیلا یاچوو بهر دلوفانیا خودی، موخته بهر نوکه یا ساخه و ل
سه رسنگی دژیت و ب ئه فی رهنگی ل خاری چیروکا خو و مالباتا مهلیکا
فه دگتیریت:
چاوانیا چوونا ئه وان بو ئاف مالباتا مهلیکی دا:

دوو کچکیت ۱۰-۱۱ سالی، خهلکن گوندی ئه رهدنا، نافییت وان (موخته بهر
رهشید عیسا و فهزیلا رهشید عیسا) ژئه وان زاروکا بوون ییت دناف مالباتا
مهلیکی دا مهزن بووین، دناقههرا سالییت ۱۹۴۰-۱۹۴۲، ههتا ساللا ۱۹۵۷،
ماینه دناف مالباتا مهلیکی دا، ئانکو نیزیکی ساله کن بهری سهروبنا
(انقلاب) ساللا ۱۹۵۸ ز و ههرفاندنا دهسته لاتا مهلیکی ل ئیراقتی.

موحته بهر دبیژیت: ئەم چووینە دناڤ مالباتا مهلیکی دا بهری کوچکا مهلیکی ل سەرسنکی بهیته ئاڤاکرن. چەند خانیه ک هاتبوونە چیکرن ل گری، بهلئ نه ل جهن نوکه یئ کوچکی بوون، ژ ویری پیدابوون، ئەم ل دەمی چووینە لای مالباتا مهلیکی، مهلیکه عالیا دوان خاناندا بوو، ل وی دەمی نافئ بابئ من هات به نه فەلستین بۆ لەشکەرین، دایکا من ئەز دگەل چار خویشکیت من و هەر سئ برایت من برینه سەرسنکی ئەم هەمی دچویک بووین، ل وی دەمی مالباتا مهلیکی ل سەرسنکی بوو، ب ریکا قەشە عەودیشوی ئەم برینه لای مهلیکه عالیایی، قەشە عەودیشو ئەزمان

پیشنیارکر ئەز و خویشکا خو بمینە دناڤ مالباتا مهلیکی دا، مهلیکه عالیا گەلەک پیخوش بوو، ئەز و خویشکا من فەزیلا ماینە دناڤ مالباتیدا، من خزمەتا مهلیکه عالیایی دکر و خویشکا من خزمەتا مهلیکه صالحایی دکر، زەلامئ مهلیکه جەلیلایی سەرۆکی ساخله میا ئیراقت بوو و دبوو برازایی مهلیکه نه فیسایی هەڤزینا مهلیک عەلی و دایکا وهی عەبدولئیلاهی بوو، مهلیکه نه فیسا خەلکا ولاتی ترکیا بوو. خویشکا من دگەل مهلیکه صالحایی چوو ناڤ مالا وان.

چوون بهر ب به غدا

ل دەمی ئەم ژسەرسنکی چووینە به غدا، ئەم

هەر تیک ب (5) دیناران کریبوون و دناڤ مالباتیدا کاردکر، دیسان هەندەک کچکیت خەلکی ولاتی سودانی ژ ل کوچکی بوون، پشتی هینگی سئ کچکیت دیتر هاتن خەلکیت هەڤلیر و سلیمانین بوون، ئەم بووینە 8 کچک، یا ژهه ژیه بیژم، ئەو کچکیت بهری مه ب عەمری خو ژمه مهزنتر بوون، هەر کچکه کا هاتبایه شییا و یا به رهه قبا بۆ هەڤزینیی کهسەک بۆ دهاته دیتن ژلایی مالباتا مهلیکی قە و ئەگەر پیک رازی بیان هەڤزینیی پیکدینان و مالباتا مهلیکی زۆری ل کهسئ نه دکر بۆ شوپکرنی و دقیت هەڤزینیی ب دلئ هەردو لایه.



چەپ بۆ راست، مهلیکه به دایکا مهلیکا دایک نه فیسا: بۆ جارا ئیکتییه ئەڤ شکله دهیته به لافکرن ژنه رشیفن موحته بهری.

دناڤهرا مه و مهلیکه وهردگیتر، ل وی دەمی مهلیکه عالیا و مهلیکه به دایکا و مهلیکه جەلیلا و مهلیکه صالحا دحازر بوون. دایکا من داخاز ژ مهلیکی کر بابئ من نه به نه لەشکەرین، چونکه گەلەک زارۆکیت هویر ددهستئ ویدانه و چ سەمیان مه نینن، مهلیکی بریاردا و ل بابئ من بۆرین و نه بره لەشکەرین، دایکا من بۆ مهلیکی

ب ترۆمبیلیت مهلیکی چووینە میسل، ل میسل ئەم ب شەمەندەفرئ چووینە به غدا، شەمەندەفرئ فارگۆنه کا تاپهت بۆ مالباتا مهلیکی هەبوو، هەمی پیدقی و تشتومشت و زبیره فان تیدابوون. پشتی ئەم گەهشتینه به غدا، ل کوچکا مهلیکی سئ کچکیت دیتر ل ویری بوون، خەلکی ولاتی عەرەبستانا سعودی بوون، ئیتیم بوون و مالباتا مهلیکی

سەرەدانییت مالباتا مهلیکی بۆ سەرسنکی: موحته بهر دبیژیت: ل دەمی مالباتا مهلیکی دهاتنه سەرسنکی و ئەم دگەلدا بووین و ل کوچکا مهلیکی جهوار دبووین، دبیژیت گەلەک شەفان ئەم ل بهر دهرئ کوچکی دناڤ باخچهیدا درونشتینه خاری، ل دەمی روناهییت گوندئ ئەره دنا دیتن مهلیکه عالیایی دگۆته من موحته بهر، ئەویت هەنئ

ناگریت مالا هوهونه کیشک مالا هوهویه؟
من دگوتی، ستی: مالا سهری گوندی
یا مهیه، بهلی نهو ناگر نینه نهو لهمپه
وفانوسن، مه وهکو هوهو کاره ب نینه. ههر
وهسا موخته بهر دبیزیت: مهلیک فهیصهلی
و مالباتا وی گهلهک چه ژ ژسه رسنکن دکر
و دگوت، خوزایی سهرسنکی وهه وایی سار
وداروبار وناقیت تهزی بیت سهرسنکن
گهلهک دخوشن، ودگوت دی سهرسنکن
کهینه بههشتا سهر دونیایی و مالباتا
مهلیکی، گهلهک چه ژ ده رکهفتن و سواریا
ههسپا و گهریانی دکر، لهوا ده می دهاته
سهرسنکن مهلیک فهیصل سواری ههسپی
دبوو و هندهک جارن مالباتا مهلیکی دگه
دچوون و هندهک جارن بتنی دو کهس
دگه ل بوون دچوونه گهریان و سهریرانا و
ل ناف ناقاری صپنه و ل گوندیت صپنه
دگهریان.

گهریانکه بو سیلافا نامیدی:

موخته بهر دبیزیت: مهلیکه نهفیساین
فهрман ل لئنانگه ها کوچکی کر، خارنهکی
حازرکه ن دی چینه سهریرانهکی ل سیلافا
نامیدی، دبیزیت ل روژا پاشتر سپیدی،
نهم دگه ل مالباتا مهلیکی چووینه سیلافا
نامیدی، ل ده می نهم هاتینه خاری مهلیکه
نهفیساین بهری خو دا وان بهروکه فران و
چیا و پاشی زفیری بهری خو دا گوندیت
نزاری، نانکو گوندیت بهری گاری و گوت
موخته بهر، فیره یا ب ترسه تو بیژی
«مستهفا» ناهیت تهقی ل مه بکهت و مه
بکوژیت؟، مه ره ما وی مستهفا بارزانی بوو؟
من گوتی ستی: کهس ل فیره نینه کورد
میتهقان دوستن و هوین میتهقانن، نه ترسه
کهس چ شاشیا ناکهت، نه خاسمه دهرهقی
مالباتا مهلیکی دا، ستی: مهلا مستهفا
خاندنهفانه و مه لایه و باشی و خرابیی
دزانی و زورداریی ل ژنک وزاروکان ناکهت
و دیسان رازی ناهیت کهس تهقی ل کهسی
بی چهک و سفیل بکهت.

نهفیساین گوت: باشه موخته بهر ته دل
من ته نا کر. دبیزیت، ههتا تیثاری نهم
ماینه ل سیلاقی، مهلیکه نهفیسا و مهلیکه
عالیا و مهلیکه جهلیلا و مهلیکه صالحا و
مهلیکه بهدیعا و هندهک میتهقان ژی دگه
بوون.
چاچیکهفتنهک دنافهرا موخته بهری و وهی
عهبدو لئیلایهیدا:

موخته بهر دبیزیت، روژهکی ژ روژان
عهبدو لئیلایه هنارته دویف منزا و پرسیار
ژمن کر و گوت: موخته بهر: بوچی مهلا
مستهفا و کورد ژمه توره نه و بوچی شهر
مه دکن و نهم ههر دو کورد و عهره ب
ملله تهک بسرمانین؟.

من گوتی (سیدی): وهسا نینه وهکو بو
جهنابی هوه هاتیه گوتن، کورد ژه وه توره
نین و هوین دقین، چونکه وهکو جهنابی
ته نهم کری نهم ههر دو بسرمانین، بهلی
(سیدی) کوردان خاندنگه ه و سهیدا نین،
لی بهینه پهروه رده کرن بهینه تیگه هاندن دا
کهسیت زانا و خاندنهقان ژی رابن. دیسان
کوردان خهسته خانه و دکتوریت کورد
نین، نه خوشیت خو دئینه میسل و ههتا
دگه هینه میسل گهلهک بریکتیقه دمرن، کورد
نهمانی عهره بی نزانن کیمهک نه بن، لهوما
دقیت خاندنگه ه بهینه چیکرن و خهسته خانه
بهینه فه کرن دا کورد و عهره ب تیکه ه ل بن،
ههروه سا (سیدی) نه دادپه روه ری ل ده فه را
کوردان ههیه، نهو (تامین)، نانکو نهو کهل
وپه لییت خارنی و شه کری و جلک.. هتد
ل سهر گوندان و خه لکی ده فه ری دهینه
لیکفه کرن دادپه روه رانه ناهینه لیکفه کرن،
بو هنده کا ههیه بو هنده کان نینه، دیسان
ریکا ترؤمبیلی ناگه هیته هه می گوندان،
ژبه ر هندئ (سیدی)، هنده کا حکومت
نه قیت و شهرتی حکومتی دکن، نه گهر
دادپه روه ری بهینه کرن، خه لکی هه می
مالباتا مهلیکی و حکومت دقیت. موخته بهر
دبیزیت: پشتی نه فان تاخفتنا عهبدو لئیلایه
سهری خو هژاند و گوت، مه نه فه نه دزانی
تو راست دبیزی، ئینشالله دی نه قیت ته
گوتین چاره کهین.

مرنا مهلیکه عالیایی:

موخته بهر دبیزیت، نهز بو دهمه کی
هاتبوومه سهره دانا مالباتا خو ل نهره دنا،
مهلیکه عالیا گهلهک یانه خوش بوو، بهری
هریت برؤسکهک بو سهرسنکی کر و گوتی
ب زویترین دهم موخته بهری بینه ده ف من
بهری نهز مرم دا بینم.

دبیزیت، روژهکی سپیدی زوی ترؤمبیلهک و
دو پولیس هاتنه نهره دنا ژیری و پولیسهک
هاته دویف منزا ل نهره دنا ژووری و گوت
مهلیکه عالیا یا نه خوشه و یا گوتی ب
زویترین دهم بگه هیته ده ف من، من کاری
خو کر و دگه ل پولیس هاتم و سواری

ترؤمبیلی بووم ههتا میسل، ل میسل ههر
بریکا شه مه نده فری و فارگونا تاییهت یا
مهلیکی نهز برمه بهغدا و چوومه خزمهتا
مهلیکه عالیایی، براستی گهلهک یا نه خوش
بوو و گهلهک کهیفا وی ب دیتنا من هات،
پشتی هینگی مهلیکه چوو بهر دلؤفانیا
خودی.

دانانا تانجی ل سهر سهری فهیصهلی
وچوونا باژییری بهیرا:

نهو روژا تانج دانایه سهر سهری مهلیک
فهیصهلی، نهزا حازر بووم، پشتی تانج
سهر دانانن، پشتی چه نده کی ب مهره ما
بخیرهاتنا مهلیکی کویتی، نهم ب فرؤکه کا
تاییهت دگه ل مالباتا مهلیکی و مهلیک
فهیصهلی بهر ب باژییری بهیرا چووین،
چونکه بریار بوو مهلیکی کویتی دگه ل
مالباتا خو بهیته باژییری بهیرا بو پیرؤزکرن
مهلیک فهیصهلی دوی و خه لاته کی گرانها
بو دگه ل خو ئیناندبوو، نهو ژی گه میهک
(یهخت) بوو، خوارنگه ه و هولاً بخیرهاتنی
وژووریت نفستنی و گهلهک تشتیت دیر
تیدا هه بوون، بو دهمی چارده روژان نهم
دگه ل مهلیک فهیصهلی و مالباتا مهلیکی
ماینه دیه ختیدا ل سهر ناقی نهم دگه ریان.
(ل دویف ژیده ران نهو سهره دان ل
۱۹۵۳/۴/۴، هاتبوو کرن).

رهوشتی مالباتا مهلیکی:

موخته بهر دبیزیت: مهلیکه گهلهک دشه رمین
بوون ل دهمی پاله و جوتیار، یان کهسه کی
دیر ل باخچه ی، یان ده وره ریبت نیژیکی
کوچکی کار دکر، نهو نه دهر دکه فتن شهرم
دکر و ل دهمی دهر دکه فتن سهر و چاقیت خو
دگرتن و دادپوشین، ههروه سا مالباتا مهلیکی
گهلهک ژ خودی دترسیان و وان دقیا زوری
ل چ کهسان نه هیته کرن و هه می وهکو
تیک پیکفه بژین، دیسان گهلهک ژ نفرین
ولاقیت (دوعا) بیت خه لکی ژار دترسیان
و دگوت، دقیت خه لکی ژار ژمه درازی بن
دا نفرینان ل مه نه کن، چونکه نفرینیت
خه لکی ژار دهینه فه و بجهینان.

دهرباره ی خارنا مالباتا مهلیکی موخته بهر
دبیزیت: خارنا وان خارنه کا ساده بوو،
گهلهک یا جودا نه بوو ژ خارنا خه لکی
ناسایی و مهلیک فهیصهلی دوی گهلهک
چه ژ برنجا سور دکر، نانکو برنج و باجان،

یان ته ماته ل بهربایه، کابانیی وان خه لکئی ترکیا بوو، نه ز دبیژم یئ گریډایی مه لیکا دایک نه فیسایی بوو، چونکه نه وژی وه کو مه گۆتی خه لکا ترکیا بوو. ههروه سا دبیژیت، مه لیک فه یصه لی بخۆ شکل بو مه دگرتن و نه لبومه ک بو من

((دمالپه ری الخالدون داهاتیه، ل سال ۱۹۵۴ز، کومپانیا بای تاهه کئی خو ل به غدا فه کر و پاشی پیشانگه هه کا نامیرییت نه لکترونی فه کر و دناقدا تلفزیون هه بوون، پاشی کومپانیایه کا بریتانی تلفزیون و که ناله کئی تلفزیونئ ل تیراقئ چیکر و ل ۱۹۵۶/۵/۲ز،

که له ک کومبوون دمالا مه دا دهاته کرن، وه کو جه لال تاله بانئ و عه لی شنگالی، محمه د صه دیق هروری، معصوم، صالح یوسفی.. هتد، هه ر وه سا که له ک شکلیت ده گمه ن یئت بارزانی و سه رکردییت کوردان مه هه بوون ل به غدا، به لی ل روژه کئی



روی وی صندوقا بو پتر ژ (۶۵) سالان هاتیه پاراستن، خه لاتئ مه لیکا دایک نه فیسایی بو موخته به ری کو ژ ولاتئ عه ره بستانا سعودیا ئیناندبوو.

چیکر بوو و که له ک شکلیت ده گمه ن تیدا هه بوون، به لی مخابن دگه ل که له ک تشتییت دیتر ل سال ۱۹۶۳ز، ل ناڤ به رواریا ل ده من شه ری چیا یئ مه تینا هاتنه سوتن و ژناق برن. موخته به ر دبیژیت: ل ده من مه لیکا دایک نه فیسا، یان مه لیکه عالیا دچوو بریتانیا بو سه ره دانا مه لیک فه یصه لی، چونکه ل وی ده می نه و ل به ر خاندنئ بوو ل بریتانیا و ل ده من فه دگه ریان خه لاتیت باش و گران بها بو من دئیناندن، نه ف صندوقه ئیک ژ وان خه لاتان بوو یا پر تشتییت گران بها بوو و خه لاتئ مه لیکه دایک نه فیسایی بوو، هه تا نوکه من پاراستیه، به لی تشتییت دناڤ صندوقیدا نه ماینه. موخته به ر دبیژیت: ل وی ده می تلفزیون نه دکوچکا مه لیکه دا و نه ل تیراقئ نه بوون، مه لیکه داخاز ژ بریتانیا کر هنده ک تلفزیونان بنیره تیراقئ، هنده ک تلفزیونیت ره نگی ن ئینانه کوچکا مه لیکه.

برهنگه کئی فه رمی ژلایی مه لیک فه یصه لی دویئ فه هاته فه کرن)). موخته به ر دبیژیت: نه م نه و کچکییت دکوچکییت مه لیکه دا، مالباتا مه لیکه نه م دهنارتینه سینه مایی و چه ند زیره فانه ک دانه دگه ل مه دا و نه م دبرینه سینه مایی. کومبونییت کوردان دمالا موخته به ری دا ل به غدا: موخته به ر دبیژیت: دسالییت شیستاندا که له ک سه رکردییت کوردا سه ره دانا مالا مه دکر ل به غدا و

پشکنینا حکومه تی هاته تاخی مه ل به غدا، نه م نه چار بووین وان شکلا ژناق به یین چونکه چ ریکییت دیتر نه بوون.



۳) بهرپه (۱۱۹).

- ۵- میژوونقیس ابن خلکان (۱۲۱۱-۱۲۸۲ز) دپهرتوکا - وفيات الأعيان - پرتا (۳) بهرپه (۳۴۵) و بهرپه (۳۰۲) و پرتا (۴) بهرپه (۲۵۴).
 - ۶- میژوونقیس ابن الأثير (۱۱۶۰-۱۲۳۲ز) دپهرتوکا - الكامل في التاريخ - پرتا (۹) بهرپه (۱۶۹).
 - ۷- میژوونقیس ابن عساكرالدمشقي (۱۱۰۵-۱۱۷۵ز) دپهرتوکا - تاريخ ديمشق - چاپا بيروت ۱۹۹۸ پرتا (۴۱) بهرپه (۲۳-۲۳۸).
 - ۸- میژوونقیس الذهبی أبو عبدالله شمس الدين (۱۲۷۵-۱۳۴۷ز) دپهرتوکا - سير اعلام النبلاء - پرتا (۱۴) بهرپه (۱۵۰) و پرتا (۱۹) بهرپه (۶۷) و پهرتوکا - ميزان الاعتدال - پرتا (۳) بهرپه (۱۱۲) و دپهرتوکا - العبر - پرتا (۲) بهرپه (۳۵۲) و پرتا (۵) بهرپه (۱۳۸).
 - ۹- میژوونقیس الصفدي (۱۲۶-۱۳۶۳ز) دپهرتوکا - الوافي بالوفيات - پرتا (۲۰) بهرپه (۱۱۹).
 - ۱۰- میژوونقیس ابن کثير (۱۳۰۲-۱۳۷۲ز) دپهرتوکا - البدايه و النهايه - پرتا (۱۲) بهرپه (۱۴۵).
 - ۱۱- میژوونقیس ابن الملقن (ل سالو ۱۳۸۰ وهغهگره) دپهرتوکا - گبقات الأولياء . چاپا القايره ل ۱۹۹۴، بهرپه (۴۵۱).
 - ۱۲- میژوونقیس ابن تغری (۱۴۱۱-۱۴۶۹ز) دپهرتوکا - النجوم الزاهره - پرتا (۵) بهرپه (۱۳۸).
 - ۱۳- میژوونقیس ابن العماد الحنبلي (ل سالو ۱۶۷۸ز وهغهگره) دپهرتوکا - شذرات الذهب - پرتا (۳) بهرپه (۳۷۸).
 - ۱۴- اليافعي (۱۲۹۸-۱۳۶۷ز) دپهرتوکا - مراه الجنان و عبره القطان في معرفه مايعتبر من حوادث الزمان ... بيروت ۱۹۷۰ (جوار بهرگن) - پرتا (۵) بهرپه (۱۳۸).
 - ۱۵- میژوونقیس ابن المستوفى الأربلي (۱۱۶۹-۱۲۳۹ز) دپهرتوکا - تاريخ أربل - پرتا (۱) بهرپه (۲۷۲) و پرتا (۲) بهرپه (۴۶۱-۴۶۲) ... بغداد ۱۹۸۰.
 - ۱۶- میژوونقیس ابن العديم الحلبي (۱۱۹۱-۱۲۶۱ز) دپهرتوکا - بغيه الطب في تاريخ حلب ... بهرپه (۸۹۸).
 - ۱۷- میژوونقیس شيخ الاسلام ابن تيميه (۱۲۶۳-۱۳۲۸ز) دپهرتوکا - الوصيه الكبرى چاپا کويت ۱۹۸۶ .. بهرپه (۱۷-۱۸).
- شيخ ئيسلامن ههكارى وگوندی دیرهش

دژیده ریت هه فچه رخ دا:

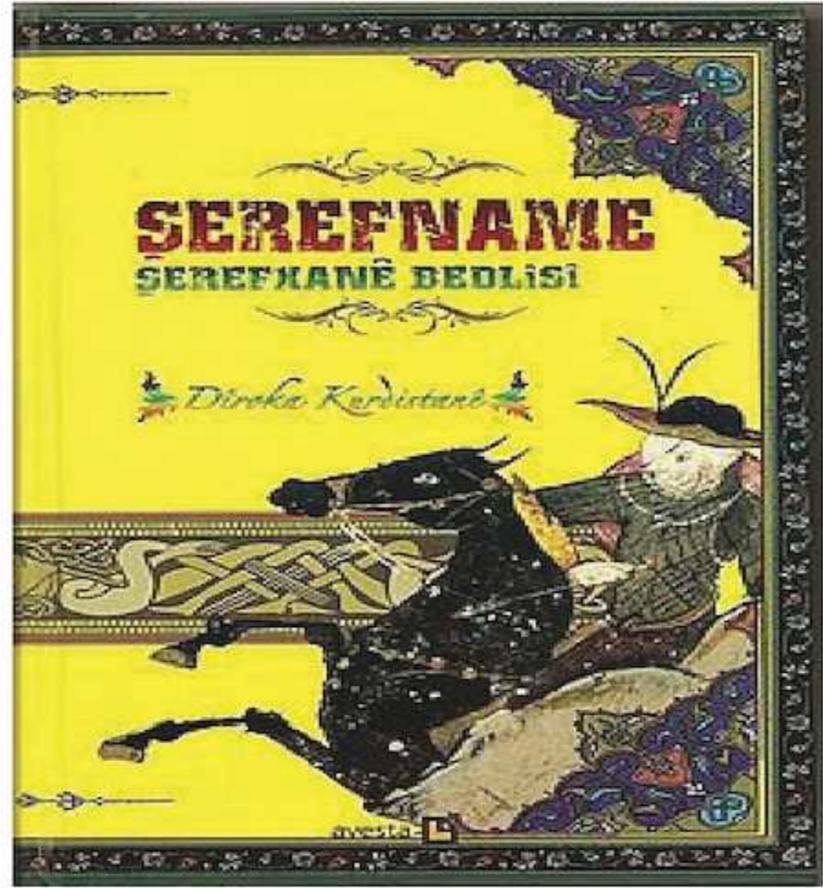
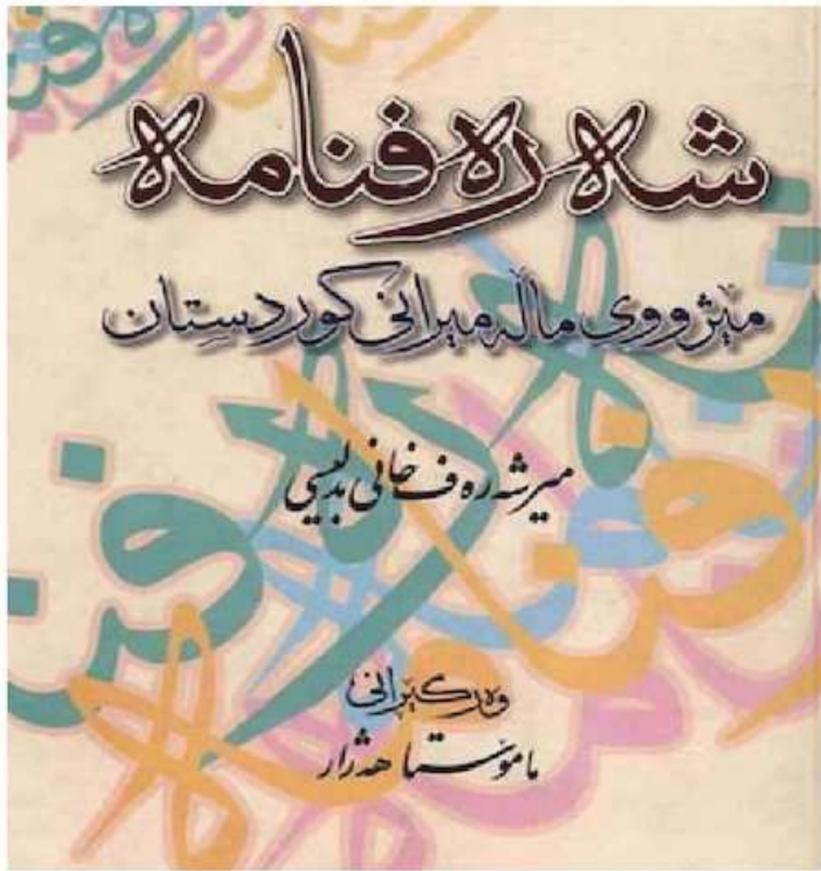
۱. محمدامین زکی ... مشاهیر الکورد و کوردستان ... پرتا دوو، بهرپه (۷۶) القايره ۱۹۴۷.
 ۲. انور مایى... الاكراد فى بهدينان - چاپا يهكئ الموصل ۱۹۶۰، وچاپا دووئى، دهوك ۱۹۹۹، بهرپه (۸۸).
 ۳. عبد المنعم الغلامى ... الأنساب والاسر- بغداد، ۱۹۶۵.
 ۴. محفوظ العباسى... اماره بهدينان العباسيه ... الموصل ۱۹۶۹، بهرپه (۱۳۶-۱۳۷).
 ۵. ياسين عبدالقادر حجي شينو ردينى (۱۹۶۳-۱۹۸۷) ... شخصيات كرده - شيخ الاسلام الهكارى - روزناما (العراق) ژماره روزا ۱۹۸۴/۱۲/۱۸ بهرپه (۲۴) ب زمانى عه ره بى
 ۶. عبد الكريم محمد المدرس (بيارهى) ... علماؤنا فى خدمه العلم والدين ... بغداد ۱۹۸۳، بهرپه (۳۸۶).
 ۷. عبدالستار حسن حجي شينو ردينى... چهند زانيارى ل دور گوندی دیرهش ... گوڤارا کاروان، ژماره (۵۲) هه وئير سالو ۱۹۸۷.
 ۸. سعيد دیرهشى ... كورتيهك ژ ديروكا ژينا شيخ على ههكارى ... گوڤارا (هاڤيون) ژماره (۱۴) ئەلمانیا ۲۰۰۳، وپهرتوکا وئى كهلهين ئاڤا، دهوك ۲۰۰۵، بهرپه (۱۷۹-۲۰۰).
 ۹. سامى ههسنیانی ... من علماء البلاد الهكاريه .. گوڤارا دهوك، ژماره (۲۰) خزايرانا ۲۰۰۳.
 ۱۰. درويش يوسف هرورى ... شيخ الاسلام على الهكارى ... گوڤارا دهوك، ژماره (۲۴) ئيلونا ۲۰۰۴.
 ۱۱. حمدى عبدالمجيد السلفى... شيخ الاسلام على الهكارى.. گوڤارا دهوك، ژماره (۲۵) كانينا يهكئ ۲۰۰۴.
 ۱۲. عبدالقيس يوسف ... سهجهره شيخ الاسلام على الهكارى.. گوڤارا دهوك، ژماره (۲۶) نيسانا ۲۰۰۵.
 ۱۳. صالح شيخو ههسنیانی ... علماء الكورد والکوردستان عام ۱۹۸۰.. دهوك ۲۰۱۲، بهرپه (۳۰۶-۳۰۷).
 ۱۴. د. مسعود مستهفا کتانی ئامیدی ... ههكارى توفى ... هه وئير ۲۰۰۱.
- ل گهلهك جهان بهحسا رى و رهسميت سه ره دانا مه زارى شيخ ئيسلام ل ديرهش كره، كچاوان خهلك بكوم دچونه سه ر

هدانا مه زارى ناڤبرى .

۱۵. بسام أدریس الحلبي ... موسوعه اعلام الموصل ... پرتا يهك، بهرپه (۴۵۳) الموصل ۲۰۰۴.
۱۶. موسا ههسنى .. تاريخ دوله الاكراد يا (مؤلف مجهول) دهوك ۲۰۱۰. بهرپه (۶۱۴) پهرتوکا ناڤبرى بهحسا (نجم الدين) نهڤيئ شيخ الاسلام كره، وئامازه كره كو ناڤبرى ل سالو ۱۲۵۱ز . گرگهكئ دهولهتا نه يوبى بو ل ميړى .
۱۷. ته حسين دوسكى ... شيخ على ههكارى ... گوڤارا ديروك، ژماره (يهك) دهوك هافينا سالو ۲۰۱۳.

ناڤبرى:

بو زانينا خوينده فانيت هتزايت سيلاف، ل ۲۰۱۶/۲/۲۹، ب شهف فروكيت شهركه ريت توركى، ب بهانها هه بوونا گه ريلاييت پارتيا كاركه ريت كوردستاني (pkk) هيرش كره سه ر گوندی دیرهشى و ئيك ژ نارمانجيت وان مه زارى شيخ ئيسلامى بوو و نهو ئافاهيئ كو بهرى چهند سالان ل سه ر هاتى ئافاكرن هاته ژ ناڤبرن و ويرانكرن و نهڤيئ كريارا له شكه ريا فروكيت توركيا بو سه ر قى مه زارى پيروز، هه مى جه ژيكره ريت ريكا وى و خه مخوريت شوينه وارا و خه لكئ قى گوندى و هه مى دهڤه رى دلگرانكرن، بهلئ تشتى مايهڤه مروڤ پى دلخوش بيت، نهو دربا ب مه زارى شيخي كه فتى نه شيا ب دروستى قى جهى پيروز ژناقبيتهت و نهو ئافاهيئ بچويكئ ل ساليتهت هه فتيا و بهرى خوپانا سالو ۱۹۷۵ يئ كو ل سه ر دهستئ هوستايئ ب ناڤ و دهنگئ ئافاهيا ره مه زان ديرهشى و ب هاريكارى و پشتهڤانها كه سهكى دگوتئ صوفى محمد، كو دنيا تدا كوردهكئ تيزدى بوو و دينئ خو گوهورى بوو و بيوو بوسلمان و نهڤيئ كه سى خو ب مريدئ شيخ ئيسلام دزانى و بو هه يامهكئ دريژ ل گوندی ديرهشى ما و خه لكئ گوندى ژى چاڤئ خو ددايئ و ژبه ر دينداريا وى گه لهك قه درى وى دگرت، نهڤ ئافاهيئ بچويك ل سه ر گورى وى ئافاكر و قئ دربيئ چ كينجا خو ل سه ر نهكر و وهكى خو مايهڤه و هه ر وهكى دشكليداژى ديار.



په پرتوگا شه ره فنا مه بو جارا ئيكي، ديروك د لينيرينه كا كوردى دا هاتيه ديتن و نقيسين

فهراهه پيربال

ل قيره دى كرؤنؤلؤزيه كا كورتا وئى شه هكارئى و ژيانا نقيسه فائى په رتوكئى (مير شه ره فخانئى به دليسى) پيشكيشكه ين.

1043/02/25: رؤزا ژدايكبوونا شه ره فخانئى يه، كورئى شه مسه دينئى به دليسى، ل گوندئى (گه رمه روود) سه ر ب باژيرئى قومئى ل ئيراقا عه جه م.

1001 - 1004 ز.: ل ديوانخانا شاه ته هماسپين ئيكي يئى سه فه وئى (1013-1076) دگه ل كورپئى وئى دا ژبايه.

1076ئى، شاه ئيسماتيلئى سه فه وئى ل ئيرانئى لوك و ناسناقئى (ميرئى ميران) دده ته شه ره فخانئى و دكه ته سه روكئى هه مى عه شيرپئى كوردا ل ئيرانئى. هه ر د وئى ده مى دا شه ره فخان خو فيرى شكلكيشانئى دكه ت.

ئانكو ئيك ژ گرنگيئىت په رتوكا نافه رى د فئى چه ندى دايه كو بو جارا ئيكي جه ساره ت ده يته كرن ديروكا كوردستانئى و به مالپئىت كوردا د چافئى كورده كئى دا به يته قه يدكرن. شه ره فخانئى به دليسى كو مه زنترين ره وشه نه زرى سه رده مئى خو يه ب نقيسينا شه ره فنا مئى نه بتنئى گه له ك پيزانين د بارئى ئه تنوگرافيايئى و ژيانا جفاكى و ئه ردينكارئى (جوگرافئى) و ژيانا سياسى و ده ستهلاتا كوردئى و زمان و پيئكه گرئيدانپئىت هه مى ئالپئىت جفاتگه ها كوردئى بو مه قه يدكرينه، به لكو ميناكه كا هوير ژئى د رتيا وان ميناتوران دا لسه ر ژيانا كوردستانئى د چه رخيئىت پانزدئى و شانزدئى دا پيشكيشدكه ت. و ئه فه ژ بلى وئى گرنگيا هونه ريا وان ميناتورپئىت د په رتوكا وئى دا تينه ديتن.

ئه ف ساله 419 ساليئىت دروست ب سه ر تمامبوونا ده ستنقيسا په رتوكا (شه ره فنا مئى) دا ده رباز دبن، كو وه ك مه زنترين و كه فنترين (په رتوكا ديروكا كوردستانئى) و شه هكارا گه لئى كورد ده يته نياسين، كو ژ لايئى كورده كئى فه هاتبيته نقيسين. نقيسينا شه ره فنا مئى، يان ژئى ديروكا كورد و كوردستانئى يا مير شه ره فخانئى به دليسى وه رچه په كا به ركه تيه د ديروكا كلتوريا گه لئى كوردستانئى دا. چمكى د نافا فئى په رتوكئى دا بو جارا ئيكي ژ لايئى كورده كئى فه، ديروك ژ تيگه هه كئى كورد يفه هاتيه ديتن و نقيسين، ژبه ر كو به رى هنگى ديروكا هه ر گه له كئى رؤژه لاتئى د لينيرينه كا ئيسلامئى و به رژه وه ندا (ئومه تا ئيسلامئى) دا هاتيه ديتن و ده اته نقيسين.

FRAEHN تیکه‌مین ئەوروپیه کو پەرتوکا شەرەفنامی بو ئەوروپا و ژ بوی روژەهلانسان دەتە ناسکرن و گرنگیا پربها و پری روناھی یا شەرەفنامی بو دویایی دەتە خویاکرن. هەر وەسا داخاژی ژ روژەهلانسان دکەت کو ئەف شەرەفناما ئاسیا یا پیدفیه بهیتە فەگواژتن بو سەر ئەزمانی ئەوروپا، ئەفە ژی د روژناما (سانت پیتەرسبۆرگ) دا هاتیە. دەهەمان سال دا روژەهلانسانەکی دیتەر ب ناڤی وۆلکۆ و WOLKOW ب ئەزمانی فرەنسی د کۆفارا (ژورنال نازیاتیک) دا کو ل پاریس دهاته وەشاندن گوتارەکا بەرکەتی ل سەر شەرەفنامی بلاڤدکەت و هەژیبوونا دیروکیا ڤی پەرتوکی بو دویایی خویا دکەت.

۱۸۲۸ دەولەتا روسیا د دەما شەپری روسیا دگەل ئیرانی دا، دەما کو ب سەرکیشیا ژەنەرال سووختیلین باژپری ئەردبیل داگیردکەن دەست دانە سەر هەمی پەرتوکیت سەفەویا و د ناڤا وان پەرتوکان دا دەستخەتەکی شەرەفنامی ژی بو روسیا فەدگوهیزن و وزارەتا شەپری یا روسیا پیشکیشی وەزارەتا رەوشەنبیریا روسیا دکەت ل باژپری پیتەرسبۆرگ و هەتا روژا ئەفرۆ ژی یا پاراستیە.

۱۸۳۷ مەحموود رەزا کورپی سابەر عەلی کەربەلایی، ل ۱۹ مەها شەعبان ۱۲۵۲ مشەختی (۱۸۳۷ز) ل گوندی دیلماک ل باژپری سەلماس ل کوردستانا ئیرانی د ناڤا ۲۵۰ بەرپەران دا ل بەکی ژ شەرەفنامی دنقیسیت.

۱۸۵۴ روژەهلانسانەک ب ناڤی خانیکوف KHANYKOV کو کونسولن روسیا بو ل ئیرانی، ل دەفەرا دیلماکا ل سەلماسی SELMAS دەستنقیسەکا نوی یا شەرەفنامی دکریت، پاشی دو دەستنقیسیت دیتەر ژی ل پەرتوکخانا یەحیا خانن ئیلخانی (کو فەرماندی کوردیت نازەربایجانی بوو) پەیدا دکەت و هەفبەرکرنی دناڤەرا وان دا دکەت.

خانیکوف دەستنقیسا خو دانیتە بەر دەستنقیسی زینوف ZERNOF. ۱۸۵۳ - ۱۸۵۹ روژەهلانسانەک ب ناڤی بارب، هەندەک ژ پشکیت شەرەفنامی تەرجومە دکەتە سەر ئەزمانی ئەلمانی و پاشی ب زنجیرەکی ل کۆفارا زانستیت فیننا پایتەختی نەمسای بەلاڤ دکەت.

۱۸۵۸ ل سەر داخازا کونسولن روسیا ل ئەرزروومی، ئەلکەزەندەر ژابا JABA، مەلا مەحمودی

۱۸۶۸ روژەهلانسانن ناڤدارن روس شیرهتکاری دەولەتی، پروفیسور شارموا F.BERNARD CHARMOY پەرتوکا شەرەفنامی ب تەرجومەکا نوی بو سەر ئەزمانی فرەنسی و دگەل فەکولینەکی ل باژپری پیتەرسبۆرگ ل روسیا بەلاڤدکەت. ۱۸۷۵ شارموا بەرگی دوویی هەر ب وی رەنگی و هەر ل وی جەبی بەلاڤدکەت. ۱۹۳۰ فەرچولا زەکی ئەلکوردی، ب مفا وەرگرتن و پشت بەستن ب سنی لییت (زینوف) و (سورەیا بەدرخان) و (المدرسە العسمانیە ل حەلەبی) پەرتوکا شەرەفنامی ب ئەزمانی فارسی ل مسرتی بەلاڤ دەت.

۱۹۵۳ محەمەد جەمیل

روژبەیانن بو جارا

تیکی شەرەفنامی

تەرجومەکی

ئەزمانی

عەرەبی دکەت

و کورا زانیاریا ئیراقی

ل بەغدا بەلاڤدکەت.

۱۹۵۸ محەمەد عەلی عەونی

تەرجومەکا نوی یا شەرەفنامی

بو سەر ئەزمانی عەرەبی دگەل

بەراهیەکی و فەکولینەکی ب پینقیسی

یەحیا ئەلخەشاب ل مسرتی بەلاڤدکەت.

۱۹۶۷ یەفجینیا شەمس، شەرەفنامی

تەرجومەیی سەر ئەزمانی روسی دکەت

و دگەل فەکولینەکی بەلاڤدکەت.

۱۹۷۰ د.محەمەد شەمس کو نقیسەرەکی

نازەربایجانی یە باوەرناما دکتورایی ب

ئەزمانی نازەری ل سەر (شەرەفناما

شەرەفخانن بدلیسی وەک ژێدەرەکی بو

دیروکا گەلی کورد) دنقیسینیت و باوەرناما

دکتورایی پی وەردگریت.

۱۹۷۲: هەژار موکریانن شەرەفنامی ژ

ئەزمانی فارسی دکەتە کوردی و زێدەباری

بەراهی و فەکولینیت چاپیت کەڤن، د ناڤا

(۱۰۴۷) بەرپەرا دا دا کورپی زانیاری کورد ل

بەغدا بەلاڤدکەت.

ناڤی:

ئەف گوتارە د روژناما باس دا ب زاری

سۆرانی هاتیە بەلاڤکرن، ژبەر گرنگیا وی

بو خویندەقانی سیلاف، مە کریه کرمانجی.

با یە زیدی

(۱۷۹۹-۱۸۶۵؟)

شەرەفنامی تەرجومە

دکەت سەر ئەزمانی کوردی

(دیالیکتا کورمانجی) ب ناڤونیشانی

(تەواریخا قەدیما کوردستان) هەژمارا ڤی

دەستنقیسی ل نامەخانا سالتیکوف شدرین

ل لیننگراد ئەفەیه، KURD ۳۷.

۱۸۶۰ دو روژەهلانسانیت روس، فیلیامینوف

و زینوف، بو جارا تیکی د دیروکی دا،

پەرتوکا شەرەفناما شەرەفخانن بەدلیسی،

دگەل بەراهیەک و فەکولینەکی ب

ئەزمانی فرەنسی چاپ و بەلاڤدکەن.

۱۸۶۲ ژ لاین هەر وان هەردو روژەهلانسانیت

رووس فە، بەرگی دوویی یی شەرەفنامی

ب هەمان رەنگی دەیتە بەلاڤکرن.

Prince Sham al-Din Bibaa
The Shharafnâma
Or the History of the Kurdish Nation
1897 -
Book One

شەرەفنامە
ئەزەربایجانی
ئەزەربایجانی
ئەزەربایجانی

English Translation and Commentary by
M. R. Izady



شکهفتا کانی سیفکی شوینه وارەکی بەرزەیه (*)

جەمیل شیلازی

لایئ دیرۆکی فە گرنگییا خو هەیه، چونکە چەندین شوینه وارین گرنگ دناف فی شکهفتی دا هەنە، لەوما جەئ گرنگی دانئ و هەلشکافتنی یە، ژ لایئ شوینه وارناس و فەکۆلەران فە. هەر چەندە تا نھۆ نە هاتیە زانین کا ئەف شکهفتە ل چ سەردەم و بو چ هاتیە بکارئینان، لی وەک بو چوونا من، دبیت ئەف شکهفتە وەک ناوسکان هاتیئە بکارئینان، لی ل شوینا کولانا کەفران، بو وان بساناھی تربیت د نافا شکهفتی دا نافاھیان نافا کەن، و بیت ئەف ناوسکە بو دیرا باگیلی هاتیئە بکارئینان، چونکە ئیزیکترە بو وی ژ

ژ لایئ جوگرافی فە:

ئەف شکهفتە دکەفیتە لایئ باکوژی کۆندی ئینشکئ، ب دویراتیا ئیزیکی (اکم)، بو لایئ روژھەلاتی کانی سیفکی ب بستیا چیاپی مەتینا فە، ب دویراتیا (۳۰۰م) ژ کانی سیفکی دویرە.. دەری وی دکەفیتە لایئ روژئاڤایی باشوری، کو دکەفیتە بەرامبەری دیرە سوژی.

گرنگییا فی شکهفتی:

ئەف شکهفتە نە وەک شکهفتا ئینشکئ یا سروشتیە، بەلکو ژ

سیرچا ئاقی خویایه، کو ئهف سیرچه بشیوی بازنهیی هاتیه نژنین، کو ئهف سیرچه ژی ب بهر و کسلان هاتیه نژنین و ژ ئاقدا ب کسلنی هاتیه کوتنه کرن دا ئاق خو تی بگریت، تیری نیفا سیرچی (۱۵۰سم) ه و فرهیه، پاشمای ديواری کويراتیا وی یی ژی مایی ژ لایهیی باکووری فه (۱۳۰سم) ژی مایه و وهکی دی تژی بهر و ئاخ بوویه، فرهیا دیواری وی (۴۰سم) ه.

ژورا ژماره (۲):

هه ب رهخ فی سیرچی فه، پاشمای دیوارهکی بازنهیی هیه، وهکی یی سیرچا ئاقی یه، لی دیت وهکی ژورا ژماره (۱)) هاتیته نژنین، هه نهوژی ب بهر و کسلان هاتیه نژنین، فرهیا تیری وی ژی (۱۶۰سم) ه و فرهیا دیواری وی دناقبهرا (۴۰ - ۶۰سم) دایه، دیسان نهفهژی تژی بهر و ئاخ بوویه، لهوما دروست ناهیته زانین کا سیرچا ئاقیه یان ژوره؟



ژورا ژماره (۳):

لایئ روژهلاتی شکهفتی (ژورا ژماره (۲))، قلاچه کا شکهفتی، شکهفته کا بچویک تیدا هیه، یا سروشتیه، لی بباوهرم وهک جهی فهحهویانی هاتیه بکارئینان وهک ژورهکی، دیت مفا ژی هاتیته بکارئینان، چونکه جهی دوو کهسان تیدا دکهت، و دیت بو پاراستن ژ سهرمایی و دلوپان ژی شیابن وهک ژورهک بکاربینن.

ژورا ژماره (۴):

لایئ باکووری شکهفتی، کو نژیکی (۵۰سم) ژ نیفا شکهفتی بلندتره، پاشمای هندهک بهر و کسلان تیدا مایه، کو دیت نهفه کریته ژورهکا مهزن، لی مخابن هیچ ژ پاشمای دیواری وی نه مایه، چونکه نهف شکهفته هه می ژ لایئ کهسائین ئاست نزم و نه روشهنبیر فه هاتیه ژ ناقبرن ب مه ره مایی گه ریان ل گه نجینان.

دههمه ن:

(*) سه ره دانه کا مهیدانی بو شوینه وارین شکهفتی ل روژا (ستی شه می)، ریکهفتی (۲۰۱۵/۶/۹).. ل ده مژمیری (۹،۵) سپیدی.

(دیره سوژی و دیرا ئینشکی)، و فان ههردوو دیران نوسک لی هه نه ژی.. یان نهف شکهفته وهک کهلهک ئاسی هاتیته بکارئینان و وهک خاله کا زیره فانیی بیت چونکه دکه فیه هندافی دهقهره سپهیی، هه ژ سیاره تویکا تا سه رسنکی و هندهک ژ دهقهره بهری گارهیی. ژ شوینه وارین گوئدی..

نهف شکهفته د شیوازی خو دا سروشتیه، وهکه دوو قاتی دیت بهرچاق، ل بهر دهری وی وهکه لهیوانه کی ب فرهیا (۲م) و دریزیا (۴م)، پاشی وهکه پهیسکه کا (۱م) سهردکه فیه قاتی دوویئ کو نیفا شکهفتی یه. د ناقا فی شکهفتی دا چه ندین شوینه وارین پاشمایین هندهک دیواران خو یادکهن، نهوژی:

ژورا ژماره (۱):

ل نیفا شکهفتی پاشمای دیوارهکی نیف بازنهیی هیه، کو دیت پاشمای ژوره کا کفانی و ناقدی بیت، وهکی یین (شکهفتا بهری



شیش ل گوئدی شیلازا)، نهف دیواره ب بهر و کسلنی هاتیه نژنین و فرهیا دیواری (۴۰سم) ه و بلندایا پاشمای دیواری لسه رعه ردی (۵۰سم) ه و دریزیا کفانی وی (۱۵۰سم) ه.

سیرچا ئاقی:

ب رهخ فی ژوری فه بو لایئ روژهت شکهفتی، پاشمای دیوارین





رۆلی مه دره سیټ دینی د وه رار کرنا ره وشه نییری ل ده قه را به هدینا

نقیسین: وه صفی حه سه ن ردینی

ترجه مه کرن ب ده ستکار یقه: کۆفان نیحسان

ئیسلامی دا هه بوو. دناف ره واقیت قان خاندنگه ها دا، هژماره کا مه زن یا شاگردیت کوردا فیتری ئەزمانی عه ره بی بوون و د ره وشه نییری ئیسلامی دا شه ره زا بیوون. قان خاندنگه ها رۆله کئی بهرچاڤ د به لافکرنا زانییت ئیسلامی دا هه بوو، هنده ک ژ سه یداییت قان خاندنگه ها خو

ئه وه خاندنگه هیټ دینیټ ل سهروه ختی ئۆسمانیا هه ین بهرده و امیا خاندنی ل سهروه ختی ئیسلامی بوون. ئه وه خاندنگه هیټ ل سهروه ختی ئۆسمانی ل کوردستانی به لافبووین، گه له ک ژ گوندیت کوردا پی ناقدار بیوون، رۆله کئی بهرچاڤ د پاراستنا ئەزمانی عه ره بی و که لتۆری

هه که ب ره نگه کئی ته قایی سه حکه ینه ره وشا ره وشه نه بییری ل ده قه را به هدینا بهری نۆکه، ریکا بتنی بو خاندنیټ ره وشه نییری خاندنگه هیټ دینی بوون. به لی ل چه رخی نوزدی و ل سهروه ختی ئۆسمانیا، خاندنگه هیټ دینی ب ره نگه کئی باش و مشه به لافبوون. هه ژیه بیژین

بهردا بوو دناف وان زانینا دا، هه لشکافنیت و ان دبوونه ماددی خاندنی، نهو شاگردیت ژ فان خاندنگه ها دهردهگه فتن، شه هادهک وهردهگرت دگوتنی (ئيجازا زانینی)، زیده باری (موجازا) نهو بوون بیت دوازه علم تمام دکر (زانستیت ئیسلامی و عهره بی بوون)، نهوی ئیجازه وهردهگرت، دا ژ قوناغا فیزکرنی چیته قوناغا دهرسهگوتنی نانکو دا بیته سهیداین وان زانینا بیت وی تمامکرین. د راستی ژی دا نه فان خاندنگه ها روله کئی مه زن د پاراستنا خه تیره و روناها زانینی نهوا ل کوردستان هه تا نه فرۆ هه، هه بوو. دناف فان خاندنگه ها دا گه لهک ژ زانا و نه دیبیت کوردا لی دهرکه فتنه و بووینه ناقتیت تهیسوک، بژلی قئی ژی گه لهک جحلیت کوردا دناف فان خاندنگه ها دا فیربوون، گه لهک ژ وان وهکی شاعریت بژاره دیاربوون، وهکی نه حمه دی خانئی و جزیری و تهیران و باتهیی و نوره ددینی بریفکی و حزنی بریفکی و نه حمه دی نالهند... هتد. هنده کیت دی ژی وهکی زانا دیاربوون، پاشی دی به حسن وان کهین، هنده کا ژ وان ژی قهومینیت دیرۆکی بو مه قهیدکرینه، هنده کا ژی دهستنقیسیت جو دا د بیاقن زانینی دا بو مه هیلاینه، نوکه نهو دهستنقیس وهکی پشکهک ژ دیرۆکا رهوشه نبیری یا ب بها و تیکانه دهینه هژمارتن. نهو خاندنگه هیت دکه فنه دناف گوند و باژیرا دا، ل دهستیکی نافه ندیت به لاقبوونا زانین و رهوشه نبیری بوون. هه ژیه بیژین کو خاندنگه هیت دینی روله کئی بهرچاڤ د پاراستنا شعرا کوردی ژ هه شفت و بهرزه بوون دا هه بوو. ل هه خاندنگه کا دینی شاگرده هه بوون دگوتنی (فهقه) نهوان هه فکی ل سه ر ژبه رکنا شعریت خانئی و جزیری و نالهندي و بریفکی دکر. دا د هه لکه فتنیت دینی دا بو خه لکی گوندي، یان باژیری بیژن، نانکو ژبه رکنا شعری و پویته دان ب نه ده بی کوردی ژ سه خله تیت شاگردی ناقل و سهرکه تی بوون، هوسا ژ دهوله تسهری وان خاندنگه ه و فهقا نهو شیاین شعریت خو ژ ره سیتبوونی (تلف) پاریزین. باوه ربکه ن هه که نهف خاندنگه هه نه بان، خاندن و نقیسین ژی ل کوردستان نه دبوو، هه که فهقه و سهیداییت دینی ژی نه بان مه دیرۆک و شعر و دهستنقیس دبیاقیت جو دا

بیت رهوشه نبیری دا نه دبوون. پیدفیه پیتر نهو به حسن قئی بیاقی بکهین، دا پیتر بو خاندنه فانی روهن بیت، دی به حسن هندهک زاناییت به هدینا کهین، نهویت ژ فان مه دره سا دهرکه فتن، پاشی دی به حسن هندهک خاندنگه هیت دینی کهین. ژ زاناییت ب نافودهنگ ل به هدینا شیخ ئیسلامی هه کاری دیره شی (۱۰۱۹-۱۰۹۶ ز) نهوی گه لهک گه ریایی و گه لهک زانا و شیخ دیتین، خه لکی باوه ریه کا باش پی هه بوو، وهختی ل گوندي دیره شی (قهزا نامیدی) جهوار بووی، خه لکه کئی مشه ب دویقکهت، خه لیفتی وی ل ده فهری نه خامه ل کوردستان و نه فغانستان و هندستان به لاقبوون، ژ نافدارترین خه لیفتی وی ل کوردستان، شیخ محمه دی مه غریبی بهرواری خودانی (رباعیات رقیقه الطریه فی التصوف) کو ب نه زمانی فارسی بوو، زیده باری شیخ پیرامویسی نهوی ل گوندي زیوی ل نیزیکی بامه رنی هاتیه فه شارتن، شیخ محمه دی موته وه کل نهوی ل گوندي مایی ده فه را بهرواری بالا هاتیه فه شارتن، ههروه سا شیخ عه لی نهوی ل گوندي دزی ل هه کاری هاتیه فه شارتن، شیخ ئیسلام سهیداین سهیداین شیخ عه بدولقادی گهیلانی بوو، نهوی پشتی هنگی ته ریهت ب ناقتی وی به لاقبووی، هه ژیه بیژین کو شیخ ئیسلامی هه کاری یی ل گوندي دیره شی روژه لاتن نامیدی هاتیه فه شارتن، گورپی وی ژی یی بوویه مه زاری خه لکی. ژ زاناییت دی بیت به هدینا، نه بو به کری نه لکوردی نامیدی نهوی ل سالا (۱۰۰۶م) وه فاتکری، نه بو سهوودی نامیدی نهوی ل سالا (۹۸۲م) وه فاتکری، نه حمه دی کورپی ئیبراهیمی شه نگاری (۱۷۶۶/۷۴۲م)، محمه دی کورپی نه بی به کری خابیری، نهوی ل سالا (۱۳۶۸ ز) وه فاتکری، محمه دی کورپی ئیبراهیمی نامیدی یی هه نه فی نهوی ل سلیمانین دهرس داین، ل سالا (۱۱۳۱م) وه فاتکری، هه ر دیسان حامدی نامیدی (حامدی کورپی عه لی کورپی ئیبراهیمی نامیدی یی هه نه فی) نهوی دهسته کئی باش دناف فهقه و فه ریزه و نه ده بی دا هه، وی گه لهک دانان بیت ههین، ژ وان:

۱_ الفتاوی نهفه ژی د دو موجه له دیت مه زن

- ۱۵.
- ۲_ التفصیل بین التفسیر و التأویل.
- ۳_ ضوء الصباح فی ترجمه ابی عبیده بن جراح.
- ۴_ شرح خطیه الکشاف.
- ۵_ رساله فی الافیون، زیده باری دیوانه کا شعرا و ل سالا (۱۱۷۱ مش) یی مری.
- ژ زاناییت دیتر عبدالله کورپی عه لی شه نگاری نهوی ل شه نگاری ژ دایکبووی و ل دیمه شقن یی مری، ژ کتیبت وی:
- ۱_ البحر الحاوی فی الفتاوی.
- ۲_ نظم المختار یا بن مهوودی میسلی.
- ۳_ نظم السراجیه فی الفرائض. ل سالا (۱۳۹۸م) یی مری.
- دیسان محمه دی کورپی ئیبراهیمی شه نگاری، ل شه نگاری ژ دایکبوویه و داخازا زانینی کریه، د زابلی و حکمی دا یی شه هره زا بوو، نه قلیدیس شو فده دکر و د نوژداریی دا گه لهک پینگاڤ هافیتبوون، ژ کتیبت وی:
- ۱_ ارشاد القاصد الی اسنی المقاصد.
- ۲_ نخب الذخائر فی معرفه الجواهر.
- ۳_ اللباب سد الحساب.
- ۴_ غنیه اللیب عند غنیه الطیب.
- ل سالا (۱۳۴۸م) ب ئیسا تاوونتی یی مری.
- دیسان شیخ حه سه نی کوردی یی نامیدی، نهوی ل دیمه شقن ژنینای، ژ کتیبت وی (حاشیه شیخ زاده)، ل سالا (۱۰۴۸م) یی مری.
- شیخ عبدالله ره به تکی (۱۶۵۷-۱۷۴۶ ز)، نهوی گه لهک شه هره زایی د نه زمانی عهره بی و فهقا ئیسلامی دا هه بوو، ژ کتیبت وی:
- ۱_ ما لابد فی معرفه عقائد الاسلام ل سالا (۱۷۳۵ ز).
- ۲_ رساله فی الاراضی الامیرییه سالا (۱۷۴۵ ز).
- ۳_ زبده القواعد الفقهیه فی ضبط الاحکام الشرعیه.
- ۴_ زواهر الزواجر- نیفشکنی زواجران بن حه جه ری.
- ۵_ هدی الحکم الی خیر الحکم ل سالا (۱۷۰۶ ز).
- ۶_ منظومه الاشکال المنطقیه.
- ۷_ رساله الی خلق الاعمال.
- ۸_ کتاب نهج المنهج فی فهقه الشافعیه.
- ۹_ شرح المنهاج.

وی کتیبه کا دی یا ل سہر تیزدیا هہی، ٹهوی گہلہک شاگرد هہبوون، ہندہک ژ وان بوونہ زانا، مینا (صوبغہ تلاہ ٹه لحدیدہری، عہ بدولغہ فوری رہ بہ تکی، یاسینئ رہ بہ تکی). بڑلی ٹه ویت مہ بہ حسئ وان کری، ہندہک زاناییت دی ییت هہین کو دیروک وان ژبیرناکت، ژ وان:

زانایئ دینی شہ مسہ ددینئ کوردی، زانا مہ حموودئ کوردی یئ خورتی، ٹه بو فیدا ٹیسماعیل شہ نگاری یئ ٹامیدئ، شیخ یونسئ شوشی، شیخ ٹه حمہد محہ مدہ دی کہ شانئ سندی، زانا مہ لا یہ حیایئ مزیری کو وی تیکہ لہہ کا بہیز دگہل (محہ مدہ پاشایئ رہواندوزی و داوود پاشایئ سولتانئ بہ غدایئ) هہبوون، حہ سہن نوحئ قومی خودانئ کتیبہ (المصطلحات الطیبہ)، عبداللہ یئ ٹامیدئ و قوتبئ بارزانی، شیخ تہا مہ لا عہ بدورہ حمانئ مایئ خودانئ کتیبہ (تہریقہ تا نہ قشیبہندی) ٹه وئ دنافہرا سالیٹ (۱۸۴۴-۱۹۱۹ز) ژ یایی، شیخ عبداللہ شوشی و شیخ یونسئ شوشی و تہرئ شوشی ٹه وئ دنافہرا سالیٹ (۱۹۱۸-۱۹۶۲ز) ژ یایی، مہ لا مہ نسووری گیرگاشی و محہ مدہ شوکرین موفتینئ ٹامیدئ، ٹبن حاجبئ کہ شانی و ییت دی.

گوند و باژپریت دہ قہرا بہ ہدینا ہر وہ کی مہ گوتی تژی مزگہفت بوون، بڑلی خاندنگہ ہیت دینی ل قیری و ویراہہنئ ہہبوون.

نؤکہ ژی مہ پئ باشہ بہ حسئ چہند خاندنگہ ہیت دینی ل بہ ہدینا بکہین، دا رویئ دی یئ میژووہا رہوشہ نیبری ل دہ قہرئ دیاربیت (مہرہ ما مہ ژ پھیقا خاندنگہ ہا دینی نہ مزگہفتت گوندانہ، کو ٹیمامئ مزگہفتت بچویکا فیری جزی عہ مایئ، یان تہ بارہ کن، یان قورٹانا پیروز بکہت، نہ خیر، مہرہم ژئ ٹه و جہ و گوندن ٹه ویت زاناییت بہرکہفتی لی ہہین، گہلہک ژ شاگردیت دینی ژ دہ قہریت جوڈا دہاتنہ دہف وان زانایا، دا ٹه زمان و دینئ ٹیسلامئ فیربن، ہہ تا ئیجازا زانیتت دینی و ہردگرن).

ژ وان خاندنگہ ہیت دینی ییت بہرنیاس:

۱_ خاندنگہ ہا دینی یا گوندئ (بیزہ لئ) ل دہ قہرا ریکان ل قہزا ٹامیدئ، سہیدایئ وئ یئ دینی خہلیفہ نہ جمہ ددین.

۲_ خاندنگہ ہا دینی یا گوندئ (باوان) ل

ناحیا دیرہ لوکئ دہ قہرا ٹامیدئ.

۳_ خاندنگہ ہا مہ لا یہ حیایئ مزیری ل ٹامیدئ.

۴_ خاندنگہ ہا گوندئ (گۆہہرزئ) ل دہ قہرا ٹامیدئ و سہیدایئ وئ یئ ناقدار مہ لا ٹه حمہ دئ گۆہہرزئ.

۵_ خاندنگہ ہا گوندئ گیرگاشئ ل دہ قہرا ٹامیدئ و سہیدایئ وئ یئ دینی مہ لا پیری گیرگاشئ.

۶_ خاندنگہ ہا مرادخانئ ل ٹامیدئ.

۷_ خاندنگہ ہا (قوپا) ل باژپرئ ٹامیدئ، خاندنگہ ہا گہلہک کہ فن و بہرکہتی بوو، سولتان حسین و ہلی یا نویژہنکری، گہلہک کتیب تیفہ هہبوون، ژ ہمی دہ قہرا بہ ہدینا شاگردا قہستا وئ دکر.

۸_ خاندنگہ ہا تہ کیا گوندئ بامہرئ ل قہزا ٹامیدئ.

۹_ خاندنگہ ہا گوندئ مایئ ل دہ قہرا بہرواری بالا قہزا ٹامیدئ، سہیدایئ وئ یئ دینی مہ لا شیخ تہایئ مایئ.

۱۰_ خاندنگہ ہا دینی یا کیتستہ ل دہ قہرا بہرواری بالا قہزا ٹامیدئ، سہیدایئ وئ مہ لا مہ حمویدئ بہرواری.

۱۱_ خاندنگہ ہا گوندئ سپیندارئ ل ناحیا سہرسنکئ.

۱۲_ خاندنگہ ہا گوندئ بازی دہ قہرا بہرواری بالا ل قہزا ٹامیدئ.

۱۳_ خاندنگہ ہا گوندئ ہرورئ ل دہ قہرا ٹامیدئ، سہیدایئ وئ یئ دینی شیخ محہ مدہ.

۱۴_ خاندنگہ ہا گوندئ یدوہئ ل دہ قہرا بہرواری بالا ل قہزا ٹامیدئ.

۱۵_ خاندنگہ ہا گوندئ شیرانہ ل دہ قہرا بہرگاری ل قہزا ٹامیدئ، سہیدایئ وئ یئ دینی مہ لا یاسین محہ مدہ ٹه مینئ گویانی.

۱۶_ خاندنگہ ہا گوندئ زیوکا شیخا ل دہ قہرا بہرگاری ل قہزا ٹامیدئ، سہیدایئ وئ یئ دینی مہ لا محہ مدہ ٹه مینئ بابولی.

۱۷_ خاندنگہ ہا گوندئ دیرگژنیکئ ل ناحیا دوسکیا مانگیشکئ دھوکئ.

۱۸_ خاندنگہ ہا گوندئ بہرؤشکا سہعدینی ل ناحیا دوسکیا مانگیشکئ قہزا دھوکئ.

۱۹_ خاندنگہ ہا گوندئ مہمانئ ل ناحیا دوسکیا قہزا دھوکئ، سہیدایئ وئ یئ دینی مہ لا ٹه حمہ دئ سورانی.

۲۰_ خاندنگہ ہا گوندئ نافشکئ ل ناحیا دوسکیا قہزا دھوکئ، سہیدایئ وئ یئ

دینی مہ لا ہاشم پاشی مہ لا نعمان.

۲۱_ خاندنگہ ہا گوندئ دہرگہ لا شیخا ل ناحیا دوسکیا و سہیدایئ وئ مہ لا نوری.

۲۲_ خاندنگہ ہا گوندئ بیزکئ ل ناحیا دوسکیا دھوکئ.

۲۳_ خاندنگہ ہا گوندئ کہ مہ کا ل ناحیا دوسکیا قہزا دھوکئ و سہیدایئ وئ یئ دینی مہ لا عیساہ کہ مہ کی.

۲۴_ خاندنگہ ہا گوندئ بادئ ل ناحیا دوسکیا قہزا دھوکئ.

۲۵_ خاندنگہ ہا گوندئ ٹهرزئ یا دینی ل ناحیا دوسکیا و سہیدایئ وئ یئ دینی شیخ مہ تین.

۲۶_ خاندنگہ ہا مزگہفتا ناکرئ یا مہزن و سہیدایئ وئ یئ زانا مہ لا ٹه حمہ د.

۲۷_ خاندنگہ ہا گوندئ بجیلئ ل قہزا ناکرئ.

۲۸_ خاندنگہ ہا گوندئ شوشئ ل قہزا ناکرئ.

۲۹_ خاندنگہ ہا گوندئ باشقال ل رۆژہ لاتئ ناکرئ.

۳۰_ خاندنگہ ہا گوندئ باکورمان یا دینی ل ناکرئ و سہیدایئ وئ مہ لا کہریم.

۳۱_ خاندنگہ ہا گوندئ ہویکئ ل دہ قہرا زیباریا قہزا ناکرئ.

۳۲_ خاندنگہ ہا گوندئ کادانا ل دہ قہرا زیباریا قہزا ناکرئ.

۳۳_ خاندنگہ ہا گوندئ ہہرئ ل دہ قہرا زیباریا قہزا ناکرئ.

۳۴_ خاندنگہ ہا مزگہفتا مہزن ل شہ نگاری و سہیدایئ وئ مہ لا ٹه حمہ دئ ہوستانی.

۳۵_ خاندنگہ ہا گوندئ کونی رویشئ ل شہ نگاری.

۳۶_ خاندنگہ ہا مزگہفتا مہزن ل باژپرئ دھوکئ و سہیدایئ وئ زانا مہ لا محہ مدہ دی عہ بدولخالقی.

۳۷_ خاندنگہ ہا مزگہفتا حہ جی مستہ فای ل باژپرئ دھوکئ.

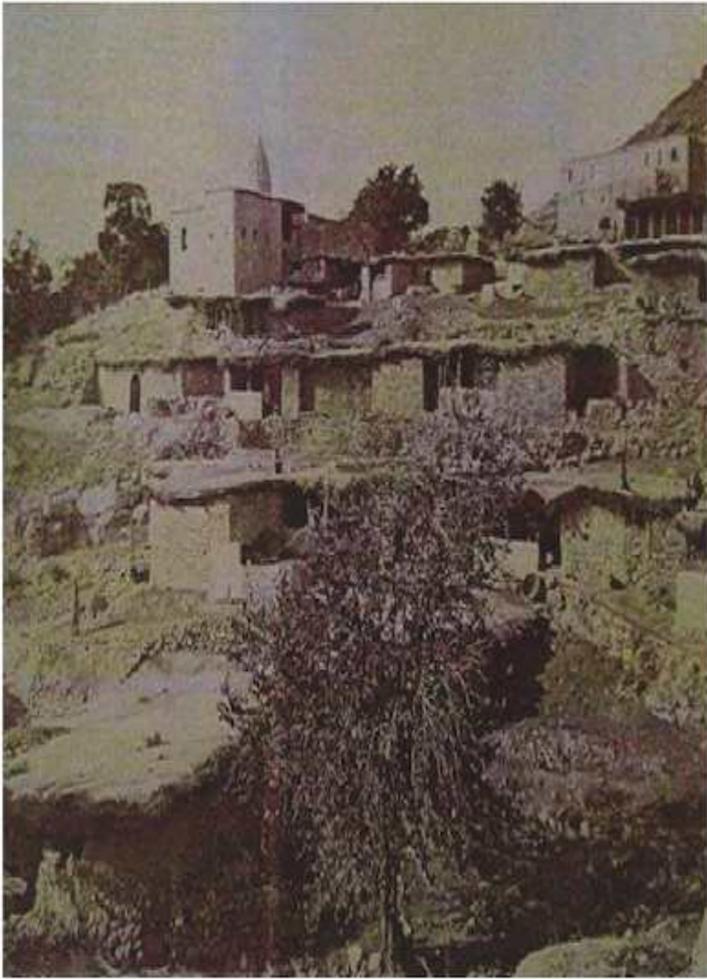
۳۸_ خاندنگہ ہا گوندئ زاویتا سہری دھوکئ.

۳۹_ خاندنگہ ہا گوندئ بلان ل قہزا شیخان و سہیدایئ وئ مہ لا ساحئ بیساتی.

۴۰_ خاندنگہ ہا گوندئ بابایئ ل چیاہئ مہ قلوبیئ شیخان.

۴۱_ خاندنگہ ہا گوندئ میرسیدا ل ناحیا مریبا شیخان.

۴۲_ خاندنگہ ہا گوندئ خورتئ یا دینی ل



- قهزا شیخان.
- ۴۳_ خاندنگه‌ها گوندی ده‌کان یا دینی- شیخان.
- ۴۴_ خاندنگه‌ها گوندی بریفکا یا دینی- شیخان.
- ۴۵_ خاندنگه‌ها گوندی ئه‌تریشی یا دینی- شیخان و سه‌یدایی وی یی دینی زانا مه‌لا عه‌بدولهادایی مزیری.
- ۴۶_ خاندنگه‌ها مزگه‌فتا زاخۆ یا مه‌زن و سه‌یدایی وی مه‌لا ئه‌حمه‌دی عه‌بدولخالقی.
- ۴۷_ خاندنگه‌ها شه‌رانشی یا دینی ل ناحیا سنڊیا- قهزا زاخۆ.
- ۴۸_ خاندنگه‌ها گوندی رووسی ل ناحیا گولیا- قهزا زاخۆ و سه‌یدایی وی یی دینی مه‌لا زه‌ین.
- ۴۹_ خاندنگه‌ها گوندی شیلان ل ناحیا گولیا- قهزا زاخۆ، سه‌یدایی وی یی دینی مه‌لا صوبغه‌تلاها.
- ۵۰_ خاندنگه‌ها گوندی شلۆن ل ناحیا گولیا- قهزا زاخۆ سه‌یدایی وی مه‌لا حه‌مدی.
- ۵۱_ خاندنگه‌ها نافه‌ندا ناحیا باتیفا و سه‌یدایی وی یی دینی مه‌لا سالحن لال.
- ۵۲_ خاندنگه‌ها گوندی بوجه‌لی ل ناحیا سنڊیا- قهزا زاخۆ.
- ۵۳_ خاندنگه‌ها گوندی بیتاسی ل ناحیا سلیمانیه‌یا- قهزا زاخۆ و سه‌یدایی وی شیخ خارانی.
- ۵۴_ خاندنگه‌ها گوندی بیزه‌یی ل زاخۆ و سه‌یدایی وی مه‌لا ئه‌حمه‌دی بیزه‌یی.
- ۵۵_ خاندنگه‌ها گوندی باکورما ل ناحیا براهیم خه‌لیل- قهزا زاخۆ و سه‌یدایی وی شیخ عه‌بدولجه‌بار.
- ۵۶_ خاندنگه‌ها گوندی چه‌وسه‌ق ل قهزا زاخۆ.
- ۵۷_ خاندنگه‌ها گوندی تیان یا دینی ل قهزا زاخۆ.
- ۵۸_ خاندنگه‌ها گوندی قازیا ل ناحیا سلیمانیه‌یا- قهزا زاخۆ و سه‌یدایی وی مه‌لا
- عه‌بدوهره‌حمان.
- ۵۹_ خاندنگه‌ها گوندی باقیال ناحیا سلیمانیه‌یا- قهزا زاخۆ و سه‌یدایی وی مه‌لا ئه‌حمه‌دی باپیری.
- ۶۰_ خاندنگه‌ها گوندی ئاسه‌هن نافه‌ندا ناحیا سلیمانیه‌یا- قهزا زاخۆ و سه‌یدایی وی شیخ عه‌لیی ئاسه‌هی.
- ۶۱_ خاندنگه‌ها گوندی کاشی ل ده‌قه‌را سلیمانیه‌یا و سه‌یدایی وی مه‌لا میسا.
- ۶۲_ خاندنگه‌ها گوندی ئه‌رمشتی یا دینی ل ده‌قه‌را سلیمانیه‌یا.
- ۶۳_ خاندنگه‌ها ته‌کیا بارزان یا نه‌قشبه‌ندی.
- ۶۴_ خاندنگه‌ها گوندی ره‌به‌تکی ل ده‌وکی.
- هه‌روه‌کی مه‌گوئی فان خاندنگه‌هیت دینی (ییت که‌فن) ل به‌هدینا رۆله‌کی مه‌زن دییایی ره‌وشه‌نبیرکنا خه‌لکی دا هه‌بوو. هیدی هیدی رۆلی وان د سالیته‌ شیتا دا ژ چه‌رخن بووری کیم بوو، ئه‌فه‌ژی ژ به‌ر کۆمه‌کا سه‌ده‌ما بوو، ژ وانا:
- ۱_ هاتنۆچوونیت بزه‌حمه‌ت و ده‌ستۆداری ئابووری یی خه‌لکی گه‌له‌کی نه‌خوش بوو.
- ۲_ ریکیت هویکرنی گه‌له‌ک د ئالۆز بوون، د سه‌ره‌که‌فتی نه‌بوون، کتیب ژی د که‌فن و ئالۆز بوون، ئه‌زمانی وان یی ب زه‌حمه‌ت بوو.
- ۳_ وه‌ختی خاندنی یی دیار نه‌بوو، نه‌بوونا پیغه‌را بۆ شاگردا و وه‌رگرتا قی کتیبی واهه‌نی.
- ۴_ گه‌له‌ک ماده‌ده و پیزانینیت زانستی و سه‌رده‌می و جوگرافی تیدا نه‌بوون، دا

مفایی ژی وه‌ریگرن و به‌رامبه‌ری خه‌لکی ب راوستن، دگه‌ل ژيانا سه‌رده‌می ب ریقه‌بچن. ۵_ ریکا نه‌زانستی یا هنده‌ک سه‌یدایا و دژواریا وان، به‌روبیافیت جفاکی و خوشی دهاتنه به‌رته‌نگکرن. زیده‌باری هنده‌ک سه‌ده‌میت سیاسی و هنافی.

هه‌که‌ ئه‌م به‌ری خو‌بده‌ینه به‌ری نۆکه، حکمه‌کی دروست و پیقایی ل سه‌ر وی وه‌ختی بده‌ین، شیائیت ماددی ییت به‌رته‌نگ، پیدقیه‌ ئه‌م رۆلی وان زاناییت به‌رکه‌تی بلند و هیژا ب سه‌نگینین، د به‌لافکرنا خاندن و ره‌وشه‌نبیریا دینی دناف تویخا عمری خو‌ل باژیر و گوندا. هه‌ژییه جاره‌کا دی بیژین هه‌که‌ ئه‌ف خاندنگه‌هه (وه‌کی نافه‌ندیته به‌لافبوونا خاندنیت ره‌وشه‌نبیری) نه‌بان و هه‌که‌ مه‌دره‌سیت دینی و سه‌یداییت دینی نه‌بان مه‌چ هوزانقان و ئه‌دیپ و خه‌تنقیس و دیروکشان نه‌دبوون.

۴_ منهل الاولیاء و مشرب الاصفیاء من سادات موصل الحدباء، تالیف محمد امین خیرالله العمری، الموصل، مطبعه‌ الجمهوریه، ۱۹۶۸.

۵_ جریده (العراق) العدد (۲۰۹۱) لیوم ۱۸/۱۲/۱۹۸۲.

۶_ علماؤنا فی العلم و الدین، للاستاذ عبدالکریم المدرس، بغداد ۱۹۸۳.

۷_ هوزانقانیته کورد، سه‌یدایی صادق به‌انه‌ددین، بغداد ۱۹۸۰.

۸_ زیده‌باری چه‌ند چاقییکه‌فتنه‌کا دگه‌ل سه‌یداییت دینی ل تخویبی ده‌قه‌را به‌هدینا.

ژیدهر

۱_ مجله‌ کاروان_ العدد ۲ لسنه ۱۹۸۲_ مقال الاستاذ الفاضل زبیر بلال اسماعیل.

۲_ عجائب الآثار فی تراجم و الاخبار، تالیف العلامه عبدالرحمن الجبرتی_ ج ۱، ط ۱، القايره ۱۹۸۵.

۳_ الجامع المختصر فی عنوان التواریخ و عیون السیر، تالیف ابن ساعی الخازن، ج ۹، بغداد ۱۹۳۴.



چیرۆکا: ئەنتۆن چیکۆف

ژان

تەرجەمە کەرن ژ ئنگلیزی: رافع الصفار

تەرجەمە کەرن ژ عەرەبی: خالد دێرەشی

ب درێژیا سالا، گریگوری پترۆف، ب زیرەکیا خو یا زێدە یا شولن (دارکولانن) دەهاتە نیاسین، بەلێ هەر دوی دەمیدا بیفامترین و بەترانترین کەسی دەفەرا (گالچینیسکوی) بوو، دا هەقزینا خو یا نەساخ بەتە نەخۆشخانن، پێدقی بوو ئەو تەختەرەوانی ب درێژیا بیست میلا ب هاژوت د ریکەکا گەلەک نەخۆشرا، ئەفە د وی سەقاین زفستانی و ھەر و بادا شولەکت ب ساناهی نەبوو. حەتا بو شوفیری پوستان حکومەتن ژ، بایق قەرسی تیکسەر خو ل سەر و چاقیت وی ددا و پیلیت بەفری ژ ھەمی لاقە ل دوریت وی دزفرین، حەتا مروقی نە دزانی کانن ئەف بەفرە ل ئەسمانی دباریت، یان ژ ل ئەردی رادبیتەفە، دگەل ھندی ب تیکجاری چ نە دەهاتە دیتن ژبەر تیریا مژا بەفری، ئەو نە دشا وان دەحل و ریل و ستۆنییت تلگرافا ببینی و ل دەمی ژ نشکەکن فە بایەکت ب ھیز ل ددا، چاقیت وی ب تیکجاری تاری دکر، حەتا ھەفساری ھەسپی نە ددیت، ئەو حەیانن شەپرزە کو ھیدی ھیدی دچوو، وی پیت خو ل

سەر بەفری ب لیوازی دخشاندن و دارکۆل یئ دودل و شەپرزە و ب لەز بوو، ل سەر جھن خو نە دحەجت و خو دقەوژارتە پشتا ھەسپی. بەردەوام گریگوری نممەک بو ھەقزینا خو دکر: نەکە گری ماتریونا، بیچەک ھەدارا خو بکیشە خۆشتقیا من، دی گەھینە نەخۆشخانن ل ویری ھەمی تشت دی باش بن... باقل ئیقانیچ دی ھندەک چیکا ددەتە تە، یان دی داخازی ژنی کەم کو خۆینبەردانکت بو تە بکەت، بەلکی کەرەمەکت بکەت، یان ژ رازی بیست لەش تە ب کھولی پەرخینیت، بیخش ئەو دی وی کەت یا بشیت، ئەری، دی کەتە حەوار و فیرییت، بەلێ ل دویماییکتی دی شیانت خو مەزخیت: چاوا؟ بۆچی ھوسا؟ تۆ بۆچی د دەمی دروستدا نە ھاتی؟ ئەز نە سەمە ب درێژیا روژی مینم گریدایی و چاقەری ھەوہییت ھیزا، ھوین بۆچی سپیدی نە دەاتن، یەلا دەرکەفن، نەخیر ناھیمە دەانا ھەوہ، سوبەھی وەرن، دی بەرسقا وی دەم:

ھیزا نوژداری ب قەدر باقل ئیقانیچ، ئەری تۆ دشیی خەبەرا بیژی و نەفرەتا بکە ی و قەسا بیژی، تاعوون تە بہت... ئە ی شەیتان... داناف پشتا ھەسپی خو و بیی کو سەحکەتە پیرەژنا رازایی دەەرەباننا ل پشت وی دا، بەردەوام دگەل خو د ناخفت: ھیزا نوژداری خۆدان قەدر، بخۆدی سویندخۆم و چ ناییزم ئیلا راستی بیت و ئەفە ل ھەمبەری تە خاچن ل سەر سینگن خو چیدکەم، کو بەری روژھەلاتن من دایەری، بەلێ ما دی چاوا ل دەمی دروست ل دەف تەبم کو خۆدی ئەف پێلا بەفری ھنارتی؟ رەحمەن بکە و تۆ بخۆ بەریخۆ بدی... باشترین ھەسپ دفی سەقایدا نەشیت بریقە بچیت و ئەف ھەسپی من، کەوالن ژار و بی چارە، ھەرۆکی تۆ دینی ھەما ھەسپ نینە، ھنگی باقل ئیقانیچ دی برھیت خو لیکدەت و کەتە ھەوار: ئەم ھەوہ دنیاسین، ھوین ھەردەم دشەھرەزانە بو پەداکرنا لئەگرتنا و نەمازە تۆ گریشکا، ئەز باش و باش تە دنیاسم و سویند دخۆم کو نیف دەرزنی تۆ ل مەیخانەکت یئ

راوستىيى بېرى بگەھىيە نك من، بەلى ئەز دى بېزىمى، ئەي ھىزا ئەرى ما ئەز كافىرم، يان كونه ھىكارم، ھەتاكول ناڧ مەيخانا بگەرم و ھەڧزىنا من يا ھەزار نەڧەسەيت خۇ يىت دويمايھىن ھەلدكىشەيت؟ نەعلەتەيت خۇدەي ل مەيخانا و خۇدانەيت وان بن و تاعون وان ھەميا بېت، ھنگى باڧل ئىڧانچ دى ڧەرمانى دەت تە ڧەگوھىزە دنەخۇشخانە ڧە، خۇ ل بن پىت وى ب چەمىنە. باڧل ئىڧانچ، ئەي ھىزا، ئىڧا دلە خۇ سپاسيا تە دكەين و ھىڧىدكەين ل مە نەگرى ل سەر بەترانى و سەرەدەرىت مە يىت چڧىل، دڧىت، تۇ دگەل مە جوتيارا يى رەق نەبى، ئەرى نە تنى ئەم ھەزى خەبەرىت تەينە، بەلكى ھەتتا پىئەنازى، ئەم بووينە ئەگەرى دەركەڧتتا تە و پىس بوونا پىلاڧا تە ل ناڧ بەڧرى، باڧل ئىڧانچ دى بەرىخۇ دەتە من ھەچكو دڧىت دانىتە من و دى بېزىت: ھەي بەتران ما تۇ نە دىيىي دلوقانىن ب ڧى ھەزارى بېەي و چاڧى خۇ بدەيى ل جھا تۇ مەست بىي و بھىي خۇ ل بن پىت من ب چەمىنى؟ بخۇدەي تۇ ھەزى لىدانا جەلدايى. ئەرى.. ئەرى.. تۇ ل سەر ڧى چەندى يى راستى، ئەز يى ھەزى جەلدەدانى مە باڧل ئىڧانچ، بلا ئەسمان رتەكە تە سەرى من، پاشى ما چى ھەكە خۇ ل بەر پىت تە ب چەمىنم، تۇ بابى مەيى و سەمىان نىعمەتەيت مەي و ماڧى تەيە ھىزاين من تۇ تە كەيە ناڧ چاڧىت من، ھەكە من بو تە نەخۇشكر و ل سەر ڧى چەندى بخۇدەي سويند دخۇم، يا تە دڧىت دى كەم و دى ڧەرمانى ب من كەي، ھەكە ھەڧزىنا منا خۇشڧى ماترىونايى ساخلەميا خۇ زڧراند و ھەكە تە ڧيا دى بو تە خۇلىڧانكە كا جگارا يا فاخر ئ باشتىن رەنگىت دارى چىكەم، تەپكا بو ياريا كروكىتن و باشتىن گوسكىت دارى بو ياريا بولنجى و خۇ قرشەكى ئى ئ تە ھەرناگرم، ھەر خۇلىڧانكە كا جگارا ل مۇسكو ب چار روبلايە، بەلى ئەز دى بو تە بى بەرامبەر چىكەم، ھنگى نوژدار دى كەتە كەنى و دى بېزىت: باشە، باشە. ديارە تۇ يى مەستى ھەتتا تە ھاي ئ خۇ نىنە، ھەر ھەكى تۇ دىبىنى خۇشڧىا من كا ئەز دى چاوا سەرەدەرىن دگەل كورپت تەخا بلند كەم، ل ڧىرە چ ھىزا نىنن خۇ ل من نەقولەكەن، ئ خۇدەي دخازم كو رىكى

بەرزە نەكەم، سەحكى با چەندى دژوارە، نەشيم چاڧىت خۇ ژبەر دژواريا پالدانا بەڧرى ڧەكەم. و داركول (خەرات) ئ ناخۇتتا دگەل خۇدا نە راوستيا، بزاف دكرن كو وى گڧاشتنا ھەستىت دژوار ل سەر خۇ سڧككەت، گەلەك پەيڧ ل سەر ئەزمانى وى بوون و دىسا ھزر و پىيارىت د سەرى ويدا، ئ نىكەكىڧە خەمگىنى ھات، بىي كو ھزر بكەت و چاڧەرى بىت و نوكە ل سەر وى يە خۇ ئى خلاس بكەت، ئيانا خۇ ب رەحەت و تەنا و بىي كو بزائىت خەم يان كەيڧ چىە برىە و ئنىكەكىڧە و بىي ناگەھدارى نەخۇشىن ھىلينا خۇ ل ناڧ زڧروكىت دلە ويدا چىكر، مەستى سەر بەردايى دىت كو يى ل جھى بەرپىيارىن، خەما يى خۇ ب سەر داداى و ھەڧرىكى دگەل خۇرستى دكەت. ھاتە بىرا گرىگورى كانى شەڧا دى چاوا ئارىشە پەيدا بوو دەمى كو زڧرىە مالى پىچەكى مەست و ھەكى ھەر جار دەست ب خەبەرا كر و گەڧ ب لەپىت خۇ كر، ھەڧزىنا وى بەرىخۇدەيى كو چ جارا ھەسا نە سەحكر بوو، ھەردەم، دىئىرپىت چاڧىت ويدا ئ مەلىلى و خۇ شكاندەكا ھەكى ئىرپىت صەيەكى تىر بوو ئ لىدانى خۇبا دىت، بەلى ڧى جارى رك چاڧى وى مالى و نەلڧ ھەسا ئىرپى، ھەر ھەكى ڧەشە دىئىرپە شكىت پىرۇز، يان بەرىخۇ دەنە مەيا، ئ ئىرپىت وى شەرى ھاڧى ئارىشە پەيدا بوو و ب رەوشەكا شەپزە و ھەببەتگرتى، ھەسپەك ئ جىرانەكى خۇ ھەرگرت دا ھەڧزىنا خۇ پى بېتە نەخۇشخانە، بەلكەي ھەندەك دەرمان و ملحەما بدەنى، باڧل ئىڧانچ دىت دەربىنەكا خۇزايى يا ئىرپىنا چاڧىت وى بزڧرىنەيت. و داركول بەردەوام دگەل خۇدا دناخۇت، دىبىت: باشە، گوھداريا من بگە ماترىونا، ھەكە باڧل ئىڧانچ پىيار ئ تە كر ما من تۇ قوتاي، پىڧىە ب نەيى بىت و ئ ئەڧرۇ وىڧە ئەز تە نا قوتم، سويندى ل سەر وى چەندى دخۇم، ما من روژھكى دانايە تە چمكى من كەرب ژتە ڧەبووینە؟ نە، ب ئىكجارى، ھەردەم من يا دانايە تە و من ھاي ئخۇ نەبوو، ب راستى ژبەر تە ئەز

ھەست ب پەشيمانى دكەم، باوھرناكەم يىت دىتر ھەكى من پىتەي بدەنى، ئھا تۇ يا دىبىنى، دى يا نەيى دڧى سەڧاين بەڧرىن يى ب ھەر و با كەم، دا تە بگەھىنمە خەستەخانە، يا خۇدەي شىانەيت تە بچ بەيىن و خۇدەي ھەز كەت ئەم ئ رىكى دەرناكەڧىن، ئەرى تەنشتا تە، تە دىشەيت خۇشڧىا من؟ ھەتتا ڧى ئى تۇ بوچى نا ناخۇى؟ ئەزى پىيارا تە دكەم، ئەرى تەنشتا تە، تە دىشەيت؟ ب ئىرپەكا ب لەز دىت كو ئەو بەڧرال سەر دىمى پىرەئىنى كوم بوو نا بھوژىت و يا غەرىب ھەم ھەر ئ وى دىمى دچوو، ب دژوارى تىكچوو، شىن، ھەشڧى و نەلڧ، كرە ھەوار و گوت: تۇ يى بەترانى، بەتران... دىبىمە تە ئەوا دوپژدانا من دا ل ھەمبەرى خۇدەي، بەلى تۇ يى رژدى ل سەر... باشە و ئەز ل سەرى خۇ سيار دىم و تە نابەمە دەڧ باڧل ئىڧانچى. ھەڧسار دەستى دا سست بوو و ھزرىت خۇ كر، دىشەيت ويدا نەما بزڧرىت و سەحكەتە ھەڧزىنا خۇ، دترسىا و دىسا دترسىا كو جازەكادى پىيارىت خۇ لى بگەتەڧە و بىنەيتە بى بەرسڧ، ل دويمايھىن، دا مژارى ب سەرىڧە بىنەيت و بىي لى ب ئىرپىت دەستى وى بلندكر و پەرخاند، يى سار بوو، پاشى بەردا و ھەكى پارچەكا دارى كەڧت، ھەواربەك ئى دەركەڧت. -ئانكو يا مەيە، ھەي بو موسىبەت. ھەندى بخەم نە بوو ھەندى بىزارى و ھزرا خۇ كر كانى چاوا تىت بلەز دڧى دىبىن دا دچن، ئارىشە نە ئەو بوو كو دەستپىكرى و دى ب چامەكى ب دويمايھىك ھىت، دەمى ئەو دەلىڧە نەدائى كو دگەل دا بژىت و بەرى مرنا وى پەشيمانىا خۇ بو ديار بكەت، چل سالا دگەلدا ئيا، بەلى دناڧ مژ و تارىەكا نەلڧرا، چ دەلىڧەكا ھەسا نە بوو بو ھەستىت جان دناڧ مەستى و ھوسە و ھنگامىت بەردەوام و ھەژاريا دژواردا، دا دلوقانىن پى بېت، بەلى ل گاڧىت دويمايھىن يىت كو ھەست ب پەشيمانى كرى، ئەو نەما و بىي وى ئەو نەشەيت بژىت و ئەو دگەلدا يى دژوار بوو و ئەو گەلەك ئىشاندبوو. كوتە خۇ: من ڧىرپىكر دا ل ناڧ گوندى بزڧرىت نانى



پەيداكەت، دشیاندا بوو عەمرى وئى دەھ
سالىت دىتر زىدە ببان، يا دل تىش ئەوھ
ئەو مروى ھزر دكر ئەز ئەو مروقم...
ئەى دەيكامە يا پىروۆز، ئەرى ب ھەقى
شەيتانى ئەز نوکە دئى كىفەچم؟ من
پىدقى ب نوژدارى ئەما، نوکە من پىدقى ب
گورھكى يە دا فەشىم.

تەختەرەوانى خو زفراندهفە و ب شفا خو
ددانا پشتا ھەسپى و سەقا پتر تىكچوو،
وھلى ھات چ نە دەھاتە دىتت و جار جارا
تايىت تەراشا ب سەر و چاف و دەستىت
وى دكەفتن و ھەلامەتت رەش دكەفتنە
بەرچاقت وى.

ھەكە جارەكا دى دگەل وئى ژيابام.
و بىرا وى ھات بەرى چل سالا ماترىونا يا
دیم شرىن و رەح سڤك بوو، ئەو ژ مالباتەكا
رەوشا وان يا شر، پشتى مروقت وئى دىتى
يى زىرەكە دشولى داركولانىدا، ئەو رازى
بوون وئى بدەنى، ھەمى ئەگەر ھەبوون
كو ژيانا وان يا خووش بىت، بەلى شەفا
دەواتا وان ئەو ھندى مەست بوو ھەتا وى
ھای ژ خو نەبوو، روژا پاشتر ژى ما مەست
و قەت ھشيار نەبوو، ئەرى وى بىريا دەواتا
خو دكر، بەلى چ تشتەك دژيانا ويدا ناھىتە
ل بىرى، ب تنى ئەو مەست دبوو و خو ب
نك كوچكى دادا و شەر دكر، ھوسا چل سال
ژى چووون.

عەفرىت بەفرى يىت سې دەستپىكر،
ھىدى ھىدى بەر ب رەنگى تارى (رمادى)
فە چووون و نىشانانەندى يە تارى يا تىزىك
دبىت، جارەكادى پسارا خو كرهفە:

ئەز دئى كىفەچم؟ دقتى ھزرا خو بكمە
تەرمى فەشىم، بەلى پا نوکە ئەزى بو
رىكا نەخوشخانى دچم، ھەچكو من ئاقلنى
خو يى بەرزە كرى..

و تەختەرەوانى خو جارەكادى زفراند، بو
فېرھ فېرا ھەسپى و ھىدى ھىدى رەوانىا وى
كىم دبوو، جارەكادى داركولى قامچى لىدان
و دەنگى فېكەفتنەك ل پشت خو گوھلى
بوو، بىى كو بزقرىت دزانى دەنگى سەرى
پىرەزنى يە يى ب كىلەكا تەختى دكەقتى.
ساريا بايى پتر دژوار بوو و ژبەر بەفرى پتر
بو تارى.

ھەكە جارەكا دى دگەل وئى ژيابام، دئى
كولىنكەكئى نوى كرم و شول كەم و گەلەك
پارا بو ئىنم.
ھەفسار ژ دەستا دەرکەفت، بزافكر بگرىت،

بەلى نەشیا و
گوته خو:

نە يا گرنگە،
ھەسپ بخو
دشيت قى كارى
بكەت، ئەو رىكى
دزانىت، دقتى
ناقبەرئىدا دشىم
پىچەك بنقم بەرى
جەنازەى بەرھەف
بكەم و نقىژا مریا...
داركولى چاقت
خو دانانە سەرىك
و چوو دنەھشیا
ویدا، پشتى
كىمەكئى ھەست
كر كو ھەسپ
ژ چووونى راوستیا،
چاقت خو
فەكرن، تشتەكئى
تارى ل ھەمبەرى
خو دىت وەكى
زنجەكئى يە، يان
كومەكا قرشى،

بزافكر رابىتەفە دا بزانىت ئەو چ تشتە،
بەلى ھەستكر كو نەشيت بلقىت و خو
بى دەنگكر و بىى بەرھاننى ژ خو كرنى
دىت و كەفتە دەستىت خەوھكا رەھت
و كویردا.

وختن ھشيار بووى، خو دژۆرەكا بەرھەدا
دىت، دىوارىت وئى د ھونىنە و چاقتى روژى
دپەنجەرپىرا گەش دكر و مروف ل دورىت
خو دىتن، ھەستكرنا وى يا تىكى وى وەسا
تئىنادەر كو ئەو ھىژاىەكئى رىزدارە و زانى
كانى چاوا سەرەدەرەكا دروست يا ل سەر
وى پىدقى دكەت، گوته وان:

-نقىژا ل سەر گيانن ھەفژىنا من گەلى برا،
پىدقى ھوین بېژنە قەشەى...
تىكى ب دەنگەكئى ل سەرخو ئاخفتنا وى
برى:

باشە، باشە، بەلى خو نالقىنىت.
داركولى ب مەندەھوشى قە كرە ھەوار و
ئەو يى نوژدارى ل ھەمبەرى خو دبىنىت:
باقل ئىفانىچ! سەمیانى نىعمەتت مە، يى
خودان قەدر.

دقيا خو پاقتى دا خو ل بن پىت نوژدارى
ب چەمىنىت، بەلى ھەستكر كو پى و

چوكىت وى خو نادەنە بەر و ب ترس كره
حەوار:

-كانى پى من؟ كانى لنگ و پىت من
ھىژاىى من؟

-بىژى بخىر بچن، ب تىكجارى بىوونە
بەستى، ئەمژى نەچار بووین بېرىن، ھلو...
ھلو... بوچى دكەيە گرى؟ تە ژيانا خو يا
برى و ل سەر ھندى سپاسيا خودى بكة،
وەكى ئەز ھزر دكەم نوکە تو شىستى و يا
ژمنشە ئەفە بو تە بەسە.

-ئەزى خەمگىنم، گەلەكئى خەمگىنم...
و ھىقى دكەم ل من نە گرى ھىژاىى من.
من چەند ھەز دكر ھەما پىنج، يان شەش
سالىت دىتر ژيابام.

-بوچى؟
ھەسپ نە يى منە و دقتى بو خودانى
بزقرىنم و دقتى ھەفژىنا خو فەشىم، ئوھ

ئەى خودى.. ل قنى دونياىى تشت چەند
زوى ب دوپماھىك دەھىن. باقل ئىفانىچ، دئى
بو تە خولىفانكەكا جگارا ژ باشترىن رەنگى
دارى چىكەم و دىسا تەپەكا كروكتى...
نوژدار ژ وى مىلى دەرکەفت و ب دەستى
يى ئاقرىنى پى دەت، ھەر تشتەك ل سەر
داركولى ب دوپماھىك ھات.



سترانانان ھەركيا

نەزمى مەسحاحا

و ئەقال خارى تىك ژ وان ستراىت دەواتايە، كو دەتە گۆتن ھەر
وھكى من گوھلى بووى و ل بيرا من ماى:

پوشى رەشا فان ھەركيا دى مالا بەينە كىريا	فان ھەركيا فان ھەركيا وان سەقا دانا مسريا

پوشى رەشا عبا سؤرا دى مالا بەينە سنؤرا	فان ھەركيا عبا سؤرا وان سەقا دانە ساتؤرا

پوشى رەشا عبا زەرا ئەم دى مالا بەينە سەرا	فان ھەركيا عبا زەرا وان سەقا دانە خەنجەرا

پوشى رەشا فان ژن جانا دى مالا بەينە زؤزانا	فان ھەركيا فان ژن جانا بى گوته گوتا كولانا

پوشى رەشا مال باركرن دا بچين زؤزان ل مە خوھشكرن	فان ھەركيا مال باركرن پىنج مال ل بارزان قەپەركن

پوشى رەشا مال تەقاندن دا بچين زؤزان ل مە چەراندن	فان ھەركيا مال تەقاندن پىنج مال ل بارزان قەپەراندن

پوشى رەشا ھەرھەرھ دانا سەر دەشتا گەقەرھ	فان ھەركيا ھەرھەرھ وان باركرن تاتى و بەرھ

پوشى رەشا ھاتى ھاتى دانا سەر دەشتا وەلاتى	فان ھەركيا ھاتى ھاتى وان باركرن بار و تاتى

پوشى رەشا دەمە دەمە ھاتنە سەر مە رۆم عەجەمە	فان ھەركيا دەمە دەمە كەرىت بەرخا گرتن چەمە

پوشى رەشا كرە دومە ھاتنە سەر مە عەجەم رۆمە	فان ھەركيا كرە دومە كەرىت بەرخا گرتن جومە

عەشیرەتا ھەركيا، عەشیرەتەكا گەلەك مەزنە و یا بەلاڤە
ل ھەر سى پارچىت كوردستانى، رۆژھەلات و ژىرى و ژۆرى، ناڤەندا
وان یا مەزن و سەرپشك ل ژىرى كوردستانى، ل ناحيا گەردەسینە، یا
سەر ب دەقەرداريا ناکرى قە، ھەر دكەڤندا ژيانا پتريا خەلكنى قى
عەشیرەتى لسەر خۆدانكرنا تەرش و كەوالى بوویە و سەخمەراتى
وى چەندى بەردەوام وان قەستا زۆم و زؤزانا كریە، ل ھەمى ھاڤينا
تەرش و كەوالى خۆ ل وان جها بخۆدانكریە و زڤستانا ژى قەستا
دەشتى كریە، كو زؤزان و كیستانىت وان ل گەقەرى و كىلەشىنى و
تلگەقەر و ملگەقەرى بوون.

پشتى كوردستان بوویە چار پارچە ل دويف ھەقھاتنا ب ناڤ و دەنگا
دبىژنى ساكس پىكو، گەلەك جارا ئەف كوچەرە ل وان تخۆبىت ب
دەستچىكرى، دەستىت لەشكەرىت تورك و فارسادا تویشى تالۆزى
و ئارىشا دبوون، نەمازە ژى دگەل لەشكەرىت تورك (جەندرمە) و
ھەتا گەلەك جاران شەر و لىكدان ژى ل ناڤەرا واندا چىدبوون و
دقەرىژىدا كوشتى و برىندار ژى گەلەك جارا ھەبوون.

عەجیل قادر ھەركى، ژ زاردەقە بى بى خۆ، كو بابى وى ژى ل سالا
۱۹۲۸ پشكدارى دسەرھكیدا دگەل جەندرمىت تورك كرىو، تىك
ژ مىرخاسىت ھەركيا دقى شەرىدا ب ناڤى زاهر مىرو ئەيواس ژ
قەبىلا مەمەدیا دەیتە كوشتن و دو ژ ھەقالتىت وى ژى برىندار
دبن و دقى شەرىدا ھەژدە جەندرمىت تورك دەیتە كوشتن و
سى ژ وان ئەفسەر بوون و پىنجى جەندرمە ژى ب تىخسىرى
دكەڤنە دەستىت واندا و ئەف مرۆڤە ل سى كوژیا تخۆبىيا ھەر
سى پارچىت كوردستانى دەیتە قەشارتن و ھەتا نوکە ژى گورپى
وى مىرخاسى ل وىرى ماىە و دبىژنى قەبرى زاهرى و ل دور گورپى
زاهرى، عەزیز مەمەد ئەمىن، كود بىتە ئەڤى زاهرى، بو گوڤارا
سپە یا ل باژىرى ناکرى دەردكەڤىت، ب درىژى چىرۆكا وى قەگىراپە
و دەھژمار ۵۱۲، د بەرپەرىت چارده و پازدەدا بەلاڤبوویە.

ل دەمى بەارا فان كوچەرا قەستا زؤزانا دكر و كوين و رەشمالیت
خۆ ب ھەسپ و ماھىن و ھىسترا باردكرن و ژنك و زەلام دكەڤنە
بەراھى و دويف دەواران را، وھكى شاهیەكئ دەاتنە بەر چاف
و ھەتا دگەھشتنە بنەجھا خۆ ژنك و زەلاما دەست ب ھەیتە
ھەیتى دكر و دبەرا ژى ھەر تىكى ژ لایى خۆڤە قىر دكرە سترا

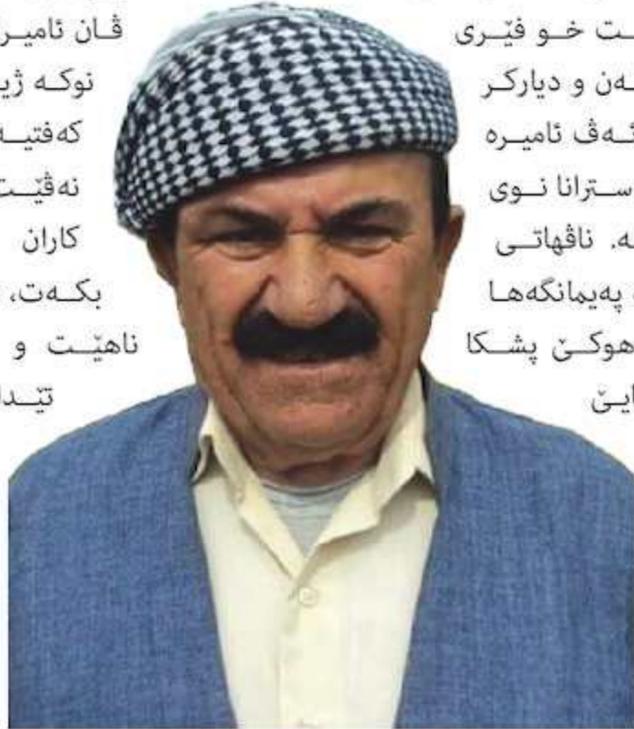


ئىدى كەس خو فىرى دودك و دەۋل و زورنايى ناكەت

زىنار تۆقى

قورتال بن. پىرمۇس رافىنى دۆدكېيىژ و سترانىيژھكى فلكلورىيە دىيىت: ل سەردەمى مە خەلكى خو فىرى دۆدك و زورنايى دكر و مە ھەمى داووت و دىلانئىت خوە ل بەر دۆدك و زورنايى دكرن، لى نوکە گەنجى مە نەيى بەرھەقە خوە فىرى

فان نامىران بکەن، چونكى نوکە ژيان ب زەحمەت كەفتىە و گەنجى نەقئىت خو ب فان كاران قە مژويل بکەت، ژبەركوچ پىئشە ناھىت و ژيان بو وان تىدا نىنە و نوکە پتريا گەنجى مە يى ھزرا ھندى دکەت كادى چاوا ژيانا خو بو ر نىت ، داکو بشىت



پشتى دەرکەفتنا نامىرىت مۆزىكىيىت ھەقچەرخ و مۆزىكا نوى، وەكرىە كو خەلك كىم گوھداريا دۆدك و زورنايى بکەن، ھەرۋەسا نەبوونا پشتەفانىيى بو دۆدكېيىژان وەكرىە كو خەلك ئىدى خو فىرنەكەنى، نوکە پتريا گەنجان حەز ل سەر سترانا ھەقچەرخ ھەيە و نەقئىت خو فىرى فان نامىرىت كوردى بکەن و دياركر ژى: لەورا روژ بو روژى ئەف نامىرە يىت دەينە ژبىركرن و سترانا نوى كىنچەكا نەباش لىكرىە، نافھاتى خوياکر ژى: پىدقئىە نوکە پەيمانگەھا ھۆنەرئىت جوان ل دھوكى پشكا مۆزىكىيى دۆدكى و زورنايى

وہك دەرس بخۆينن و پشتەفانىيى ل فان نامىرىت كوردەوارى بکەن، ژبەركو تامەكا كوردەوارىيى د نامىرى دۆدكى دا ھەيە و نەمانا فان

نامىران نانكو نەمانا پشكەكى ژ مۆزىكا فلكلورىا كوردىا رەسەنە، ھەرۋەسا كامىرانى خوياکر ژى: پىدقئىە رىئقەبەرىا رەوشنىبرى ل دھوكى مالەكا دۆدكېيىژان ل دھوكى قەكەت و ئەقە دى بيتە رىكەكا باش بو پەيداكرنا دۆدكېيىژ و زورنايىژان، ئەف نامىرە دى ژمرنى

شارەزايەك دىوارى فلكلورىيدا دىيىت: ژ نەگەرى پەيدا بوونا گوھورىنىت دەمى و مۆزىكا نوکە وەكرىە كو خەلك كىم خو فىرى فان نامىرىت كوردى بکەن، ھەرۋەسا د بەرى دا ل گوندان سترانىيژ دكىمبوون و چ نامىرىت مۆزىكىيى ژى نەبوون، لەورا خەلك نەچاربوون خو فىرى دۆدكى و زورنايى و دەۋلى بکەن، لەوا خەلكى دۆدك ل بەر شقانىيى



و گارانى لىددان و خوئىيەكا مەزن ژى دىت و ھەرۋەسا ل ھەمى جھان ژى دۆدك و دەۋل و زورنا ب دەست خەلكى نە دكەتن و خەلكى حەزەكا مەزن ل سەر ھەبوو، كامىران ھرورى ئەو شارەزايە دىوارى فلكلورىيدا زىدەتر دىيىت: لى

کالسیۆم

ههستیای بهیژدییخت و سهنگا لهشی کیمدکته

ههکه کالسیۆم د لهشی مروؤفیدا کیمیبت چهند پلانا مروؤف بو ریگریا زیدهبوونا سهنگا خو ددانیت سهرناکهفن، فئجا ههکه مروؤفی بقیبت بهژنا وی زرافیبیت، تقییا ههروژ هند شیریی فهخوت هندی تیرا لیوازکرنی بکته. ئههری رۆلی پهرداخی رۆژانهیی شیریی د وی کریاریدا چیه؟ خارتیت دی ییت شوینگریت وی چنه؟ ئهه رۆژانه پیدفی چهند کالسیۆمینه؟ شکهکن چهغهنگیی شیرفهخارنی وهکی داننی رۆژانه



تقییا مروؤفی کههشتی رۆژانه ب کیمیغه ۹۰۰ ملیگرامیت کالسیۆمی وهگریت، بهلیپا جهحیلیت خوینگهرم و سنيله رۆژانه پیدفی ۱۲۰۰ ملیگرامانه، پیرهژن و پیرهمیتریت کههشتینه ژیی بی هیفیبوونی و ئهویت ژیی وان ژ ۶۵ سالین دهربازبووی و ژنکیت ب تشت و دهیکیت بهرچچک شیر و بچویکیت پهیاورک رۆژانه پیدفی ۱۳۰۰ ملیگرامانه، لدویف شیرهتیت دهستهکا ئهلمانی یا رهنکیت خارنی، ئهفه کیمترین چهندا پیدفییه کو هه کهسهک ههرو بخوت و فهخارنا کۆپهکن شیریی تیرا پیدفییا مه یا رۆژهکن ناکته.

شههرهزاییت دهلیفی خارنی ل وی باوهریینه کو فهخارنا فی چهندا شیریی تیرا پیدفییت لهشی ناکته و تقییا سیجا هندی فهخوین، بو زانین، کیمیا ههبوونا کالسیۆمی د لهشیدا، دبته ئهگهری پهلشخهبوونا ههستیای و پویتهیی فی توخمی بو ددانا ژیه کهلهکه. دختور هینگن دزانن کالسیۆم د لهشی ئیکیدا کیمه، ههکو چریا ههستییت لهشی دیپفن و ئهف توخمه و فیتامین "D" ههستیای بهیژ و موکوم دکهن و خو لبهه کهلهک باری ژیه دگرن، ئهفه ههه وهکی ژ مالپهیری فیلت

هاتیه فهگوهازتن. کالسیۆم دهورهکن بهرکهتی د سوؤتا کالوریتت گهرمییدا دگپرت ههبوونا کالسیۆمی د ناف خوینیدا گهلهکا پیدفییه بو مهیاندنا خوینی و تیکچوونا زهفلهکا و دشیت کینجهکا باش ل کیمکرنا سهنگا لهشی بکته. فهکۆلینهکا ل زانینگهها تیتتسی یا نهمریکی لسهه مروؤفا و مشکا هاتیه کرن دیاردکته کو کالسیۆم دهورهکن باش د سوؤتا کالوریتت گهرماییدا دگپرت. ههه ئهه فهکۆلین دیاردکته هندیکو کالسیۆم د ناف شانیت لهشی مروؤفیدا پیتر بیت، دی کریارا سوؤتا روینیت ناف لهشی زیدتهه لیهیت. نانکویا فی نهوه، کیمتر لیهاطنا سهنگا لهشی ب ناشکرای زیدهبیت. وی فهکۆلین دیارکر، ئهه مشکیت گهلهک کالسیۆم وهگرتی و ل ناف شانیت لهشی وان ههه، دههیامی تیدا فهکۆلین دهاتهکرن، سهنگا لهشی وان ۴۲٪ فی کیمبوو، بهلیپا مشکیت کالسیۆم دگهل خارنا وان نهه تنی ۸٪ ژ سهنگا وان کیمکر.

هندهک باوهرییت خهلهت بو نههیلانا قهلهوی، تقییا خو ژیه بدهینهپاش، وهکی: کیمکرنا کاربوهدراتا

ههکه مروؤف مهعکهرونا و برنجی و پتاتا و نانی نهخوت و خو ژیه بدهتهپاش و لهشی خو کاربوهدراتا ب بهه وهرنهکته، هینگن دی لهش نهچاریتت بو خو بری ژ روینیت د ناف خو دا عمبارکری وهبرگریت. سههرا هندی شیرهتی شههرهزایا ناهیت خارنی (لانگ) بو خهلهکی نهوه، خارنا تشتیت ژ ناری سپی چیدبن و شهههتیت پر شهکر و خارتیت شیرینکری ب خارتیت داننی ب گوهورن.

فهکۆلینا لسهه مروؤفا هاتیهکرن دیارکر، ئهه کهسیت تشتیت ژ شیریی چیدکن خارین، پیتریا جارا سهنگا وان کیمترا لیهاتی و پشکهکا مهزنا روینیت لهشی وان ههلیانه، نه خاسمه بهزی زکی، یی ژ ههه می تشتا پیتر ترس لسهه ساخلهمی مروؤفی ههه. مروؤفیت سههروپ ههه، شیرهتی ل خهلهکی دکهن، دا

شیری باش فهخون و نهخاسمه شیریی بزنا و پهزی سپی و میها، ئهه شیریی ماددیت (المواد الحافظه) د لهشیدا خرهههبن و شهکر تیدا نهییت بخون دا سهنگا وان بیتهخاری. نافری ب وی چهندی ژیه دهیتهدان، ههکه تیکی بقیبت ۱۰۰۰ ملیگرامیت کالسیۆمی د رۆژهکیدا د لهشیدا ههبن، تقییا رۆژی لیترهکا شیریی فهخوت ئان کیلویهکا سهرتویکی بخوت، ئهفه بخو ناریشهکا دییه، ههکه بیت و مروؤف تنی گیاخور بیت ئان سیپانیتت ژ شیریی چیدبن نهخوت، ئان خو لبهه کلوکۆزی (شههرا خووستیا دناف شیریدا ههه) نهگریت ئان ههکه زکی مروؤفی ب شههرا شیریی یا خووستی بوهرمیت.

بهلیپا چارهکا بو فی ناریش ههه، ئهه ژیه ههکه مروؤف هندهک ناهیت دی ئان تمامکهریت خارنی بیت کالسیۆم د ناخدا هههیت رۆژانه بخوت، ههروهکی نفیسهفانا ب سههروپ زابینهه گرون د مالپهیری نهه کترونی (فیلت) دا دبیتیت: ژ زیدتههیت باشیت ناهیت خارنی بو کالسیۆمی: ههه می زهههواتیت رهنکی وان کهسک بیت (وهکی نهلهفتن و قههناپیتن و سپیناخن)، ههروههسا تشتیت دهینهه شکاندن و پاشی خارن وهکی (گویزی و بندهقن و کهستهناین و ههروههسا توؤفی کونجیا، چیدبیت کیمیا کالسیۆمی د لهشی مروؤفیدا بهدهلههکته.

تیبینی:

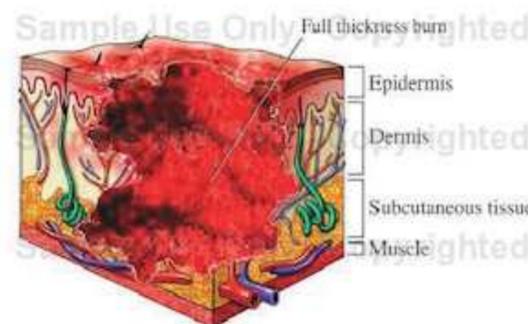
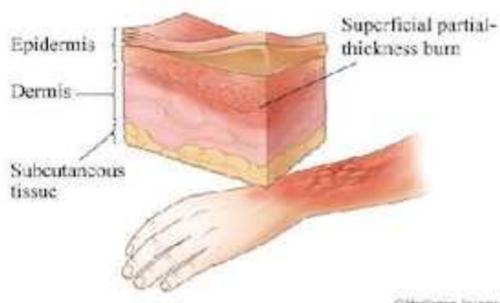
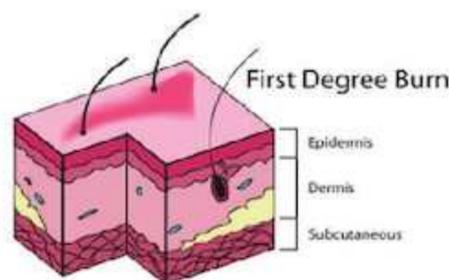
(ئهه شیرهتی ل کهسی ناکهه، بهژنا خو ب فی ریکی زرافکته، ئهفه سههروپهکه ل جههک و دهههکن ژ فییری جودا هاتیهکرن، ژ بهه هندی دی یا باشربیت، ههچیی بقیبت خو لیوازکته پرسا خو ب شههههزایین ناهیت خارنی بکته، کهسیت نهمازیی یا هوسا ههه ل فییری نینن، فئجا باشتهه لدویف دهستودانی ساخلهمی لهشی خو و تشتن بو چیبیت و لدویف شیرهتی دختوری پروگرامهکی خو لیوازکرنی لدویف بچیت. هههیدی بامههپنی)

نوژدارئ سیلاف



سوٽن ((٢-١))

د. ناشتی عهبدلحه کیم



٢- سوٽن لوکا دوین: هه می ته خه ییت پیستی فه دگریت و نیشانیت وی ژانین دژوارن، سوٽوونه کا دژوار، چیبوونا په قیشکیت تژی ئاف و وهرمین. ل فیره سوٽن یا کویرتره و کولبوونا وی

ب ساناهیتره. نه گهریت وی گوریا ناگری، ئافا کهل، ده سترنا سوپا هه لگری، رژتنا ماددیت کیمیاوی ل سهر له شی.

سوٽن زیانه کا گهرمی یه ب پیستی و شانیهیت دیندا دکه فیت و دبیته نه گهری ویرانبوونا وان ژبه ر هنده ک پیکهرا، وه کی؛ ناگری، ئافا کهل، چافئ روژی، که هره ب گرتن، ماددیت کیمیاوی وه کی تیزابن.

نه گهریت سوٽن:

- ١- نه گهریت فیزیای وه کی گوریا ناگری، ئافا کهل، ژیکرنا ب هیز.
- ٢- نه گهریت کیمیاوی وه کی ترشین ب هیز.
- ٣- نه گهریت تیروژکی، وه کی تیروژکا چافئ روژی.

لوکیت سوٽن:

١- سوٽنیت لوکا ئیک:



ته خه یا سهر فیه یا پیستی د هنگیفیت و یا تیفله ب سوٽوونا جهی سوٽی و ئیشان. چ په قیشک ل قئ سوٽن نا هه وده ن و جهی سوٽی ساخ دبیت د هه یامی ٧ روژا دا، بی شوینا سوٽن مینیت.

نه ف رهنگ سوٽن پتر ژبه ر چافئ روژی په یدا دبیت، دیسان ب ده سترنا ئامانه کی کهل یان رژتنا ئافا کهل یان هه ما ئافئ یان کیمه ک ژ مادده کی کیمیاوی.

هه وارهاٽنا سوٽنا ژ لوکا ئیک:

- ا- زوی فه گوهازتنا که سن سوٽی ژ جهی ل سوٽی.
- ب- جهی سوٽن ١٠ ده قیقا بکه د ئافا سار دا.
- ج- پارچه په روکه کی پاقر دانه سهر جهی سوٽی.

هه وارهاٽنا سوٽنا ژ لوکا دوین:

دانانا جهی سوٽی ل بهر ئافا سار (نابیت به فر بهیته دانان چونکی دئ شانیهان ویرانکه ت). هه که جهی سوٽی پیچه ک بیت دئ وه کی سوٽنا پله ئیک سهره ده ری دگه ل هیته کرن و هه کهر گه له ک بیت دقیت نه ساخ بو خه سته خانی بهیته ره وانه کرن.

سوٽن لوکا سن:



ل فیره ته خه ییت پیستی دگه ل شانیهیت دوه نی و شانیهیت د بندا هه می دسوژن و هنده ک جارن زه قله ک و هه ستیان ژی فه دگریت. جهی سوٽی قه هوایی یان ره ش دبیت و برینیت وی گه له ک ب ئیشن ((یانژی دبئ ئیشن ده می ده مار ژی دسوژن)). نه ف سوٽنه گه له ک ب زیانن و زوی کول دبن

و نه دویره ترسن لسهر ژیاننا مروقی په یدا کهن. جهی سوٽی پشتی ساخوونئ ژی شوینا وی دمینیت.

قهلهوی

((۱-۲))

د. ناشتی عهبدلحه کیم



خارن

ناڤمالي بيخش قهلهويي پيدا دکن. ۲-کولافي بوون (زیده خارن) ...



پيدفي دبیت مه زبخیت)) و هوسا قهلهوي پيدا دبیت. نانکو قهلهوي کومبوون و عماربوونا گهلهک روینیه دناف

لهشي دا ژبه ر خارن و فه خارنیت زیده کو دبنه سهدهما وهرگرتا تیهنهکا زیده تر ژ پیدفيا لهشي، نهفه ژي ناریشه په کا ل ههمی وهلاتیت پيشکهفتی و پاشکهفتی يا بهلافه. هه رچه نده قهلهوي بخو نه نه ساخيه، بهلی پیکه ره کئی سه رپشکی کومه کا مه زنا نه ساخiane.

ل دویف ژيی مروفا قهلهوي بو دو رهنگا دهیته پارفه کرن:

۱- قه له و ی یا زوی: ده ستییدکته ل ژيی



زاروکیی. ل

فیره هه ژمارا خانه ییت روینی زیده دبیت، لهوما بهردهوام دمینیته هه تا پیری. ۲-قهلهوي يا درهنگ: ل قونغا گه هشتتی (بالغبوونئ) پيدا دبیت، نه خاسم ل سالیته بیستا و سیها ژ ژيی مروفي. ل فیره خلولاها خانه ییت روینی زیده دبیت، لهوما پتر مروف دکاریت ب ریکا کیمکرنا خارنی بشیتن.

ته گهریت قهلهويی:

۱-کیم بزافی... کیم لقینا لهشي و دویرکته تن ژ سپورئ نه گه ره کا بهرنیاسه بو به لاقبوونا قهلهويی دناف سنیه و گه هشتیا دا، نه خاسم دناف ملله تیت دهوله مند دا. مشه بوونا نالاقیت فه گوهارتنی وهک ترومیلا و روینشتنا دریزا ل پشت میزا و بهر تیله فزیونا و هه بوونا خلمه تکه را لناف

فه خارن ژلایه کی فه، و ساخله می ژلایئ دی فه موکوم پیکفه دگریداینه. وه رارا بچویکا و شیائیت مه زنا هه تا چهنده کا باش ل سه ر خارن و فه خارنیت وان دمینیته. دسه ر هندپرا کو ههمی مروف د ژيانا خو دا، ژبه ر خارنیت شاش یان خارنا پتر ژ پیدفيا لهشي خو، پتر ژ جاره کئی نه ساخبووینه. خارنا دروست بنیاتی ساخله میه کا باشه. خارنا دروست ژي راما نا وی نه کیم یان زیده خارنه، بهلکی راما نا وی خارنه کا هه فسهنگا پری ماددیت ب مفایه بو بهره وامیا ساخله میا لهش و هنافیت مروفي.

دهمی خارنی دخوین و نهو خارن دهیته گوداستن (چه لاندن) و پاشی دهیته میژتن ب دوو رهنگین سه رپشک دگه هیته ناف خوینی: رهنگی تیکئی (گلوکوز) ه کو نفشه کئی شه کرئیه ماکا وی شریناهی و نشانه، نهف شه کره ژیده ره کئی باشی تیهنی ((ووزهی)) یه کو ههمی خانه ییت لهشي مفای ژي دکن. رهنگی دووی یی تیهنی ترشیین روینی ((دوهنی)) نه کو بنیاتی وان یی سه رپشک روینیته ناف خارنی نه، نهف ترشیت روینی ژیده ره کئی دی یی تیهنی یه بهلی مفا ژي ناهیته کرن هه تا گلوکوزی ناف خوینی نه هیته مه زاختن و نه مینیته. هوسا بو مه دیار دبیت سهنگا لهشي مروفي فه ریزا هه فسهنگیا نافبه را تیهنا دگه هیته لهشي ب خارنی و فه خارنی و تیهنا دهیته مه زاختن ب لقینی و دیسان پاشفه ژه ییت لهشي ییت روژانه مینا دلقتان و بیهن هه لکیشان و خارن هیران. دهمی نهو تیهنا ژ خارنی دگه هیته لهشي پتر بیت ژ نهواد لهشي دا دهیته مه زاختن ب لقینی دی لهش تیهنا زیده دناف خانه یین روینی دا کومکته و عمارکته ((دا دهمی لهش

لنک پتریا مروفیت قهلهو ترازیا خارنی و تیهنا لهشي یا نالیسهنگه، سهنگا لهشي زیده دبیت هه کو نهو خارنا ژوردکته فیت پتر بیت ژ مه زاختنا تیهنی. مشه بوونا خارنگه هیته دانیت سفک و پر روین خارن پیکه ره کئی بهرنیاسی قهلهو بوونی یه. ۳-پیکه ری میراتگری... هندهک فه کولین دیار دکن هه فبهندیه کا موکوم دنافبه را میراتگری و قهلهويی دا هیه. قهلهوي یا دایکی یان بابی یان هه ردووان باندوری ل سهنگا لهشي زاروکا دکته. ژبلی وی؛ هندهک فه کولینشان هزردهکن په یادبوونا زاروکی د چارچوئی مالبا ته کئی دا کو هه وه سه کا مه زنا خارنا هه بیت و خارنیت تیر قهلهوي به رهه فیکته زاروکی فیری خارنیت خوش دکته و پویته کئی مه زن دده تی، لهوما ژي پتر بهرنا تافی قهلهو بوونی یه.

۴-گه لهک بتشتبوون و زاروکیبوون... شیائیت ژنیت روژه لاتی بو نافزبوونی گه لهکن و فه ریزا وی گه لهک بتشتبوون و زاروکیبوونه. سهنگا لهشي ژنا پتر ژ هژماریت بیقایي زیده دبیت ژبه ر کیم لقین و زیده خارنی. دیسان دهیکا بهرسینگشیر هندهک خارنیت نهمازه ییت ب قهلهويا دزهنگین د مه زبخیت، زیده باری کو روینشتنا دریز و لقینا کیم دبیت هاریکاری زیده بوونا سهنگا لهشي وی.

۵- ژي و توخم... نهو تیهنا دهیته مه زاختن د لهشي دا بهرهف کیمین دچیت دگه ل ب

نوچه یین زانستی

خودیکه کا نوی وینه دیار ناکت
هه تا خودان نه گرنژیت



ئەندازیاره کی تورک شیا
خودیکه کی چیکه ت شکل مرؤقی
دیارنابیت هه که خودان نه
گرنژیت. ئەف خودیکه یا نه مازیه
ب نه ساخت پهنجه شیرئ قه.
هزارا قئ نویزه نینئ وهک ئەندازیار
دیژیت یا هاتی ژ پسیاره کی:
دی چاوا شین هاریکاریا نه ساخا
کهین ژلای هنافی قه؟. خودیک
د ئەف ساله دا دی کەفیته بازارا.

**چین دی مهزترین بنگه هئ
کوپیکرنا که والا ئافاکه ت**

راپورته کی دیارکر کو هه ژماره کا
زانابیت چینئ ئیه ته مهزترین
بنگه هئ کوپیکرنا که والا ل بازاری
(تیانجین) نهوی دکه فیه ژووری
چینئ ئافاکه ت. ئەف بنگه هه دی
کاری وی کوپیکرنا هنده که رهنکیت
که والیت وه کی سهییت پولیسی و
پهزی و هه سییت بهزی بیت.

ناژانسا (شینخوا) یا چینی
ناشکرار کو مه رهم ژ فی کاری
باشکر و مشه کرنا رفیشتیت
که والایه، زیده باری مسوگه رکرنا
پیدفیت خارنئ ییت خه لکی. ل
ده ستییک دی ئەف بنگه هه دی
سه د هزار سه ریت پهزی د سالیدا
به رهه فکه ت و پاشی دی نارمانج
بیته ملیون سه ر د سالیدا. دی
بنگه ه ل خزیرانا بهییت ب داوی
هییت.



زانابین گهردوونی زیه فانیا
په قینا ستیره کا مهزن دکهن



زانابین گهردوونی ب سه ر ستیره کا
ئیکجار مهزن هه لبوون پشتی
په قینا وی. جارا ئیکئ ئەف ستیره
ل مه ها خزیرانا بووری هاتبوو
دیتن و هه تا نوکه تیهنه کا مهزن یا
ژئ د په سیت. په قینا قئ ستیری
بریسقینه کی دده ت ۵۷۰ جاران
ته مه ت برسقینا روژا مه یه و ب
لهزه کا مهزن د چه رخت (نیزیکی
هزار جاران د چرکه یه کی دا). ئەو
له شئ ژ په قینا ستیری په دابووی
خلولاهیا وی مه زنتزه ژ خلولاهیا
باژپره کی مه زنی وه کی له نده ن.
ئەف ستیره ملیار سالیت رونا هیئ
یا ژ نه ردئ مه دویره. زانا دیژن
خلولاهیا قئ ستیری به ری په قینا
وی ۵۰ هه تا ۱۰۰ جاران ته مه ت
روژا مه بوو.

**ئه پیل ئای فونه کی د نه فرینیت
ب خاسله تی بارکرنا ژ دویره**



ل ده مئ بووری گه له ک پیشینی
له سه ر موبایلا (ئای فون ۷)، ئەوا
کومپانیا ئه پیل ئیه ته هه ی بیخیه
ناف بازاری، هاتینه کرن. لئ تشتئ
مسوگه ر نه وه ئەف موبایلا نوی
دی خاسله تی بارکرنا ژ دویره تیدا
هه بیت و دی یا زرافتر بیت ژ ئای
فونیت به ری خو.

نافسالقه چوونئ، ئەفه ژئ ئیکه ژ نه گه رین قه له بوونئ
پشتی بالغبوونئ. هه له به ت توخمئ مئ پتر ژ توخمئ نیر
شیانیت عه مبارکرنا روینا هه نه، له و ما پتر به رناتافی
قه له ویئ نه.

۶- پیکه ریت هنافی... دهیته زانین کو پرانیا مرؤقییت
قه له و هه مبه ر خارنئ دلئوازن. هنده ک مرؤقییت
خه مۆکی راهشتنا وان بو خارنئ پتره ژ مرؤقییت نورمال و
هوسا دی بینئ د قه له ون.

۷- پیکه ریت جفاکی... خارنا زادی ئیکه ژ بزاقیت خوشت
جفاکی دناف خه لکی مه دا. بیره اتنیت جفاکی و
دینی ل جه م خه لکی مه هه قبه ندیه کا موم دگه ل
خارنا هه یه، بو میناک؛ هه لکه تنیت داوت و شه هیانا،
به هیئا و سه یرانان، مه ها ره مه زانئ و جه ژنیت دینی و
نه ته وی هه می بی خارنه کا مشه نابن. زیده خارنا زادا ل
قان بیره اتن و هه لکه تنه هه میا نه گه ره کی به رچا قه یئ
قه له بوونئ یه، نه خاسم چونکی ئەف رهنکی خارنا
پری قه له وی و شرینا هی نه.

۸- پیکه ریت فسیؤلوجی... چه ند هپیکه ریت فسیؤلوجی
هه نه، نه دویره قه له وی ژئ چیبیت مینا گهورینیت
هورمونیت له شی هه رچه نده ئەف پیکه ره ته قه زه
مرؤقه کی قه له و بکه ن.

زیانیت قه له ویئ

۱- زیانیت هنافی... که سییت قه له وه هه فرویشی هنده ک
ناریشه یا دبن وه کی ترانه پیکرنئ و قه ده ربوونئ. دیسان
هنده ک مرؤقییت قه له و ژبه ر که له خئ خو یئ ده بیحه،
باوه ری بخو نینه و د کوفاندارن (ناله بارن)!!! زیده باری
کو کیم پشکداری بزاقیت سپورئ و جفاکی دبن.

۲- ئیشانا گه ها: پتریا مرؤقییت قه له و گازنده یا ئیشانا
گه ها، وه کی چووکا و قولقولکئ و پیا ژ خو دکهن. ئەفه
ژئ قه ریزا گرانی زیده یا دکه فیه سه ر گه هانه.

۳- جه لتا دلی... جه لتا دلی نه گه را سه رپشکا مرتیه ل
ده قه ریت مه، ئەو ژئ قه ریزا خه تمین و قه پاتبوونا رهه کا
خوینئ یه (ئهو ره ییت ئوکسجینی و ماددیت خارنئ
دگه هینه زه قله کا دلی) ژبه ر کومبوونا روینا دناف
دیواریت وی ره ی دا. هوسا دی ئەو پارچه یا زه قله کا
دلی بی به ره بیت ژ ئوکسجینی و ماددیت خارنئ و دی
مریت. هه که ئەو پارچه یا زه قله کا دلی یا مه زن بیت
یان جه لته ل جهه کی گرنک رویده ت نه دویره خودان
پئ به ریت.

۴- ده زگه هئ بیهن هه لکیشانئ... ژبه رکه له خئ مه زنی
له شئ مرؤقی قه له و باره کی گران دکه فیه سه ر
سیهان (پشان) هه تا بشین ئوکسجینی پیدفی بو له شی
مسوگه رکه ن. دیسان کومبوونا ته خه یه کا ستویر یا به ز
و دوه نا ل سه ر زکی بیهن هه لکیشانئ ب زه حمه ت
دنیخیت، له و ما بیهن ته نگی ئیکه ژ خاسله تیت
مرؤقییت قه له و.

((یا مای بو هه ژمارا بهییت))



نژینا دلخویشی د مالباتیدا

رئیهر عهبدولا

دلخویشی دناف مالباتی دا *قهدرگرتن: گهلهکا پیدقیه ل ناف مال و دهرقهی مال د نافیهره ژن و زهلامیدا قهدرگرتن هه بیت، چونکی سهنگا مالباتی رادگریت و د بیت هه قیننی چیبوینا دلخویشی دناف مالباتیدا

*باوهری: دههر کار و کریاره کیدا دنافیهره ژن و زهلامیدا، نه گهر باوهری نه ما دناف مالباتی دا نه قه دی بیت هه گهری چیبوینا ناریشا دناف و چ دهرمانهک بو چاره کرنا فان ناریشا بدهست ناکه قیت تنی دهرمان باوهر پیکرنه.

*لیکتیگه هشتن دناف مالباتیدا: چونکی ههرمالباتهکا دهنگی ژنی ب سهر یی زهلامی کهت، نه قه دهرگههی دلخویشی ل سهر قی مالباتی هاته گرتن، لهوما گرنگیدان بو لیکتیگه هشتن، باشترین ریکه بو ب دهستقه ئینانا کلیلا دلخویشیا مالباتی. * فیان و خوشتقیاتی: نه قه خالهش ب خالهکا گرنگ تیت زانین، چونکی بو ئافاکرنا مالباتی فیان و خوشتقیاتی باشترین ریکن بو دلخوشکرنا مالباتی... هتد.

بخو بین نیکه ل سهرپشکترین خالیت دلخویشی، ژبه هه رکارهکی مروف دکهت تقیا ب هشیاری پینگافا بو دلخوشبوونن بهافیژیت، لهورا نه زی پشت راستم دهمن دو گهنج دچنه دناف هیلینا زپیندا تقیا ب ئاوايهکی راست و دروست مفای ل په ندو شیره تا ل که سیته ل خو مه زنتر وه ربگریت، ب قی سه دهمن دی گه هینه بلندترین پلا ته ناهی و دلخویشی و ئاسوده یی .

لی بهروفاژی نه گهر نه قه نژیاریت دلخوشیا مالباتی دناف دهریایا کویر و پیلدار و وه رپچیاپی پینه وه ستن مه له فانیهکا زیره کانه بکهن، ئاها هنگی مالبات دی روی ب روی گهلهک کاودانیت گران و دژوار بیت و دناف وان پیلادا دی خه ندقیت و پاپورا جفاکیش دی وه رگه ریت. لهورا فهره ههمن گهنج (جحیل) بهری پیکنینانا ژيانا هه قزینیی گهلهک پیتی ب پروسیسا دلخوشیا مالباتی بدن، بو قه دیتنا دلخویشی ل دویف باشترین پلان و نه خشه و بهرنامی ژيانی بگه رین، چونکی دلخویشی دناف ژيانا هه قزینیی دا نیشانی لیک تیگه هشتن و پیگه هشتنه کا راست و دروسته.

نه قه خاله گهلهک دگرنگن بو نژینا

نژینا ئافاهیی دلخویشی ژ لای زهلام و ژنی قه تیته کرن و ههر کهسهکی دقیت ژيانه کا خوش هه بیت، نه و کهسهکی دقیت دلخویشی دهست خو بیخیت، تقیا د بیافی ئافاکرنا ئافاهیی دلخویشی دا یی شه هرهزا و زانا بیت. تقیا ئافاهی ب کیرهاتنا فان که سال سهر بنیاتی (فیانی و که یفیتهاتنی و سوز و نه ختوباری و لینه گرتنی و دل پاقری و ههر وه توو تیگه هشتن و پیگه هشتن) بهیتته ئافاکرن. لهوما گهلهک جارا نه قه بنیاتی سهری دبنه خالیت سهرپشک بو ئافایینا مالباتهکا دلخوش، رهنگه هندهک کهس خه ونا بدلخویشی قه بینن، نه قه ش ل بهر بی باوهریا خویه، یان شیانیته خو دناف کار و کریاریت مالباتا خو دا ب کار نائینن، هندهک که سیته دیش وه ههست دکهن کو دلخویشی دفن بلندیه و خو مه زنکرنه ل سهر که سیته نزمتر ل خو و هندهکیت دیش دلخویشی ب پاره و سهروهت و سامان وه سف دکهن، نه و کهسهکی ل دلخوشیه کا راست و دروست دگه ریت، ده سپیکن تقیا دهنافیت خو دا دهست پی بکهت، چونکی دلخویشی یا دناف له شی مروفیدا، لهوما دقیت کهس ههست ب دلخویشی بکهت، چونکی باوهر

سەرھاتیەکا دلسوژ

هه یفا دوسکی

سیامه ندى گۆته ئالینى دى کليلا دگه ل
خوه بهم و ههتا دزقرم، دهمن
سیامه ند دچیت، هه فرویشی
بوویه ره کا ترۆمبیلنى دبیت و
بى هوش دبیت، پشتی
بۆرینا دو روژا سیامه ند
هشيار دبیت و
چاقنى خوه
دگيرینیت و
هه قاله کى
خوه بى پولیس
دبیت ل لایى خوه بى
راستى، ب ئیشاره تا دبیزته
هه قالى خوه ب نک منقه وه ره، دهمن
هه قالى سیامه ندى دهیته نک دبیزتتى تو
نیزیکترین که سى منى و من باوه ریا بته هه ی
و گوتى هه ره دوکانا من فه که هه قالا من یا تیفه،
نه کو دایک و بابیت وى تشته کی ببیزنى و گوتى به لى
تۆ بخودى بلا بابته بى فه شارتى بیت، نه و
ژى دبیزتتى سوژ بیت، دهمن نه و
هه قالى سیامه ندى بهر
ب دوکانى فه
دچیت،
قفلا
دوکانى
دشیکنیت و
دبیت نه و
کچا دوکانى
فه خویشکا وى
یه لهوا گه لهک
توره دبیت و
تیکسه ر ب ده بانجا
خۆ وى دکۆزیت.

عەشقی و فیان،
ئەو تیکهه لیا
دو توخما پیکفه
گریددهت، دبیته
نه گهر کو هه فالینیا
وان بگه هیته راده کی
هزر د هه ر ده لیکه ک و
پینگافه کا دیدا بکه ن، دا تیکدو
ببین، لى دگه ل فى چه ندى ژى
پتریا جاران هنده ک ئاریشه ییت دى
په یدادبن.

ئالین و سیامه ند، نه و دو که سیت پترى
روچا خوه چه ژیک دکر، هه که هه مى روژا
وان تیکدو نه دبیتا، گه لهک ژ یك
خه ریب دبوون و هه دارا وان
تیک نه دهات، روژه کى
پیکفه ده رده که فن و ژبه ر
جفاکی و عه دهت و
تیتالا، سیامه ند و
ئالین، قه ستا دوکانا
سیامه ندى دکه ن،
بو هندى ل
ویرى ژفانه کى
دلدارى
دانن و
حه زدکه ن
پیکفه
روینن
وپتر

باخفن و
دیسا ئالینى دفا
هه قالى خوه بى خوشتقى
هه مبیژکه ت، ئینا سیامه ند دبیزته ئالینى نه ز
دى دوکانى گرم و چم هنده ک تشتان کرم دا پیکفه بخوین،



شہلا ریکانی

ناریشہ

ناریشہ (۱)

ہہ کہ تہ ٺہو بقیئت دی بخوہ ب ریکین فہرمی خوازی۔

ناریشہ (۲)

دی چہوا زانم ٺہفینا وی نہ وہخت بوراندنہ؟

کچہ کا ۲۰ سالی دیبڑیت: گہنجہ کی ۲۳ سالی کو فہرمانبہرہ داخوازا ٺہفینئی یا ژ من کری بہلئی ہیژتا من چ بریار ژ خوہ وہرنہ گرتینہ، ژبہرکو من دقیت ہوین بو من بیژن کا دی چہوا



زانم کو ٺہو کہس یی ژ دلہ نہ وہخت بوراندنہ و و فعلہن بوہہفڑینئی یہ ٺہو فئی داخوازی ژ من دکہت بو زانین ٺہز د سروشتی خوہدا زوی

باوہریی ب چ تشتی نائیم و من نہفیت بہیمہ سہردابرن ٺہفجا ہوین چ دیبڑن و ٺہز چ بکہم؟

چارہسہری

کچا ہیژا: دہستپیکی ٺہم دہستخوشی ل تہ دکہین تو کچہ کا ژیری و پینگافین خوہ تو ب ٺافلانہ دہافیژی، ژبہرکو ٺہف کہسہ کارمہنہدہ و کاری خوہ ہہیہ و داخوازا ٺہفینئی ژ تہ کریہ، ٺہگہر ٺاقلئی تہ ژئی دہریت تو دشئی داخواز ژئی بکہی کو بہیت ب فہرمی تہ بخوازیت ٺہگہر یی ژ دل بیت دی ہیئت تہ خوازیت و ٺہگہر نہ دی ہندہک ہیچہتا گریت .

بہرسفدان: فہکولہری جفاکی عبدالجہبار عبدالرحمن



گہنجہ کی ۲۰ سالی دیبڑیت: ٺہز و کچہ کا ۱۹ سالی گہلہک حہز ژ ٺیکدو دکہین، ٺہفہ ماوہیہ کہ، ہہروہسا ہہر شہف ٺہز و ٺہو ب موبایلی دگہل ٺیکدو دٺاخفین، بہلئی مہ گہلہک



ریگری بیت ہہین و ناہیلن ٺہم بگہہینہ ٺیکدو ژبہرکو مالباتا وی ہیشتا لدووف عہشیائیری دچن ٺیکجار فان روژا ٺہم ژ ٺیکفہ کریں ٺہفئی چہندی گہلہک کارتیکرن من کریہ و

بو زانین ٺہز قوتابی مہ ، ٺہفجا ہیفیدارم ہوین چ دیبڑن و ٺہز چ بکہم؟

چارہسہری

گہنجی ہیژا: ژبہرکو تو قوتابی دقیت تو ہزر ل خواندنا خوہ بکہی بہیہ سہری پاشی ہزرا ژیانہ ہہفڑینئی بکہی..راستہ ل دہف گہنجی خوشہ ب شہف دگہل کچان باخفیت ٺہفہ ژئی تشتہکی نہ دروستہ چونکہ ٺہگہر خیزانئ زانی دی ناریشہ بو وی کچی چین یا کو تو حہز ژئی دکہی و ژلایں دیفہ دی ٺہو ٺیکجار کہفہہ رکی

و نادہنہ تہ، ٺہفجا دہمی مروف حہز ژ کچہکی بکہت دی بخوہ ب ریکین فہرمی خوازیت ٺہگہر دا مروقی باشہ ٺہگہر نہ دا، مروف نہشیت گفاشتنا ل وان بکہت، تنن تہ ریہک ہہیہ ٺہوژی تو ہندہک ریہ سپیا فریکہی مالا وان کو کارتیکرنی ل وان بکہن کو ٺہوئی کچی بدہنہ تہ، بہلی بلا ہہر ل ہزرا تہ بیت نہ تو دی بتنی کچہکی ٺینی بہلکو دی تہ پہیوہندی ب خیزانہکی ہہبیت فیجا ٺہگہر تہ ناریشہ دگہل وی خیزانئ ہہبن تو خوشی نابیئی.

هیلین و وهردهک

شیرین نهحمه د مزویری



هیلین... که یفا وی دهیت و دچیته مال.
- ژنابا وی (بحیته تی قه)
دبیژیتین: نه قه چیه؟ ته
نهف کراسه ژ کیفه ئینایه؟؟
هیلین چیروکا خو ههمیت
بو دبیژیت.
- ژناب: بو من ژ هی هره
بیژتی بلا فی کولکی بکته
قه سر.

هیلین کچه کا جان و دلساخه،
ژی وی پینچ ساله، ل گونده کی
بچویک دژیت ل گهل ژنابا خو،
ده من ژ دایکبووی، دایکا وی
وه غهر کر بوو. که هشته ژیی
سی سالی بابی وی نه مانه تی
ژنابی کر، نه قه سی ساله
هیلین بابی خو نه دیتی، یا
خه ریب و خه مگینه، ههر روژ
هیلینا بچویک دچیته هنداقی
رویاری بهری خو دده ته پیلیت
ناق، ژ بهرکو بابی وی د وی

هیلین بهر ب وهرده کی قه
دچیت و داخوازا قه سره کی
ژی دکه ت. وهردهک دبیژیت هی هره
مال یا درسته..

ریکی را چو بوو، یا ژ وی قه دی نوکه بابی وی زفریت.
لی مخابن، روژ ناقا دبیت و دزفریته ناق کولکی خو یی
بچویک، ل گهل پیره ژنا ژنابا وی.

ده من دزفریته مال قه سره کا
مه زن دبیت ل جهی کولکی خو،
به لی ههر ژناب یا رازی نینه.

بهاره کا جوان دتیت، سپیده کا خوشه، هیلین ل گهل
دهنگ بلبلا رادبیته قه و دچیته سهر کاری خو یی روژانه
ل هنداق رویاری، ل هیقیا بابی خو، ژ نیشکه کی قه،
به ری وی دکه فیته وهرده که کا بچویک کو پیی وی یی
که فیه بن بهر کی:

- ژناب: ههره بیژتی من بکته شاهجوان!!
هیلین دیسا دزفریته ده ف وهرده کی و
دبیژیت: ل من نه گره، من دریز کر،
به لی نهز نه شیمه ژنابا خو، دقت
بکویه شاهجوان.

- هیلین: ئوووو وهرده کا منا جان خو نه ترسینه
دی ته قورتال کهم..

- وهردهک: چینه ههره مال دی وی
که مه شاهجوان.

- پشتی پیی ورده کی ژ بن
به ری دبیته دهه، وهردهک
دبیژیت: سپاس بو نه
هه قالا من، ته ژانا من
قورتال کر.. ته چ بقیت دی
بو ته بکه م..

دزفریته مال کو ژنابا وی شاهجوانه،
به لی ب توره یی قه - دبیژیت: نه ری ته
شاهجوانهک دیتیه بی زیر و زینه ت؟!
دیسا هیلین بهر ب ورده کی قه و دچیت و

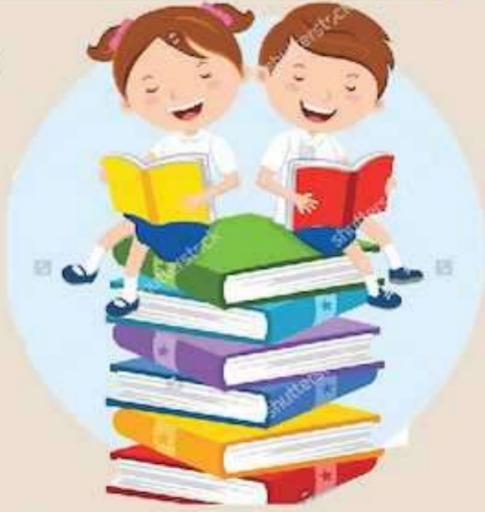
- هیلین: من مرادهک یا هه یی .. کو
بابی من بهیته مال و من چ تشتی دی نه قیت.

داخوازا زیر و زینه تا دکه ت. دیسا وهردهک بجه دبیت.
هیلین دچیته مال ژنابا وی یا دفن بلنده و چاقی خو
ناده ته هیلین و ل دویف به ژن و بالا خو قه.. پشتی
هه یامه کی بیهنا وی ب فی ههمیت نه هات، دیسا ژ
هیلین دخوازیت کو بو وی هه یقی ژ نه سمائی بینه

- وهردهک: خو ب خه م نه ئیخه، دی بابی ته ههر زفریته
مال و دیاریا ته یال ده ف من.. (دهستی خو دریز
دکه ته هیلین) کراسه کی لولو و مهرجانا دچیته بهر

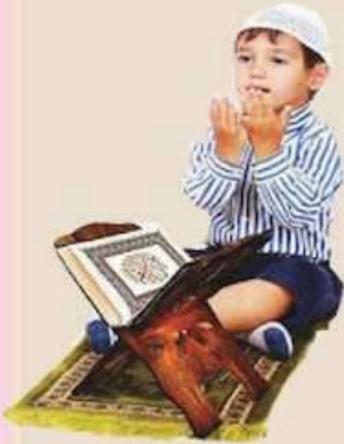
تشتکئ منو!

رهمهزان گهره گوھی



ژ پهرتوکا دبیته چاره
ژ نهسمانی هاتیه خواره
دا مروّف پئ بکهن کاره

ئه و باشتین دهستوره
بو کهسانیت بسپوره
تژی رهوشت و توره



ئه و مهستین دادوهره
پئ شا بوئی پیغهمبهره
گوهدانا وی یا فهره

ههمی دهور و یاسینه
ناقئ خودئ لی بینه
روژی دو جارا بخوینه

ئه و چ ژفانه بزانه؟
چیرۆکه یان هوزانه؟
فهرموده یان قورئانه؟



بهرتوکا: یاروک



خار.

- هیلین: تو ب خودئ من ل شهرمن نهده و نهفه
تشتهکئ مهزنه. بهلق هیلین نهشیته ژنابا خو و دچیته
دهف وهردهکئ و دبئزیت:
- ههفالا من ل من نهگره، نزا دئ چاوا بیژمه ته؟ داخوازا
ژنابا من نهوه هه یقئ بینیه خار ژ نهسمانی.
- وردەك (ب گرئزینغه) دبئزیت: هیلینا من ته ژاننا من
یا قورتال کری ته چ دقئیت دئ بو ته کهم، هه ره مال دئ
وه بیت وه کو ژنابا ته دقئیت. دهمن دچیته مال تشتهکئ
ئنتیکه دبئیت، کو هه کۆلکئ بهرئ یئ زقپی وه کو خو،
به ر ب ژورقه دچیت، ل جهئ ژنابا خو کیسه له کا پیر
دبئیت، بهرئ خو دزفرینت کو وهردهک یا ب رهخ وی فه.
- وهردهک یا دبئزیت: ل من نهگره، نهف فه ریزا هه سیدین
یه، ژنابا ته ب چ تشتهکی یا رازی نه بوو. هیشتا ناخفتنا
خو تهمام نه کری. دهنگهکئ دلوفان دئیت نهو ژئ بابئ
وی یه کو یئ زقپی مال.
هیلینا دلپاقر ژ که یفا دا باوهر ناکهت. بابئ خو ههمیز
دکهت و ههمی چیرۆکا خو بو دبئزیت. بابئ وی ژئ ب خهم
دکهقئیت ژ بهر هه فزینا خو و چ ژئ ناهیت، مرادا هیلینئ
حاسل بوو، نهو ژئ دیتنا بابئ خو بوو. تشتنئ ئنتیکه نهوه
نه قهسر ما و نه زینهت، ژبلی کراسئ لۆلو مهرجانا یئ
وهردهکئ بو کریه دیاری، نهو ژئ فه ریزا باشی و چاکیا
وی بوو.

دارا چل فیقی.. فلیقانیا هونهری و چاندنی

دنیا یی ئیناینه ویری هه لبوو، وی باشر دیت وان فیقیا هه میا ب پیکرنی و په ترومه کرنی ب پاریزی، نهو زی فه گوهازتنا پشکیت به لگیت داره کی بو ئیکا دی چیدیت.

به لپیا فه ریژا وه ستیانا وی یا بسالا و شه هره زایا د واری چاندنی دا یا ژ مالباتا خو گرتی پیتر ژ کاره کی هنهری پیقه هات.

شان تیکن دیتریت "ب هزارا رهنگیت فیقی ژ بهرقوق و خوځ و مژمه و که رهزا و پیتر ژ هه نه کو تیدی ب چاڤا نابین، نهو ریکیت نوکه فیقی پی دهیته چیکرن ژ چهنده کا کیم فیقی زیده تر بو بازاری نهنیریت، و بهرده وام و بی فه پرین هنده ک رهنگیت فیقی ژ بازاری بنبردین."



حه تا نوکه شازده داریت ژ فی رهنگی هاتینه چیکرن و شولی بهرده وامه هیژ پیتر ژ وان دارا چیکه ن و ل هه می وه لاتیته ئیکگرتیته نه مریکا به لافکه ن.

ژیده ر: جهزیره

زانینگه ها سیراکیوز ل نیویورکی داره کا چریسه تا هه ی کو چل فیقی پیقه دهین، نهو دار پشکه که ژ پروژه کی شول لسه ر دهیته کرن دا ل هه می وه لاتیته ئیکگرتیته نه مریکا بهیته به لافکرن، نهو دار بهری

هزارا سهیدایه کی هنهری د چاندنی دا شه هره زایه.

نهو دارا نوکه ل نیقه کا مهیدانا مه زنا زانینگه هی یا بوویه تشته کی بالکیش و خه لک دهین دا ببین، هه ر وه خته هیشتا بهری وی گه هشتی و نه گه هشت هه می ژ لای خه لکی د وارا را دهیت و دچیت دهیته خارن.

هنه ر بوو، وه ل سهیداین هنه ری یی زانینگه ها

سیراکیوزی سام شان تیکنی کری، هزر د فی پروژه یدا بکه ت، چنکی وی دقا داره کا جانی یا گه له ک رهنگیت گولا بده ت هه بیت. ده می نهو ب پروگرامیقه خوځه یی مژویل بسه ر گه له ک رهنگیت داریت فیقی ییته بو هزارا سالا دزقرنه فه کو ژ هه می جهیت

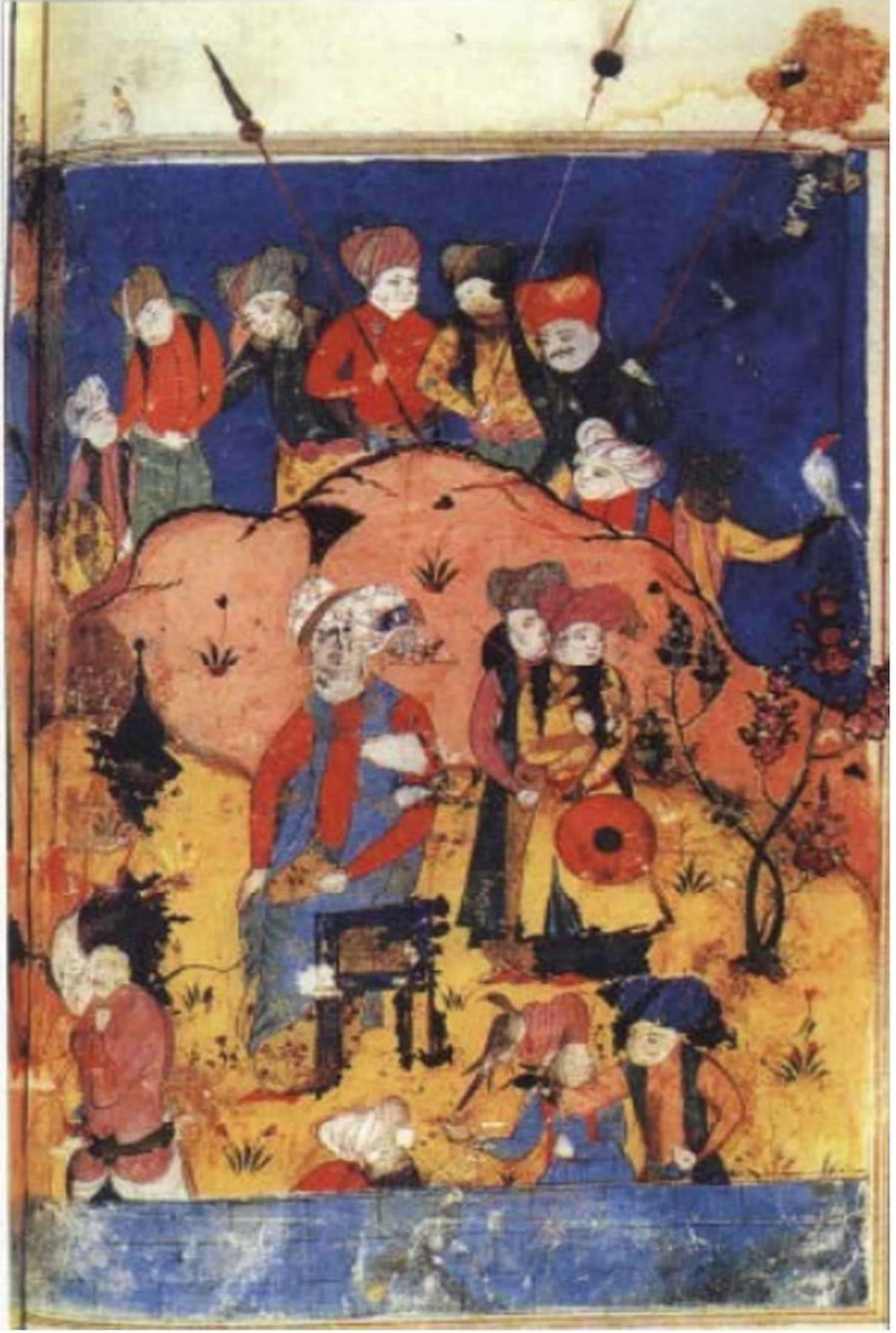
برج و بهخت

 <p>جهمک ۵/۲۱ - ۶/۲۱</p> <p>نهوی تو بتنی یی هه ی و چاڤی وی ب تنی یی ل ته، نه هیله توشی چ نه خوشیا ببیت.</p>	 <p>گا ۴/۲۰ - ۵/۲۰</p> <p>شان هه یاما تو ب ریکه کا نه باش و شاشدا دچی، هییش زوی ل خو بزقره.</p>	 <p>کافر ۲/۲۱ - ۳/۱۹</p> <p>هشیاری خو به، خو ژ وی کچی دوبریخه و چاڤی ته ل هه فزینا ته بیت.</p>
 <p>کچ ۸/۲۲ - ۹/۲۲</p> <p>چ جارا تشتا ژ مالا خو، نه خاسمه دایابیت خو، نه فه شیره. کهس هندی وان هه ژ ته ناکه ت و ته نا پاریزن.</p>	 <p>شیر ۷/۲۳ - ۸/۲۲</p> <p>هه یامه که تو گه له ک خارنی دخوی، هشیاری خوبه هه که تو ب چ رهنکا نه شپی ساخله میا خو ب پاریزی.</p>	 <p>کیقرآله ۶/۲۲ - ۷/۲۲</p> <p>قه ت خو ل سه ر وی مژاری بیده نگ نه که و ل دویف مافی خو هه ره.</p>
 <p>کشان ۱۱/۲۲ - ۱۲/۲۱</p> <p>چ تشتیت خو ژ مالا خو نه فه شیره و ب ناشکه رای بیژنی نه زی فی شولی دکه م.</p>	 <p>دوپیشک ۱۰/۲۳ - ۱۱/۲۱</p> <p>دوپیشک: هه یامه کی دریژه تو و مالباتا خو هه فرویشی هنده ک ناریشا بووین، خو ژ وان جودا بکه بو ته باشره.</p>	 <p>ترازی ۹/۲۳ - ۱۰/۲۲</p> <p>ترازی: هه می بزاقا بکه د نه ف ساله دا شولیت خو ییته هه فزینی و دهواتی ب سه ریکفه بینی.</p>
 <p>نه هنگ ۲/۱۹ - ۳/۲۰</p> <p>هشیاری مالا خوبه و بلا نه یا بهردای بیت و ریبه ریا وان ب جانی بکه.</p>	 <p>سه تل ۱/۲۰ - ۲/۱۸</p> <p>پشتی هه یامه کی چاڤه ریکرنی ل شان نیزیکان دی چاڤیت ته ب دیتنا وی که سی روهن بن.</p>	 <p>گیسک ۱۲/۲۲ - ۱/۱۹</p> <p>شان هه یاما دهستی خو بگره و گه له ک قه را نه که، هه که دی باری ته گه له ک گران بیت.</p>

دهولەتا کوردستانى و هه قركییت روژهه لاتا ناڤین

د هه می دیرۆکا دویر و نیزیكا روژهه لاتا ناڤیندا، چار سه ریت ب هیز ل قى ده قهرى هه قركى ل سه ر ناخا وى کرینه و خیر و به ره که تیت وى ژى ل ناڤه را واندا هاتینه پارقه کرن، نه وژى: ئیران، تورکیا، سعودیا و زیده بارى وه لاتى مسرى و هه ر ل سه ر قى بنیاتی و ژبو راوستاندنا فان هه قركیا و ریگرتن ژ ریپنا خوینى، ئیک ژ پیشنیاریت راپورتا بیکر-هاملتون، ل سالا 2006، یا پیکهاتى بوو کو پیدقیه روله کى باستر و ب هیتر وه کی ددیروکیدا هه ی بدنه وه لاتیت مه زیت ده قهرى کو نه و ژى (ئیران و سعودیا و تورکیانه)، کو نه و بخو بخوژى بو هندى بوو داكو شاشییت بوشى پی بهینه راستقه کرن، کو وى پشتی نازادکرنا ئیراقى روله کى گه له ک لهواز دا فان هه ر سى وه لاتا و دگه له ک بیافادا ژى دژاتى و لیدانا به رژه وه ندییت وان کر بوونه ئارمانج و دبیت گه له ک جارا مه که یفخوشیا خوژى ب قى سیاسه تا بوشى ئینابیت، چمکی مه هزر دکر نه و یى شوله کى باش دکه ت و بو مه دى باش بیت، ژبه رکو وان وه لاتان، نه خاسمه تورکیا و ئیرانى و سعودیا ژى ب رهنگه کى نه ئیکسه ر، ب دریزیا دیرۆکی نه م بى تخویب ییت ئیشاندین و گه ل و وه لاتى مه یى به ر ب نه مانى فه برى و نه م ل سه ر قى هزرکرنا خو دهه قبووین و نه ف دیتن و تیفکرنا قى لژنى ل سه ر بنیاتی راستییت دیرۆکی هاتیه بلندکرن، چمکی چ خش تیدا نینه کو جوگرافیا قى ده قهرى، هه م ژ روینى سیاسى فه و هه مژى ژ روینى ئابوورى و له شکهرى فه، چار جوگرافییت سه رپشک هه بووینه و هه که خو شاش ژى نه که یین نوکه ژى هه ر ییت هه یین و رۆلى خو دهه می گه ه و بیافادا هه یه، ژبه ر هندى ژى نوکه نه مریکا سیاسه تا خو ل هه مبه رى ئاریشه کا مه زن دبینیت، کا دى چاوا شیت ترازیا هیزا ل قى ده قهرى راستکه ته فه و چ زیان ب هیز و به رژه وه ندییت وى نه که فن.

نوکه نه مریکا کو سه رکیشا دونیایى دده ستییت ویدایه، یا قى پساری ژ خو دکه ت کانى نه و دى چاوا شیت جاره کا دى نه خشى قى ده قهرى ل دویف به رژه وه ندییت خو گوهوریت، ب وى مه رجى گه له ک زیان ب فان هه ر چار سه ر و جوگرافییت ل سه رى مه ئافرى پیدای، نه که فن و نه بنه هه قرك و هه قذریت نه مریکا ل ده قهرى و یا فه ره نه مژى قى پساری بکه یین: نه رى پشتی قاقارتنا به رژه وه ندی و چه رتکرن و ژیکجودا کرنا هه قركییت دینى و مه سه بى و جوگرافى، دقى ده قهریدا، کورد دى چ ژ قى ریسى فه چنن و چاره نقیسى کوردستانى دى دکیش کوژى به رژه وه ندییت نه مریکا را هیته پاراستن و به ره قانى لى هیته کرن؟ نه رى کورد بو قى قوناغى و گوهورینییت ب سه ر قى ده قهریدا ده یین، دبه ره فه فن، ب دیتنا مه کوردا گه له ک قوناغییت قهریژیت فان هه ردو پسارا برینه و ب تنى له وازى د نه ئیکگرتنا ناخویدا ده یته دیتن و ل دویف شروقه و هزرکرنا پیه ر هالدن، کو دهوله تیت نوی چیدبن ب تنى پشتا خو ب فاکته رییت ناخویا جفاکا گه رم ناکه ن، کو نه و ژى دقیت مله ته ک هه بییت و ل سه ر ناخه کى بژیت و ریكخستنه ک هه بییت، به لکو پشته قانى و به ره قانیکرنا ده رفه، سه رى ژ وان فاکته را هه میا دستینیت و ریكى ل به ر هه می هه جه تیت دیتر دگریت، نه م د وى باوه رینى داینه کو چ جارا وه کی نوکه کورد نه که قیننه دناڤ چارچوپه و بازنى به رژه وه ندییت نه مریکا دا، دبیت نه ئیکگرتن و نه ئیک روئیا مه، ئاسته نگا دانیه پیشیا قى هیفیا کوردا، به لى نابیه ریگر ل هه مبه رى قى پیفاژویى، نوکه کورد ییت بووینه هه ژماره کا گه له ک گرنگ دهه می پیقانییت ده قهریدا و هیزا ئیکى یه ل سه ر عه ردی دشیت به ره قانیى ژ ته ناھیا هه می دونیایى بکه ت، له وازى نه قرو پتریا وه لاتیت دونیایى پشته قانیا سه ربخویا کوردستانى دکهن.



تابلويہڪ ڙ شهره فنامي